REMS

for Professionals

REMS Akku Li-Ion
REMS Akku Ni-MH
REMS Schnellladegerät
REMS Spannungsversorgung



deu	Sicherheitshinweise	14
eng	Safety instructions	16
fra	Consignes de sécurité	18
ita	Avvertimenti di sicurezza	21
spa	Indicaciones de seguridad	23
nld	Veiligheidsinstructies	26
swe	Säkerhetsanvisningar	28
nno	Sikkerhetsinstrukser	31
dan	Sikkerhedshenvisninger	33
fin	Turvaohjeet	35
por	Indicações de segurança	37
pol	Wskazówki bezpieczeństwa	40
ces	Bezpečnostní pokyny	43
slk	Bezpečnostné pokyny	45
hun	Biztonsági utasítások	47
hrv	Sigurnosne upute	50
srp	Bezbednosne napomene	52
slv	Varnostna navodila	55
ron	Instrucţiuni de siguranţă	57
rus	Указания по технике безопасности	60
ell	Υποδείξεις ασφαλείας	63
tur	Güvenlik uyarıları	65
bul	Указания за безопасност	68
lit	Darbo saugos nurodymai	71
lav	Drošības norādījumi	73
est	Ohutusnõuded	75

deu 14

REMS Akku Li-Ion 10,8 V, 1,5 Ah, REMS Akku Li-Ion 10,8 V, 2,5 Ah, REMS Akku Li-Ion 14,4 V, 1,5 Ah, REMS Akku Li-Ion 14,4 V, 2,5 Ah,
REMS Akku Li-Ion 14,4 V, 3,0 Ah, REMS Akku Li-Ion 14,4 V, 5,0 Ah, REMS Akku Li-Ion 18 V, 3,0 Ah, REMS Akku Li-Ion 21,6 V, 1,5 Ah,
REMS Akku Li-Ion 21,6 V, 2,5 Ah, REMS Akku Li-Ion 21,6 V, 4,4 Ah, REMS Akku Li-Ion 21,6 V, 5,0 Ah, REMS Akku Li-Ion 21,6 V, 9,0 Ah,
REMS Akku NiMH 12 V, 2,0 Ah, REMS Akku NiMH 18 V, 2,0 Ah.

REMS Schnellladegerät Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS Schnellladegerät Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W,
REMS Schnellladegerät Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS Schnellladegerät Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W,
REMS Schnellladegerät 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS Schnellladegerät 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS Spannungsversorgung 220 – 240 V, 12 V, 25 A, REMS Spannungsversorgung 100 – 120 V, 14,4 V, 18 A
REMS Spannungsversorgung 220 – 240 V, 14,4 V, 33 A, REMS Spannungsversorgung 220 – 240 V, 21,6 V, 15 A,
REMS Spannungsversorgung 220 – 240 V, 21,6 V, 40 A.

eng 16

REMS battery Li-Ion 10.8 V, 1.5 Ah, REMS battery Li-Ion 10.8 V, 2.5 Ah, REMS battery Li-Ion 14.4 V, 1.5 Ah, REMS battery Li-Ion 14.4 V, 2.5 Ah,
REMS battery Li-Ion 14.4 V, 3.0 Ah, REMS battery Li-Ion 14.4 V, 5.0 Ah, REMS battery Li-Ion 18 V, 3.0 Ah, REMS battery Li-Ion 21.6 V, 1.5 Ah,
REMS battery Li-Ion 21.6 V, 2.5 Ah, REMS battery Li-Ion 21.6 V, 4.4 Ah, REMS battery Li-Ion 21.6 V, 5.0 Ah, REMS battery Li-Ion 21.6 V, 9.0 Ah,
REMS battery NiMH 12 V, 2.0 Ah, REMS battery NiMH 18 V, 2.0 Ah.

REMS rapid charger Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10.8 – 18 V, 65 W, REMS rapid charger Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10.8 – 18 V, 65 W,
REMS rapid charger Li-Ion 100 – 120 V, 21.6 V, 70 W, REMS rapid charger Li-Ion 220 – 240 V, 21.6 V, 70 W,
REMS rapid charger 100 – 240 V, 21.6 V, 90 W, REMS rapid charger 100 – 240 V, 21.6 V, 290 W.

REMS voltage supply 220 – 240 V, 12 V, 25 A, REMS voltage supply 100 – 120 V, 14.4 V, 18 A
REMS voltage supply 220 – 240 V, 14.4 V, 33 A, REMS voltage supply 220 – 240 V, 21.6 V, 15 A,
REMS voltage supply 220 – 240 V, 21.6 V, 40 A.

fra 18

REMS Accu Li-Ion 10,8 V, 1,5 Ah, REMS Accu Li-Ion 10,8 V, 2,5 Ah, REMS Accu Li-Ion 14,4 V, 1,5 Ah, REMS Accu Li-Ion 14,4 V, 2,5 Ah,
REMS Accu Li-Ion 14,4 V, 3,0 Ah, REMS Accu Li-Ion 14,4 V, 5,0 Ah, REMS Accu Li-Ion 18 V, 3,0 Ah, REMS Accu Li-Ion 21,6 V, 1,5 Ah,
REMS Accu Li-Ion 21,6 V, 2,5 Ah, REMS Acc Li-Ion 21,6 V, 4,4 Ah, REMS Accu Li-Ion 21,6 V, 5,0 Ah, REMS Accu Li-Ion 21,6 V, 9,0 Ah,
REMS Accu NiMH 12 V, 2,0 Ah, REMS Accu NiMH 18 V, 2,0 Ah.

REMS chargeur rapide Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS chargeur rapide Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W,
REMS chargeur rapide Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS chargeur rapide Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W,
REMS chargeur rapide 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS chargeur rapide 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS alimentation en courant 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS alimentation en courant 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS alimentation en courant 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS alimentation en courant 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS alimentation en courant 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

ita 21

REMS batteria Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS batteria Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS batteria Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS batteria Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah,
REMS batteria Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS batteria Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS batteria Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS batteria Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah,
REMS batteria Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS batteria Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS batteria Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS batteria Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah,
REMS batteria NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS batteria NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS caricabatteria veloce Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS caricabatteria veloce Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W,
REMS caricabatteria veloce Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS caricabatteria veloce Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W,
REMS caricabatteria veloce 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS caricabatteria veloce 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS alimentatore di tensione 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS alimentatore di tensione 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS alimentatore di tensione 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS alimentatore di tensione 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS alimentatore di tensione 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

spa 23

Acumulador REMS Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, Acumulador REMS Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, Acumulador REMS Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, Acumulador REMS Li-Ion
14,4 V, 2,5Ah, Acumulador REMS Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, Acumulador REMS Li-Ion 14,4 V,5,0Ah, Acumulador REMS Li-Ion 18 V, 3,0Ah, Acumulador
REMS Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah, Acumulador REMS Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, Acumulador REMS Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, Acumulador REMS Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah,
Acumulador REMS Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah, Acumulador REMS NiMH 12 V, 2,0Ah, Acumulador REMS NiMH 18 V, 2,0Ah.

Cargador rápido REMS Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, Cargador rápido REMS Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W,
Cargador rápido REMS Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, Cargador rápido REMS Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W,
Cargador rápido REMS 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, Cargador rápido REMS 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS conexión 220–240 V, 12 V, 25A, REMS conexión 100–120 V, 14,4 V, 18A
REMS conexión 220–240 V, 14,4 V, 33A, REMS conexión 220–240 V, 21,6 V, 15A,
REMS conexión 220–240 V, 21,6 V, 40A.

nld 26

REMS Accu Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS Accu Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS Accu Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS Accu Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah,
REMS Accu Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS Accu Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS Accu Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS Accu Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah,
REMS Accu Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS Accu Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS Accu Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS Accu Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah,
REMS Accu NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS Accu NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS snellaadapparaat Li-Ion / NiCd 100–120 V, 10,8–18 V, 65 W, REMS snellaadapparaat Li-Ion / NiCd 220–240 V, 10,8–18 V, 65 W,
REMS snellaadapparaat Li-Ion 100–120 V, 21,6 V, 70 W, REMS snellaadapparaat Li-Ion 220–240 V, 21,6 V, 70 W,
REMS snellaadapparaat 100–240 V, 21,6 V, 90 W, REMS snellaadapparaat 100–240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS spanningsvoorziening 220–240 V, 12 V, 25A, REMS spanningsvoorziening 100–120 V, 14,4 V, 18A
REMS spanningsvoorziening 220–240 V, 14,4 V, 33A, REMS spanningsvoorziening 220–240 V, 21,6 V, 15A,
REMS spanningsvoorziening 220–240 V, 21,6 V, 40A.

swe 28

REMS batteri Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS batteri Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS batteri Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS batteri Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah,
REMS batteri Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS batteri Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS batteri Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS batteri Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah,
REMS batteri Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS batteri Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS batteri Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS batteri Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah,
REMS batteri NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS batteri NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS snabbladdare Li-Ion / NiCd 100–120 V, 10,8–18 V, 65 W, REMS snabbladdare Li-Ion / NiCd 220–240 V, 10,8–18 V, 65 W,
REMS snabbladdare Li-Ion 100–120 V, 21,6 V, 70 W, REMS snabbladdare Li-Ion 220–240 V, 21,6 V, 70 W,
REMS snabbladdare 100–240 V, 21,6 V, 90 W, REMS snabbladdare 100–240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS spänningsförsörjning 220–240 V, 12 V, 25A, REMS spänningsförsörjning 100–120 V, 14,4 V, 18A
REMS spänningsförsörjning 220–240 V, 14,4 V, 33A, REMS spänningsförsörjning 220–240 V, 21,6 V, 15A,
REMS spänningsförsörjning 220–240 V, 21,6 V, 40A.

nno 31

REMS batteri Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS batteri Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS batteri Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS batteri Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah, REMS batteri Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS batteri Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS batteri Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS batteri Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah, REMS batteri Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS batteri Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS batteri Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS batteri Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah, REMS batteri NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS batteri NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS hurtigladeapparat Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS hurtigladeapparat Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS hurtigladeapparat Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS hurtigladeapparat Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W, REMS hurtigladeapparat 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS hurtigladeapparat 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS spenningsforsyning 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS spenningsforsyning 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS spenningsforsyning 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS spenningsforsyning 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS spenningsforsyning 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

dan 33

REMS batteri Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS batteri Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS batteri Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS batteri Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah, REMS batteri Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS batteri Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS batteri Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS batteri Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah, REMS batteri Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS batteri Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS batteri Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS batteri Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah, REMS batteri NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS batteri NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS hurtiglader Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS hurtiglader Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS hurtiglader Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS hurtiglader Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W, REMS hurtiglader 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS hurtiglader 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS strømforsyning 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS strømforsyning 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS strømforsyning 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS strømforsyning 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS strømforsyning 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

fin 35

REMS akku Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS akku Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS akku Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS akku Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah, REMS akku Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS akku Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS akku Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS akku Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah, REMS akku Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS akku Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS akku Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS akku Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah, REMS akku NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS akku NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS pikalaturi Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS pikalaturi Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W,
REMS pikalaturi Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS pikalaturi Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W,
REMS pikalaturi 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS pikalaturi 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS jännitesyöttö 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS jännitesyöttö 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS jännitesyöttö 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS jännitesyöttö 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS jännitesyöttö 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

por 37

REMS Acumulador Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS Acumulador Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS Acumulador Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS Acumulador Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah, REMS Acumulador Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS Acumulador Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS Acumulador Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS Acumulador Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah, REMS Acumulador Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS Acumulador Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS Acumulador Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS Acumulador Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah, REMS Acumulador NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS Acumulador NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS carregador rápido Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS carregador rápido Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W,
REMS carregador rápido Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS carregador rápido Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W,
REMS carregador rápido 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS carregador rápido 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS fonte de alimentação 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS fonte de alimentação 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS fonte de alimentação 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS fonte de alimentação 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS fonte de alimentação 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

pol 40

REMS Akumulator Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS Akumulator Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS Akumulator Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS Akumulator Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah, REMS Akumulator Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS Akumulator Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS Akumulator Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS Akumulator Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah, REMS Akumulator Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS Akumulator Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS Akumulator Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS Akumulator Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah, REMS Akumulator NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS Akumulator NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS ładowarka szybkoładująca Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS ładowarka szybkoładująca Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W,
REMS ładowarka szybkoładująca Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS ładowarka szybkoładująca Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W,
REMS ładowarka szybkoładująca 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS ładowarka szybkoładująca 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS zasilacz 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS zasilacz 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS zasilacz 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS zasilacz 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS zasilacz 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

ces 43

REMS akumulátor Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS akumulátor Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS akumulátor Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS akumulátor Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah, REMS akumulátor Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS akumulátor Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS akumulátor Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS akumulátor Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah, REMS akumulátor Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS akumulátor Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS akumulátor Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS akumulátor Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah, REMS akumulátor NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS akumulátor NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS rychlonabíječka Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS rychlonabíječka Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS rychlonabíječka Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS rychlonabíječka Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W, REMS rychlonabíječka 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS rychlonabíječka 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS napěťový napáječ 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS napěťový napáječ 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS napěťový napáječ 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS napěťový napáječ 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS napěťový napáječ 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

slk 45

REMS akumulátor Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS akumulátor Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS akumulátor Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS akumulátor Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah, REMS akumulátor Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS akumulátor Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS akumulátor Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS akumulátor Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah, REMS akumulátor Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS akumulátor Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS akumulátor Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS akumulátor Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah, REMS akumulátor NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS akumulátor NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS rýchlonabíjačka Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS rýchlonabíjačka Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS rýchlonabíjačka Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS rýchlonabíjačka Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W, REMS rýchlonabíjačka 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS rýchlonabíjačka 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS napäťový napájač 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS napäťový napájač 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS napäťový napájač 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS napäťový napájač 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS napäťový napájač 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

hun 47

REMS Akku Li-Ion 10,8 V, 1,5 Ah, REMS Akku Li-Ion 10,8 V, 2,5 Ah, REMS Akku Li-Ion 14,4 V, 1,5 Ah, REMS Akku Li-Ion 14,4 V, 2,5 Ah,
REMS Akku Li-Ion 14,4 V, 3,0 Ah, REMS Akku Li-Ion 14,4 V, 5,0 Ah, REMS Akku Li-Ion 18 V, 3,0 Ah, REMS Akku Li-Ion 21,6 V, 1,5 Ah,
REMS Akku Li-Ion 21,6 V, 2,5 Ah, REMS Akku Li-Ion 21,6 V, 4,4 Ah, REMS Akku Li-Ion 21,6 V, 5,0 Ah, REMS Akku Li-Ion 21,6 V, 9,0 Ah,
REMS Akku NiMH 12 V, 2,0 Ah, REMS Akku NiMH 18 V, 2,0 Ah.

REMS gyorstöltő Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS gyorstöltő Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W,
REMS gyorstöltő Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS gyorstöltő Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W,
REMS gyorstöltő 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS gyorstöltő 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS tápegység 220 – 240 V, 12 V, 25 A, REMS tápegység 100 – 120 V, 14,4 V, 18 A
REMS tápegység 220 – 240 V, 14,4 V, 33 A, REMS tápegység 220 – 240 V, 21,6 V, 15 A,
REMS tápegység 220 – 240 V, 21,6 V, 40 A.

hrv 50

REMS akumulator Li-Ion 10,8 V, 1,5 Ah, REMS akumulator Li-Ion 10,8 V, 2,5 Ah, REMS akumulator Li-Ion 14,4 V, 1,5 Ah, REMS akumulator Li-Ion 14,4 V,
2,5 Ah, REMS akumulator Li-Ion 14,4 V, 3,0 Ah, REMS akumulator Li-Ion 14,4 V, 5,0 Ah, REMS akumulator Li-Ion 18 V, 3,0 Ah, REMS akumulator
Li-Ion 21,6 V, 1,5 Ah, REMS akumulator Li-Ion 21,6 V, 2,5 Ah, REMS akumulator Li-Ion 21,6 V, 4,4 Ah, REMS akumulator Li-Ion 21,6 V, 5,0 Ah,
REMS akumulator Li-Ion 21,6 V, 9,0 Ah, REMS akumulator NiMH 12 V, 2,0 Ah, REMS akumulator NiMH 18 V, 2,0 Ah.

REMS brzi punjač Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS brzi punjač Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W,
REMS brzi punjač Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS brzi punjač Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W,
REMS brzi punjač 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS brzi punjač 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS opskrbljivač napona 220 – 240 V, 12 V, 25 A, REMS opskrbljivač napona 100 – 120 V, 14,4 V, 18 A
REMS opskrbljivač napona 220 – 240 V, 14,4 V, 33 A, REMS opskrbljivač napona 220 – 240 V, 21,6 V, 15 A,
REMS opskrbljivač napona 220 – 240 V, 21,6 V, 40 A.

srp 52

REMS punjiva litijum-jonska baterija 10,8 V, 1,5Ah, REMS punjiva litijum-jonska baterija 10,8 V, 2,5Ah, REMS punjiva litijum-jonska baterija 14,4 V, 1,5Ah, REMS punjiva litijum-jonska baterija 14,4 V, 2,5Ah, REMS punjiva litijum-jonska baterija 14,4 V, 3,0Ah, REMS punjiva litijum-jonska baterija 14,4 V, 5,0Ah, REMS punjiva litijum-jonska baterija 18 V, 3,0Ah, REMS punjiva litijum-jonska baterija 21,6 V, 1,5Ah, REMS punjiva litijum-jonska baterija 21,6 V, 2,5Ah, REMS punjiva litijum-jonska baterija 21,6 V, 4,4Ah, REMS punjiva litijum-jonska baterija 21,6 V, 5,0Ah, REMS punjiva litijum-jonska baterija 21,6 V, 9,0Ah, REMS punjiva NiMH baterija 12 V, 2,0Ah, REMS punjiva NiMH baterija 18 V, 2,0Ah.

REMS punjač za brzo punjenje litijum-jonskih i nikl-kadmijumskih baterija 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS punjač za brzo punjenje litijum-jonskih i nikl-kadmijumskih baterija 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS punjač za brzo punjenje litijum-jonskih baterija 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS punjač za brzo punjenje litijum-jonskih baterija 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W, REMS punjač za brzo punjenje 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS punjač za brzo punjenje 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS adapter za napajanje 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS adapter za napajanje 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS adapter za napajanje 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS adapter za napajanje 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS adapter za napajanje 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

slv 55

REMS Akku Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS Akku Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS Akku Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS Akku Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah, REMS Akku Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS Akku Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS Akku Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS Akku Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah, REMS Akku Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS Akku Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS Akku Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS Akku Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah, REMS Akku NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS Akku NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS hitri polnilec Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS hitri polnilec Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS hitri polnilec Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS hitri polnilec Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W, REMS hitri polnilec 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS hitri polnilec 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS oskrba z napetostjo 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS oskrba z napetostjo 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS oskrba z napetostjo 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS oskrba z napetostjo 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS oskrba z napetostjo 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

ron 57

REMS Acumulator Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS Acumulator Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS Acumulator Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS Acumulator Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah, REMS Acumulator Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS Acumulator Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS Acumulator Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS Acumulator Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah, REMS Acumulator Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS Acumulator Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS Acumulator Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS Acumulator Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah, REMS Acumulator NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS Acumulator NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS încărcător rapid Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS încărcător rapid Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS încărcător rapid Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS încărcător rapid Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W, REMS încărcător rapid 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS încărcător rapid 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS alimentare tensiune 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS alimentare tensiune 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS alimentare tensiune 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS alimentare tensiune 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS alimentare tensiune 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

rus 60

REMS аккумулятор Li-Ion 10,8 В, 1,5Ач, REMS аккумулятор Li-Ion 10,8 В, 2,5Ач, REMS аккумулятор Li-Ion 14,4 В, 1,5Ач, REMS аккумулятор Li-Ion 14,4 В, 3,0Ач, REMS аккумулятор Li-Ion 14,4 В, 2,5Ач, REMS аккумулятор Li-Ion 18 В, 3,0Ач, REMS аккумулятор Li-Ion 14,4 В, 5,0Ач, REMS аккумулятор Li-Ion 21,6 В, 1,5Ач, REMS аккумулятор Li-Ion 21,6 В, 2,5Ач, REMS аккумулятор Li-Ion 21,6 В, 4,4Ач, REMS аккумулятор Li-Ion 21,6 В, 5,0Ач, REMS аккумулятор Li-Ion 21,6 В, 9,0Ач, REMS аккумулятор NiMH 12 В, 2,0Ач, REMS аккумулятор NiMH 18 В, 2,0Ач.

REMS прибор для зарядки аккумуляторов Li-Ion / NiCd 100 – 120 В, 10,8 – 18 В, 65 Вт, REMS прибор для зарядки аккумуляторов Li-Ion / NiCd 220 – 240 В, 10,8 – 18 В, 65 Вт, REMS прибор для зарядки аккумуляторов Li-Ion 100 – 120 В, 21,6 В, 70 Вт, REMS прибор для зарядки аккумуляторов Li-Ion 220 – 240 В, 21,6 В, 70 Вт, REMS прибор для зарядки аккумуляторов 100 – 240 В, 21,6 В, 90 Вт, REMS прибор для зарядки аккумуляторов 100 – 240 В, 21,6 В, 290 Вт,

REMS напряжение 220 – 240 В, 12 В, 25A, REMS напряжение 100 – 120 В, 14,4 В, 18A
REMS напряжение 220 – 240 В, 14,4 В, 33A, REMS напряжение 220 – 240 В, 21,6 В, 15A,
REMS напряжение 220 – 240 В, 21,6 В, 40A.

ell 63

REMS συσσωρευτής Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS συσσωρευτής Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS συσσωρευτής Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS συσσωρευτής Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah, REMS συσσωρευτής Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS συσσωρευτής Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS συσσωρευτής Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS συσσωρευτής Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah, REMS συσσωρευτής Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS συσσωρευτής Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS συσσωρευτής Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS συσσωρευτής Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah, REMS συσσωρευτής NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS ταχυφορτιστής Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS ταχυφορτιστής Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS ταχυφορτιστής Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS ταχυφορτιστής Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W, REMS ταχυφορτιστής 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS ταχυφορτιστής 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS τροφοδοτικό τάσης 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS τροφοδοτικό τάσης 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS τροφοδοτικό τάσης 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS τροφοδοτικό τάσης 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS τροφοδοτικό τάσης 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

tur 65

REMS Akü Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS Akü Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS Akü Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS Akü Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah, REMS Akü Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS Akü Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS Akü Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS Akü Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah, REMS Akü Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS Akü Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS Akü Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS Akü Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah, REMS Akü NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS Akü NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS Schnellladegerät Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS Schnellladegerät Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS Schnellladegerät Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS Schnellladegerät Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W, REMS Schnellladegerät 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS Schnellladegerät 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS şebeke gerilimi 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS şebeke gerilimi 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS şebeke gerilimi 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS şebeke gerilimi 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS şebeke gerilimi 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

bul 68

Акумулаторна батерия REMS Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, Акумулаторна батерия REMS Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, Акумулаторна батерия REMS Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, Акумулаторна батерия REMS Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah, Акумулаторна батерия REMS Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, Акумулаторна батерия REMS Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, Акумулаторна батерия REMS Li-Ion 18 V, 3,0Ah, Акумулаторна батерия REMS Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah, Акумулаторна батерия REMS Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, Акумулаторна батерия REMS Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, Акумулаторна батерия REMS Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, Акумулаторна батерия REMS Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah, Акумулаторна батерия REMS NiMH 12 V, 2,0Ah, Акумулаторна батерия REMS NiMH 18 V, 2,0Ah.

Бързозарядно устройство REMS Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, Бързозарядно устройство REMS Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W, Бързозарядно устройство REMS Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, Бързозарядно устройство REMS Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W, Бързозарядно устройство REMS 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, Бързозарядно устройство REMS 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS ел. захранване 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS ел. захранване 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS ел. захранване 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS ел. захранване 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS ел. захранване 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

lit 71

REMS akumuliatorius Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS akumuliatorius Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS akumuliatorius Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS akumuliatorius Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah, REMS akumuliatorius Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS akumuliatorius Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS akumuliatorius Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS akumuliatorius Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah, REMS akumuliatorius Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS akumuliatorius Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS akumuliatorius Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS akumuliatorius Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah, REMS akumuliatorius NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS akumuliatorius NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS greitaveikis įkroviklis Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS greitaveikis įkroviklis Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS greitaveikis įkroviklis Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS greitaveikis įkroviklis Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W, REMS greitaveikis įkroviklis 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS greitaveikis įkroviklis 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS maitinimo šaltinis 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS maitinimo šaltinis 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS maitinimo šaltinis 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS maitinimo šaltinis 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS maitinimo šaltinis 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

lav 73

REMS akumulators Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS akumulators Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS akumulators Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS akumulators Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah, REMS akumulators Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS akumulators Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS akumulators Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS akumulators Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah, REMS akumulators Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS akumulators Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS akumulators Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS akumulators Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah, REMS akumulators NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS akumulators NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS ātrdarbības lādētājs Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS ātrdarbības lādētājs Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS ātrdarbības lādētājs Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS ātrdarbības lādētājs Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W, REMS ātrdarbības lādētājs 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS ātrdarbības lādētājs 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS barošanas spriegums 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS barošanas spriegums 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS barošanas spriegums 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS barošanas spriegums 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS barošanas spriegums 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

est 75

REMS Aku Li-Ion 10,8 V, 1,5Ah, REMS Aku Li-Ion 10,8 V, 2,5Ah, REMS Aku Li-Ion 14,4 V, 1,5Ah, REMS Aku Li-Ion 14,4 V, 2,5Ah, REMS Aku Li-Ion 14,4 V, 3,0Ah, REMS Aku Li-Ion 14,4 V, 5,0Ah, REMS Aku Li-Ion 18 V, 3,0Ah, REMS Aku Li-Ion 21,6 V, 1,5Ah, REMS Aku Li-Ion 21,6 V, 2,5Ah, REMS Aku Li-Ion 21,6 V, 4,4Ah, REMS Aku Li-Ion 21,6 V, 5,0Ah, REMS Aku Li-Ion 21,6 V, 9,0Ah, REMS Aku NiMH 12 V, 2,0Ah, REMS Aku NiMH 18 V, 2,0Ah.

REMS kiirlaadija Li-Ion / NiCd 100 – 120 V, 10,8 – 18 V, 65 W, REMS kiirlaadija Li-Ion / NiCd 220 – 240 V, 10,8 – 18 V, 65 W,
REMS kiirlaadija Li-Ion 100 – 120 V, 21,6 V, 70 W, REMS kiirlaadija Li-Ion 220 – 240 V, 21,6 V, 70 W,
REMS kiirlaadija 100 – 240 V, 21,6 V, 90 W, REMS kiirlaadija 100 – 240 V, 21,6 V, 290 W.

REMS toitepinge 220 – 240 V, 12 V, 25A, REMS toitepinge 100 – 120 V, 14,4 V, 18A
REMS toitepinge 220 – 240 V, 14,4 V, 33A, REMS toitepinge 220 – 240 V, 21,6 V, 15A,
REMS toitepinge 220 – 240 V, 21,6 V, 40A.

Betriebsanleitung von REMS Akku-Werkzeugen beachten!

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten der REMS Betriebsanleitungen zur Verwendung des REMS Akkus, des REMS Schnellladegerätes, der REMS Spannungsversorgung und des REMS Elektrowerkzeuges. *Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Verwenden Sie den REMS Akku nur in REMS Elektrowerkzeugen.** *Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.*
- **Verwenden Sie nur original REMS Akkus mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Spannung.** *Der Gebrauch anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr durch explodierende Akkus führen.*
- **Verwenden Sie Akku und Schnellladegerät nur im angegebenen Arbeitstemperaturbereich.**
- **Laden Sie REMS Akkus nur im REMS Schnellladegerät.** *Bei einem nicht geeigneten Ladegerät besteht Brandgefahr.*
- **Verwenden Sie das REMS Schnellladegerät nur zum Laden von REMS Akkus.** *Bei einem nicht geeigneten Akku besteht Brandgefahr.*
- **Laden Sie den REMS Akku vor dem ersten Einsatz im REMS Schnellladegerät vollständig auf, um die volle Leistung des Akkus zu erhalten.** *Akkus werden teilgeladen geliefert.*
- **Laden Sie Akkus niemals unbeaufsichtigt.** *Von Ladegeräten und Akkus können Gefahren ausgehen, die während dem Laden zu Sach- und/oder Personenschäden führen können, wenn sie unbeaufsichtigt sind.*
- **Führen Sie den Akku geradlinig und nicht mit Gewalt in den Akkuschacht ein.** *Es besteht die Gefahr, dass die Akku-Kontakte verbogen werden und der Akku beschädigt wird.*
- **Schützen Sie Akkus vor Hitze, Sonneneinstrahlung, Feuer, Feuchtigkeit und Nässe.** *Es besteht Explosions- und Brandgefahr.*
- **Verwenden Sie Akkus nicht in explosionsgefährdeten Bereichen und nicht in der Umgebung von z.B. brennbaren Gasen, Lösungsmitteln, Staub, Dämpfen, Nässe.** *Es besteht Explosions- und Brandgefahr.*
- **Öffnen Sie Akkus nicht und nehmen Sie keine baulichen Veränderungen an Akkus vor.** *Es besteht Explosions- und Brandgefahr durch Kurzschluss.*
- **Verwenden Sie keinen Akku mit schadhaftem Gehäuse oder beschädigten Kontakten.** *Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Die Dämpfe können die Atemwege reizen. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.*
- **Bei Fehlanwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Flüssigkeit nicht berühren.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen. Bei Kontakt sofort mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.*
- **Beachten Sie die auf Akku und Schnellladegerät aufgedruckten Sicherheitshinweise.**

- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Es besteht Explosions- und Brandgefahr durch Kurzschluss.*
- **Entnehmen Sie den Akku vor längerer Aufbewahrung / Lagerung des Elektrowerkzeugs.** *Schützen Sie die Akku-Kontakte vor Kurzschluss, z. B. mit einer Kappe. Das Risiko durch Austreten von Flüssigkeit aus dem Akku wird dadurch vermindert.*
- **Entsorgen Sie schadhafte Akkus nicht im normalen Hausmüll.** *Übergeben Sie schadhafte Akkus nur im entladenen Zustand, bzw. bei nicht vollständig entladenen Akkus mit z. B. Isolierband abgedeckten Kontakten einer autorisierten REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt oder einem anerkannten Entsorgungsunternehmen. Nationale Vorschriften beachten.*
- **Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** *Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein, umgehend medizinische Hilfe in Anspruch nehmen.*
- **Vermeiden Sie den Kontakt zu ausgelaufenen Akkus.** *Austretende Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen. Bei Kontakt sofort mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.*
- **Entnehmen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug wenn die Arbeit beendet ist.** *Das Risiko durch Austreten von Flüssigkeit aus den Akkus wird dadurch vermindert.*
- **Beachten Sie beim Transport von Lithium-Ionen-Akkus die gültigen Transportvorschriften. Beschädigte oder defekte Lithium-Ionen-Akkus unterliegen gesonderten Transportvorschriften und dürfen ggf. nicht transportiert werden.** *Lithium-Ionen-Akkus sind bei gewerblichem Versand im internationalen Transportrecht als „Gefahrgut" eingestuft. Nationale Vorschriften beachten.*
- **Laden Sie Primärbatterien (nicht aufladbar) niemals auf, nehmen Sie diese niemals auseinander, werfen Sie diese niemals ins Feuer und erzeugen Sie niemals einen Kurzschluss.** *Die Batterien können einen Brand auslösen und bersten. Es besteht Verletzungsgefahr.*
- **Halten Sie das Schnellladegerät / die Spannungsversorgung sauber.** *Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.*
- **Verwenden Sie das Schnelllagegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien, etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** *Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung besteht Brandgefahr.*
- **Decken Sie die Lüftungsschlitze des Schnellladegerätes nicht ab.** *Das Schnellladegerät kann sonst überhitzen und nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren. Es besteht Brandgefahr.*
- **Beachten Sie, dass kein Schmutz, keine elektrisch leitenden Partikel z. B. Metallspäne durch die Lüftungsschlitze in das Schnellladegerät gelangen.** *Dies kann zu Sach- und / oder Personenschäden führen. Es besteht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- **Das Schnellladegerät / die Spannungsversorgung ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen. Dieses Schnellladegerät / die Spannungsversorgung kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von dieser im sicheren Umgang mit dem Schnellladegerät / der Spannungsversorgung eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen.** *Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.*
- **Beaufsichtigen Sie Kinder bei Benutzung, Reinigung und Wartung.** *Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Akku / dem Schnellladegerät / der Spannungsversorgung spielen.*
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nur, wenn Sie alle Funktionen voll einschätzen und ohne Einschränkung durchführen können oder entsprechende Anweisungen erhalten haben.**

- **Verwenden Sie den REMS Akku / das REMS Schnellladegerät / die REMS Spannungsversorgung nur im angegebenen, zulässigen Leistungsbereich.** *Dadurch wird das Risiko von Sachschäden und Verletzungen reduziert.*
- **Schützen Sie die Kontakte des Schnellladegerätes / der Spannungsversorgung vor Metallgegenstände, die eine Überbrückung verursachen können.** *Es besteht Brandgefahr durch Kurzschluss.*
- **Die REMS Schnelladegeräte / REMS Spannungsversorgungen sind nicht zur Verwendung im Freien geeignet.**
- **Laden Sie niemals einen nassen Akku.** *Dadurch wird die Gefahr eines Kurzschlusses reduziert. Es besteht Verletzungsgefahr.*
- **Verwenden Sie das Schnellladegerät, die Spannungsversorgung nicht, wenn diese beschädigt sind. Wechseln Sie keine beschädigten Netzleitungen von Schnellladegerät und Spannungsversorgung.** *Dadurch wird das Risiko von Sachschäden und Verletzungen reduziert.*

Bestimmungsgemäße Verwendung

⚠ WARNUNG

REMS Akkus, REMS Schnellladegeräte, REMS Spannungsversorgungen sind bestimmt zur Verwendung mit REMS Akku-Werkzeugen gemäß „Verwendungsübersicht REMS Akku-Werkzeuge, Akkus, Schnellladegeräte, Spannungsversorgungen“, siehe Betriebsanleitung des REMS Akku-Werkzeugs.
Alle anderen Verwendungen sind nicht bestimmungsgemäß und daher nicht zulässig.

eng

See the operating instructions for REMS cordless tools!

Safety instructions

⚠ WARNING

Read all the safety notes, instructions, illustrations and technical data in the REMS operating instructions for use of the REMS battery, the REMS rapid charger and the REMS power tool. *Failure to heed the following instructions can lead to electric shock, fire and/or severe injuries.*

Save all warnings and instructions for future reference.

- **Only use the REMS battery in REMS power tools.** *Only then is the battery safe from dangerous overloading.*
- **Only use original REMS batteries with the voltage specified on the rating plate.** *Using other batteries can lead to injuries and risk of fire due to exploding batteries.*
- **Use the battery and the rapid charger only in the specified operating temperature range.**
- **Only recharge REMS batteries in the REMS rapid charger.** *There is a risk of fire if an unsuitable battery charger is used.*
- **Only use the REMS rapid charger for charging REMS batteries.** *There is a risk of fire with unsuitable batteries.*

- **Charge the REMS battery to full capacity in the REMS rapid charger to get full battery power before using for the first time.** *Batteries are delivered partly charged.*
- **Never charge batteries unattended.** *Battery chargers and batteries can cause hazards which lead to material damage and/or injury when charged unattended.*
- **Insert the battery into the battery compartment straight and without force.** *There is a risk of bending the battery contacts and damaging the battery.*
- **Protect the batteries against heat, sunlight, fire, moisture and wet.** *There is a risk of explosion and fire.*
- **Do not use the batteries in areas where there is a risk of explosion and in the vicinity of inflammable gases, solvents, dust, fumes, liquids for example.** *There is a risk of explosion and fire.*
- **Do not open the battery or modify its construction.** *There is a risk of explosion and fire due to short-circuiting.*
- **Non utilizzare batterie con alloggiamento difettoso o con contatti danneggiati.** *Damage to or improper use of the battery can cause fumes to escape. The fumes can irritate the respiratory tracts. Let in fresh air and consult a doctor in case of symptoms.*
- **Fluid can leak from the battery when used improperly. Do not touch the fluid.** *Leaking battery fluid can cause skin irritation and burns. Rinse off immediately with water in case of contact. Also consult a doctor if the fluid gets into the eyes.*
- **Observe the safety instructions on the battery and the rapid charger.**
- **Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects which could cause bridging of the contacts.** *There is a risk of explosion and fire due to short-circuiting.*
- **Remove the battery before stowing/storing the power tool for long periods of time.** *Protect the battery contacts against short-circuiting, e.g. with a cap. This reduces the risk of fluids escaping from the batteries.*
- **Do not throw defective batteries in the normal household waste.** *Hand over damaged batteries only in the discharged state or, if the batteries are not completely discharged, with the contacts covered with insulating tape to a REMS contract customer service workshop or a recognised disposal company. Observe the national regulations.*
- **Keep batteries out of reach of children.** *Batteries can be life threatening if swallowed, seek medical assistance immediately.*
- **Avoid contact with leaking batteries.** *Leaking fluid can cause skin irritation and burns. Rinse off immediately with water in case of contact. Also consult a doctor if the fluid gets into the eyes.*
- **Remove the battery from the power tool when you have finished the work.** *This reduces the risk of fluids escaping from the batteries.*
- **Observe the valid transport regulations when transporting lithium-ion batteries. Damaged or defective lithium-ion batteries are subject to special transport regulations and may not be transported under certain circumstances.** *Lithium-ion batteries are classified in international transport law as "hazardous goods" for commercial shipment. Observe the national regulations.*
- **Never charge primary batteries (non-rechargeable), never dismantled them, never throw them onto a fire and never create a short-circuit.** *The batteries can cause fires and burst. There is a risk of injury.*
- **Keep the rapid charger/power supply unit clean.** *Dirt can lead to the risk of an electric shock.*
- **Do not use the rapid charger on a highly inflammable surface (e.g. Paper, textiles, etc.) or in an inflammable environment.** *Danger of fire due to heating up during charging.*
- **Do not obstruct the air vents in the rapid charger.** *The rapid charger could otherwise overheat and no longer work properly. There is a danger of fire.*
- **Make sure that no dirt and no electrically conductive particles such as metal chips get into the rapid charger through the air vents.** *This can cause material damage or injury. There is a danger of electric shock.*

- **The rapid charger/power supply unit is not intended for use by children and persons with restricted physical, sensory or mental disabilities or lack of experience and knowledge. This rapid charger/power supply unit can be used by children of 8 years and older and persons with restricted physical, sensory and mental disabilities when supervised by a person responsible for their safety or if they have been instructed in the safe handling of the rapid charger/power supply unit by this person and understand the potential dangers.** *Otherwise there is a risk of operating errors and injuries.*
- **Supervise children during use, cleaning and maintenance.** *This ensures that children do not play with the battery/the rapid charger/the power supply unit.*
- **Only use the power tool when you are aware of all its functions and are able to operate them without restrictions or have received appropriate instructions.**
- **Only use the REMS battery/REMS rapid charger/REMS power supply unit in the specified, permissible power range.** *This reduces the risk of material damage and injury.*
- **Protect the contacts of the rapid charger/power supply unit against bridging by metal objects.** *There is a risk of fire due to short-circuiting.*
- **The REMS rapid chargers/REMS power supply units are not suitable for outdoor use.**
- **Never charge a wet battery.** *This reduces the risk of a short-circuit. There is a risk of injury.*
- **Do not use the rapid charger/power supply unit when it is damaged. Do not replace damaged power cables on the rapid charger and power supply unit.** *This reduces the risk of material damage and injury.*

Use for the intended purpose

⚠ WARNING

REMS batteries, REMS rapid chargers, REMS power supply units are intended for use with REMS cordless tools in accordance with the “Guidelines for use of REMS cordless tools, batteries, rapid chargers, power supply units”, see the operating instructions of the REMS cordless tool.
All other uses are not for the intended purpose and are therefore prohibited.

fra

Tenir compte de la notice d’utilisation des outils sur accu REMS !

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Lire attentivement toutes les consignes de sécurité, instructions, textes des figures et caractéristiques techniques des notices d’utilisation REMS pour l’utilisation de l’accu REMS, du chargeur rapide REMS, de l’alimentation REMS et de l’outil électrique REMS. *Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un risque de décharge électrique, de brûlures et d’autres blessures graves.*

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour usage ultérieur.

- **Utiliser l'accu REMS uniquement dans des outils électriques REMS.** *L'accu n'est protégé contre une surcharge dangereuse que dans ces appareils.*
- **Utiliser uniquement des accus REMS d'origine dont la tension correspond à celle qui est indiquée sur la plaque signalétique.** *L'utilisation d'autres accus peut entraîner des blessures et des risques d'incendie dus à l'explosion des accus.*
- **Utiliser l'accu et le chargeur rapide uniquement dans la plage de température de travail indiquée.**
- **Charger les accus REMS uniquement dans le chargeur rapide REMS.** *L'utilisation d'un chargeur inapproprié présente un risque d'incendie.*
- **Utiliser le chargeur rapide REMS uniquement pour charger des accus REMS.** *L'utilisation d'un accu inapproprié présente un risque d'incendie.*
- **Charger entièrement l'accu REMS dans le chargeur rapide REMS avant la première utilisation afin de maintenir la capacité maximale de l'accu.** *À la livraison, les accus sont partiellement chargés.*
- **Ne jamais charger les accus sans surveillance.** *Pendant le chargement, les chargeurs et les accus peuvent présenter des dangers pouvant entraîner des dommages matériels et/ou corporels lorsqu'ils sont laissés sans surveillance.*
- **Insérer l'accu dans le logement pour accus de façon bien droite et sans chocs.** *Risque de déformation des contacts de l'accu et d'endommagement de l'accu.*
- **Protéger les accus de la chaleur, des rayons du soleil, du feu et de l'humidité.** *Risque d'explosion et d'incendie.*
- **Ne pas utiliser les accus dans un milieu où il existe un risque d'explosion, ni dans l'environnement de gaz inflammables, de solvants, de poussières, de vapeurs, d'humidité, etc.** *Risque d'explosion et d'incendie.*
- **Ne pas ouvrir ni effectuer des modifications sur les accus.** *Risque d'explosion et d'incendie par court-circuit.*
- **Ne pas utiliser l'accu si le boîtier ou les contacts sont endommagés.** *Lorsque l'accu est endommagé ou utilisé de manière inappropriée, il peut dégager des vapeurs qui risquent d'irriter les voies respiratoires. Assurer l'apport d'air frais et consulter un médecin en cas de troubles.*
- **Une utilisation inappropriée peut provoquer des fuites de liquide de l'accu. Ne pas toucher le liquide.** *Le liquide s'échappant de l'accu peut entrainer des irritations de la peau et des brûlures. En cas de contact, rincer immédiatement à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter en plus un médecin.*
- **Respecter les consignes de sécurité imprimées sur l'accu et le chargeur rapide.**
- **Tenir l'accu non utilisé à l'écart des trombones de bureau, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant court-circuiter les contacts de l'accu.** *Risque d'explosion et d'incendie par court-circuit.*
- **Retirer l'accu avant un rangement ou stockage prolongé de l'outil électrique.** *Protéger les contacts de l'accu contre les courts-circuits, par exemple avec un capuchon. Ceci réduit le risque d'écoulement de liquide de l'accu.*
- **Ne pas jeter les accus endommagés dans les ordures ménagères.** *Remettre les accus endommagés préalablement totalement déchargés, ou en protégeant les contacts avec du ruban adhésif si non totalement déchargés, à une station SAV agréée REMS ou à une entreprise d'élimination des déchets agréée. Respecter les réglementations nationales.*
- **Tenir les accus hors de portée des enfants.** *Les accus présentent un danger de mort en cas d'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.*
- **Éviter de toucher les accus qui présentent des fuites.** *Le liquide s'échappant de l'accu peut entrainer des irritations de la peau et des brûlures. En cas de contact, rincer immédiatement à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter en plus un médecin.*
- **Enlever l'accu de l'outil électrique lorsque le travail est terminé.** *Ceci évite le risque d'écoulement de liquide des accus.*

- **Respecter la réglementation en matière de transport de matières dangereuses pour le transport d'accus Li-Ion. Des consignes de transport particulières sont valables pour les accus lithium-ion endommagés ou défectueux, dont le transport est interdit le cas échéant.** *Les accus lithium-ion sont considérés comme « marchandises dangereuses » pour l'expédition commerciale selon le droit international des transports. Respecter les réglementations nationales.*
- **Ne jamais charger les piles primaires (non rechargeables), ne jamais les ouvrir, ne jamais les jeter dans le feu et ne jamais provoquer de court-circuit.** *Les piles peuvent provoquer un incendie et éclater. Risque de blessure.*
- **Veiller à ce que le chargeur rapide / l'alimentation soient propres.** *La saleté augmente le risque de décharge électrique.*
- **Ne pas utiliser le chargeur rapide sur un support facilement inflammable (papier, textiles, etc.) ni dans un environnement combustible.** *La chaleur produite présente un risque d'incendie.*
- **Ne pas recouvrir les fentes d'aération du chargeur rapide.** *Le chargeur rapide risque sinon de surchauffer et de ne plus fonctionner correctement. Risque d'incendie.*
- **Veiller à ce que la saleté et les particules conductrices (copeaux métalliques, etc.) n'entrent pas dans le chargeur rapide par les fentes d'aération.** *Risque de dommages matériels et/ou corporels. Risque de décharge électrique.*
- **Le chargeur rapide / l'alimentation ne sont pas prévus pour être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances. Ce chargeur rapide / l'alimentation peuvent être utilisés par des enfants (à partir de 8 ans) et des personnes ayant des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette personne les consignes sur l'utilisation et les règles de la sécurité du chargeur rapide / de l'alimentation et comprennent les dangers qu'ils présentent.** *L'utilisation présente sinon un risque d'erreur de manipulation et de blessures.*
- **Surveiller les enfants lors de l'utilisation, du nettoyage et de la maintenance.** *Cela évite que les enfants ne jouent avec l'accu / le chargeur rapide / l'alimentation.*
- **L'utilisation de l'outil électrique n'est autorisée que si l'utilisateur est pleinement capable d'apprécier toutes les fonctions et de les exécuter sans réserves ou s'il a reçu les instructions nécessaires.**
- **Utiliser l'accu REMS / le chargeur rapide REMS / l'alimentation REMS uniquement dans la plage de puissance admissible indiquée.** *Cela réduit le risque de dommages matériels et de blessures.*
- **Protéger les contacts du chargeur rapide / de l'alimentation contre les objets métalliques pouvant provoquer un pontage.** *Risque d'incendie dû à un court-circuit.*
- **Les chargeurs rapides REMS / les alimentations REMS ne conviennent pas à l'utilisation en extérieur.**
- **Ne jamais charger un accu humide.** *Cela réduit le risque de court-circuit. Risque de blessure.*
- **Ne pas utiliser le chargeur rapide / l'alimentation s'ils sont endommagés. Ne pas remplacer les câbles d'alimentation endommagés du chargeur rapide et de l'alimentation.** *Cela réduit le risque de dommages matériels et de blessures.*

Utilisation conforme

⚠ AVERTISSEMENT

Les accus REMS, les chargeurs rapides REMS et les alimentations REMS sont prévus pour être utilisés avec des outils sur accu REMS conformément aux règles d'utilisation des outils sur accu, accus, chargeurs rapides et alimentations REMS décrite dans la notice d'utilisation de l'outil sur accu REMS.
Toute autre utilisation est non conforme et donc interdite.

ita

Attenersi alle istruzioni d'uso degli elettroutensili a batteria REMS!

Avvertimenti di sicurezza

⚠ AVVERTIMENTO

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le didascalie e i dati tecnici contenuti nelle istruzioni d'uso REMS sull'utilizzo della batteria REMS, del caricabatteria veloce REMS, dell'alimentatore elettrico REMS e dell'elettroutensile REMS. *La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.*

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro.

- **Utilizzare la batteria REMS solo in elettroutensili REMS.** *Solo così la batteria viene protetta da sovraccarichi pericolosi.*
- **Utilizzare solo batterie REMS originali con la tensione indicata sulla targhetta.** *L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni e pericolo di incendio a causa dell'esplosione delle batterie stesse.*
- **Utilizzare la batteria ed il caricabatterie veloce solo nel campo della temperatura di lavoro indicata.**
- **Ricaricare le batterie REMS solo con il caricabatterie veloce REMS.** *Un caricabatterie inadatto può provocare incendi.*
- **Utilizzare il caricabatteria veloce REMS solo per ricaricare batterie REMS.** *Una batteria inadatta può provocare incendi.*
- **Prima di utilizzarla per la prima volta, caricare completamente la batteria REMS nel caricabatteria veloce REMS per ottenere la piena potenza della batteria stessa.** *Alla consegna, le batterie sono cariche solo parzialmente.*
- **Non ricaricare mai le batterie senza sorveglianza.** *I caricabatterie e le batterie in fase di ricarica possono causare pericoli e lesioni alle persone e/o danni materiali se non sono sottoposte a sorveglianza.*
- **Introdurre la batteria nel vano della batteria rettilineamente e senza usare violenza.** *In caso contrario i contatti della batteria possono piegarsi e la batteria può subire danni.*
- **Proteggere le batterie dal calore, dai raggi solari, dal fuoco, dall'umidità e dal bagnato.** *Pericolo di esplosione e di incendio.*
- **Non utilizzare le batterie in ambienti a rischio di esplosione o in ambienti in cui sono presenti, ad esempio, gas infiammabili, solventi, polvere, vapori e bagnato.** *Pericolo di esplosione e di incendio.*
- **Non aprire le batterie e non modificarne la struttura in nessun modo.** *Pericolo di esplosione e di incendio a causa di cortocircuiti.*
- **Non utilizzare batterie con alloggiamento difettoso o con contatti danneggiati.** *Se la batteria è danneggiata o se viene utilizzata in modo non conforme, la batteria può sprigionare vapori irritanti per le vie respiratorie. In tal caso recarsi all'aria fresca e, in caso di disturbi, consultare un medico.*
- **In caso di utilizzo errato, dalla batteria può fuoriuscire un liquido. Non toccare il liquido.** *Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni della pelle. In caso di contatto, lavare immediatamente con acqua. Se il liquido viene a contatto degli occhi, consultare anche un medico.*
- **Osservare le avvertenze di sicurezza stampate sulla batteria e sul caricabatterie veloce.**

- **Tenere la batteria non in uso lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono cortocircuitare i contatti.** *Pericolo di esplosione e di incendio a causa di cortocircuiti.*
- **Togliere la batteria prima di riporre/immagazzinare l'elettroutensile per un lungo periodo.** *Proteggere i contatti della batteria dalla corrosione, ad esempio tramite un cappuccio.Così si riduce anche il rischio di fuoriuscita del liquido dalla batteria.*
- **Non smaltire le batterie guaste insieme ai normali rifiuti domestici.** *Consegnare le batterie guaste a un centro assistenza autorizzato REMS o a un'impresa di smaltimento autorizzata solo se sono scariche o, se non sono completamente scariche, solo dopo averne coperto e isolato i contatti, ad esempio con nastro isolante. Rispettare le disposizioni e le norme nazionali.*
- **Conservare le batterie non in uso al di fuori dalla portata dei bambini.** *Le batterie possono essere letali se vengono, ad esempio, ingerite; fare immediatamente ricorso all'assistenza medica.*
- **Evitare il contatto con le batterie da cui è fuoriuscito il liquido.** *Il liquido fuoriuscito può causare irritazioni o ustioni della pelle. In caso di contatto, lavare immediatamente con acqua. Se il liquido viene a contatto degli occhi, consultare anche un medico.*
- **Al termine del lavoro togliere la batteria dall'elettroutensile.** *Così si riduce anche il rischio di fuoriuscita del liquido dalle batterie.*
- **Per il trasporto di batterie agli ioni di litio attenersi scrupolosamente alle disposizioni in materia. Le batterie agli ioni di litio danneggiate sono soggette a particolari disposizioni di trasporto ed è possibile che non sia consentito trasportarle.** *Per la spedizione commerciale, le batterie agli ioni di litio sono classificate come "merci pericolose" dalle norme del diritto dei trasporti internazionale. Rispettare le disposizioni e le norme nazionali.*
- **Non ricaricare mai le pile primarie (non ricaricabili), non aprirle mai, non gettarle mai nel fuoco e non produrre mai un cortocircuito.** *Le pile possono provocare un incendio e scoppiare. Pericolo di lesioni.*
- **Tenere pulito il caricabatteria veloce/l'alimentatore elettrico.** *La presenza di sporco può causare la folgorazione elettrica.*
- **Non usare il caricabatteria veloce su una superficie di appoggio di materiale facilmente infiammabile (ad esempio carta, tessuti, ecc.) o in un ambiente infiammabile.** *Il calore sviluppato durante la ricarica può causare incendi.*
- **Non coprire le feritoie di ventilazione del caricabatteria veloce.** *Il caricabatteria veloce potrebbe surriscaldarsi e non funzionerebbe più correttamente. Pericolo di incendio.*
- **Assicurarsi che nel caricabatteria veloce non entrino sporco o residui di materiale conduttore, ad esempio trucioli metallici, attraverso le feritoie di ventilazione.** *Ne potrebbero derivare lesioni alle persone e/o danni materiali. Pericolo di folgorazione elettrica.*
- **Il caricabatteria veloce/l'alimentatore elettrico non deve essere utilizzato da parte di bambini o di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non possiedano esperienza o conoscenze sufficienti. Questo caricabatteria veloce/l'alimentatore elettrico può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non possiedano esperienza o conoscenze sufficienti purché sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o istruite da una tale persona nell'uso sicuro del caricabatteria veloce/dell'alimentatore elettrico e abbiano compreso i pericoli che ne possono derivare.** *In caso contrario sussiste il pericolo di errori di utilizzo e di lesioni.*
- **Sorvegliare i bambini nell'uso, nella pulizia e nella manutenzione.** *In questo modo si assicura che i bambini non giochino con la batteria/il caricabatteria veloce/l'alimentatore elettrico.*
- **Utilizzare l'elettroutensile solo se si è in grado di valutare completamente gli effetti delle singole funzioni e di eseguirle senza limitazioni o dopo aver ricevuto tutte le istruzioni necessarie.**
- **Utilizzare la batteria REMS/il caricabatteria veloce REMS/l'alimentatore elettrico REMS solo nel campo di potenza consentito e indicato.** *In questo modo si riduce il rischio di lesioni alle persone e di danni materiali.*

- **Proteggere i contatti del caricabatteria veloce / dell'alimentatore elettrico da oggetti metallici che potrebbero cortocircuitarli.** *Pericolo di incendio a causa di un cortocircuito.*
- **I caricabatterie veloci REMS / gli alimentatori elettrici REMS non sono adatti per essere utilizzati all'aperto.**
- **Non ricaricare mai una batteria bagnata.** *In questo modo si riduce il pericolo di un cortocircuito. Pericolo di lesioni.*
- **Non utilizzare il caricabatteria veloce o l'alimentatore elettrico se è danneggiato. Non sostituire il cavo di rete danneggiato del caricabatteria veloce o dell'alimentatore elettrico.** *In questo modo si riduce il rischio di lesioni alle persone e di danni materiali.*

Uso conforme

⚠ AVVERTIMENTO

Le batterie REMS, i caricabatterie veloci REMS e gli alimentatori elettrici REMS vanno utilizzati con gli elettroutensili a batteria REMS secondo la "Panoramica sull'uso degli elettroutensili a batteria, delle batterie e dei caricabatterie veloci REMS". Vedere le istruzioni d'uso dell'elettroutensile a batteria REMS. Qualsiasi altro uso non è conforme e quindi non consentito.

spa

¡Observe las instrucciones de servicio de las herramientas por acumulador de REMS!

Indicaciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, textos de ilustraciones y datos técnicos contenidos en las instrucciones de servicio REMS para el uso del acumulador REMS, el cargador rápido REMS, la alimentación de tensión REMS y la herramienta eléctrica REMS. *La ejecución incorrecta u omisión de las siguientes indicaciones puede conllevar riesgo de electrocución, incendio y / o lesiones graves.*

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuras consultas.

- **Utilice el acumulador REMS únicamente en herramientas eléctricas REMS.** *Ésta es la única forma de proteger el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.*
- **Utilice exclusivamente acumuladores REMS con la tensión indicada en la placa indicadora de potencia.** *La utilización de acumuladores distintos puede dar lugar a lesiones e incendios por la explosión del acumulador.*
- **Utilice el acumulador y el cargador rápido únicamente dentro del rango de temperaturas de trabajo indicado.**
- **Recargue los acumuladores REMS únicamente con el cargador rápido REMS.** *La utilización de un cargador no adecuado conlleva riesgo de incendio.*
- **Utilice el cargador rápido REMS únicamente para cargar acumuladores REMS.** *La utilización de un acumulador inadecuado conlleva riesgo de incendio.*

- **Antes del primer uso, realice una carga entera del acumulador REMS con el cargador rápido para que pueda obtener el máximo rendimiento del acumulador.** *Los acumuladores se suministran con carga parcial.*
- **No cargue nunca acumuladores sin supervisión.** *Los cargadores y las baterías pueden entrañar riesgos y ocasionar daños materiales y/o personales durante la carga si se dejan sin supervisión.*
- **Introduzca el acumulador recto en el compartimento del acumulador, sin ejercer violencia.** *Existe peligro de que los contactos del acumulador se doblen y se dañe el acumulador.*
- **Proteja los acumuladores del calor, rayos solares, fuego, humedad y líquidos.** *Existe peligro de explosión e incendio.*
- **No utilice los acumuladores en zonas con riesgo de explosión ni tampoco en entornos con, p. ej. gases inflamables, disolventes, polvo, vapores, humedad.** *Existe peligro de explosión e incendio.*
- **No abra los acumuladores y no realice modificaciones constructivas en los mismos.** *Existe peligro de explosión e incendio por cortocircuito.*
- **No utilice el acumulador si su carcasa o los contactos están deteriorados.** *En caso de daños y utilización incorrecta del acumulador puede producirse una expulsión de vapores. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias. Airee la habitación y consulte a un médico en caso de padecer molestias.*
- **En caso de uso incorrecto podría producirse una expulsión de líquido del acumulador. No tocar el líquido.** *El líquido expulsado por los acumuladores puede provocar irritaciones en la piel o quemaduras. En caso de contacto, lavar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico.*
- **Observe las indicaciones de seguridad impresas en el acumulador y el cargador rápido.**
- **Mantenga el acumulador no utilizado lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que pudieran provocar un puente entre los contactos.** *Existe peligro de explosión e incendio por cortocircuito.*
- **Extraiga el acumulador antes de almacenar la herramienta eléctrica durante un periodo prolongado.** *Proteja los contactos del acumulador contra cortocircuito, p. ej. con una tapa. De esta forma se minimiza el riesgo de expulsión de líquido de los acumuladores.*
- **No deseche los acumuladores dañados junto con los residuos domésticos.** *A la hora de deshacerse de acumuladores defectuosos, déjelos siempre descargados. Si no están completamente descargados, cubra los contactos con cinta aislante, por ejemplo. Entregue los acumuladores a un taller de servicio concertado de REMS o a una empresa autorizada de eliminación de desechos. Tener en cuenta la normativa nacional.*
- **Mantenga los acumuladores fuera del alcance de los niños.** *En caso de ingesta, los acumuladores pueden suponer un peligro mortal, solicite inmediatamente ayuda médica.*
- **Evite el contacto con las fugas del acumulador.** *El líquido expulsado puede provocar irritaciones en la piel o quemaduras. En caso de contacto, lavar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico.*
- **Retire el acumulador de la herramienta eléctrica una vez concluya el trabajo.** *De esta forma se minimiza el riesgo de expulsión de líquido de los acumuladores.*
- **Respete las indicaciones de transporte correspondientes a la hora de transportar acumuladores de iones de litio. Los acumuladores de iones de litio dañados o defectuosos están sujetos a normas de transporte específicas y, en algunos casos, podría no estar autorizado su transporte.** *Los acumuladores de iones de litio, en materia de envíos, se clasifican dentro del derecho internacional de transporte como "mercancía peligrosa". Debe respetarse la normativa nacional.*
- **No recargue nunca baterías primarias (no son recargables), nunca las desarme, no las arroje nunca al fuego ni genere un cortocircuito.** *Las baterías pueden provocar un incendio y estallar. Existe riesgo de lesiones.*
- **Mantenga limpios el cargador rápido / la alimentación de tensión.** *La suciedad puede generar riesgo de descarga eléctrica.*

- **No utilice el cargador rápido en superficies fácilmente inflamables (como papel, tejidos de tela, etc.) ni en ambientes inflamables.** *El calor generado durante la carga acarrea un riesgo de incendio.*
- **No cubra las ranuras de ventilación del cargador rápido.** *De lo contrario, el cargador rápido podría sobrecalentarse y dejar de funcionar correctamente. Existe riesgo de incendio.*
- **Asegúrese de que no penetre suciedad ni partículas conductoras de electricidad, como virutas de metal, en el cargador rápido a través de las ranuras de ventilación.** *De lo contrario pueden originarse daños materiales y/o lesiones personales. Existe riesgo de descarga eléctrica.*
- **El cargador rápido/la alimentación de tensión no están previstos para que los usen niños o personas con limitadas capacidades físicas, sensoriales o psíquicas, o personas que carezcan de experiencia o conocimiento para ello. El presente cargador rápido/alimentación de tensión podrán usarlos niños a partir de los 8 años y personas con limitadas capacidades físicas, sensoriales o psíquicas, o desprovistas de experiencia y conocimiento, únicamente bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad, o bien que hubieran sido instruidas por dicho responsable en relación al manejo seguro del cargador rápido/alimentación de tensión y que entienden los riesgos asociados a dicho uso.** *De no ser así existe el riesgo de mal funcionamiento y lesiones.*
- **Durante la utilización, la limpieza y el mantenimiento, mantenga a los niños bajo supervisión.** *De esta manera se podrá garantizar que los niños no juegan con el acumulador/el cargador rápido/la alimentación de tensión.*
- **Utilice la herramienta eléctrica únicamente cuando pueda evaluar plenamente todas las funciones y pueda realizarlas sin reservas, o haya recibido las instrucciones apropiadas.**
- **Utilice el acumulador REMS/cargador rápido REMS/alimentación de tensión REMS únicamente en el rango de potencia especificado y autorizado.** *Se reduce así el riesgo de daños materiales y de lesiones.*
- **Proteja los contactos del cargador rápido/alimentación de tensión de objetos metálicos que pudieran provocar un puente.** *Existe peligro de incendio por cortocircuito.*
- **El cargador rápido REMS/la alimentación de tensión REMS no son aptos para su uso en el exterior.**
- **No cargue nunca un acumulador húmedo.** *Se reducirá así el riesgo de cortocircuito. Existe peligro de lesiones.*
- **No utilice el cargador rápido o la alimentación de tensión si presentan daños. No cambie cables de alimentación dañados de un cargador rápido o de la alimentación de tensión.** *Se reduce así el riesgo de daños materiales y de lesiones.*

Utilización prevista

⚠ADVERTENCIA

Los acumuladores REMS, los cargadores rápidos REMS y la alimentación de tensión REMS han sido concebidos para ser utilizados con las herramientas por acumulador REMS conforme al “resumen de utilización de herramientas por acumulador, acumuladores, cargadores rápidos, alimentación de tensión REMS”; consulte las instrucciones de servicio de la herramienta por acumulador REMS.
Cualquier otra utilización se considera contraria a la finalidad prevista, quedando expresamente prohibida.

ndl

Neem de handleiding van REMS accugereedschap in acht!

Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, illustraties en technische gegevens van de REMS handleidingen voor het gebruik van de REMS accu, het REMS snellaadapparaat, de REMS spanningsbron en het elektrische REMS gereedschap. *Als de onderstaande aanwijzingen niet correct worden nageleefd, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of ernstige letsels leiden.*

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor latere raadpleging.

- **Gebruik de REMS accu alleen in elektrisch gereedschap van REMS.** *Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.*
- **Gebruik alleen originele REMS accu's met de op het typeplaatje aangegeven spanning.** *Het gebruik van andere accu's kan tot letsels en brandgevaar door exploderende accu's leiden.*
- **Gebruik accu en snellaadapparaat uitsluitend binnen het aangegeven werktemperatuurbereik.**
- **Laad REMS accu's alleen in het REMS snellaadapparaat.** *Bij gebruik van een ongeschikte lader bestaat brandgevaar.*
- **Gebruik het REMS snellaadapparaat alleen voor het laden van REMS accu's.** *Bij een ongeschikte accu bestaat brandgevaar.*
- **Laad de REMS accu vóór het eerste gebruik volledig op in het REMS snellaadapparaat, om de volle capaciteit van de accu te bereiken.** *Accu's worden gedeeltelijk geladen geleverd.*
- **Laat accu's nooit zonder toezicht opladen.** *Van laders en accu's kunnen gevaren uitgaan, die tijdens het laden tot zaak- en/of personenschade kunnen leiden, indien ze zonder toezicht worden achtergelaten.*
- **Steek de accu recht en niet met geweld in de accuschacht.** *Anders bestaat het risico dat de accucontacten verbogen worden en de accu beschadigd wordt.*
- **Bescherm accu's tegen hitte, direct zonlicht, vuur, vocht en water.** *Er bestaat explosie- en brandgevaar.*
- **Gebruik de accu's niet in explosiegevaarlijke omgevingen en niet in de buurt van bijv. brandbare gassen, oplosmiddelen, stof, dampen, vloeistoffen.** *Er bestaat explosie- en brandgevaar.*
- **Open de accu's niet en breng geen wijzigingen aan de constructie van de accu's aan.** *Er bestaat explosie- en brandgevaar door kortsluiting.*
- **Gebruik geen accu met een beschadigd huis of beschadigde contacten.** *Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen dampen vrijkomen. Deze dampen kunnen de luchtwegen irriteren. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts.*
- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu ontsnappen. Raak deze vloeistof niet aan.** *Uitgelopen accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken. Bij contact dient u de betreffende lichaamsdelen direct met water af te spoelen. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, dient u bovendien een arts te raadplegen.*
- **Neem de veiligheidsinstructies op accu en snellaadapparaat in acht.**

- **Houd niet-gebruikte accu's verwijderd van paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** *Er bestaat explosie- en brandgevaar door kortsluiting.*
- **Verwijder de accu, als het elektrische gereedschap voor langere tijd niet wordt gebruikt of wordt opgeslagen.** *Bescherm de accucontacten tegen kortsluiting, bijv. met een kap. Het risico dat er vloeistof uit de accu loopt, wordt hierdoor verminderd.*
- **Verwijder defecte accu's niet met het gewone huisvuil.** *Breng defecte accu's in lege toestand of, in het geval van niet volledig lege accu's, met bijv. met isolatietape afgedekte contacten naar een geautoriseerde REMS klantenservice of erkend inzamelpunt. Neem de nationale voorschriften in acht.*
- **Bewaar accu's buiten het bereik van kinderen.** *Accu's kunnen bij inslikking levensgevaarlijk zijn; raadpleeg onmiddellijk een arts.*
- **Vermijd contact met uitgelopen accu's.** *Uitgelopen vloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken. Bij contact dient u de betreffende lichaamsdelen direct met water af te spoelen. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, dient u bovendien een arts te raadplegen.*
- **Verwijder de accu uit het elektrische gereedschap, wanneer het werk beëindigd is.** *Het risico dat er vloeistof uit de accu's loopt, wordt hierdoor verminderd.*
- **Neem bij het transport van lithium-ion-accu's de geldende transportvoorschriften in acht. Voor beschadigde of defecte lithium-ion-accu's gelden speciale transportvoorschriften; deze mogen evt. niet worden getransporteerd.** *Lithium-ion-accu's zijn bij professionele verzending in het internationale transportrecht als 'gevaarlijke stoffen' geclassificeerd. Neem de nationale voorschriften in acht.*
- **Primaire batterijen (niet oplaadbaar) mogen niet opgeladen, geopend, in het vuur geworpen of kortgesloten worden.** *De batterijen kunnen een brand veroorzaken en barsten. Er bestaat gevaar voor letsel.*
- **Houd het snellaadapparaat / de spanningsbron schoon.** *Bij verontreiniging bestaat gevaar voor een elektrische schok.*
- **Gebruik het snellaadapparaat niet op een licht ontvlambare ondergrond (bijv. papier, textiel enz.) of in een brandbare omgeving.** *Door de warmte die tijdens het laden wordt geproduceerd, bestaat brandgevaar.*
- **Dek de ventilatiesleuven van het snellaadapparaat niet af.** *Anders kan het snellaadapparaat oververhit raken en mogelijk niet meer goed functioneren. Er bestaat brandgevaar.*
- **Zorg ervoor dat geen vuil of elektrisch geleidende deeltjes, bijv. metaalspanen, via de ventilatiesleuven in het snellaadapparaat terechtkomen.** *Dit kan zaak- en/of personenschade veroorzaken. Er bestaat het risico van een elektrische schok.*
- **Het snellaadapparaat / de spanningsbron is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of met een gebrek aan ervaring en kennis. Het snellaadapparaat / de spanningsbron kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of met een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, indien zij onder toezicht staan van een persoon die voor hun veiligheid instaat, of indien zij door deze persoon werden onderricht over de veilige omgang met het snellaadapparaat / de spanningsbron en zij de daarmee verbonden gevaren begrijpen.** *Anders bestaat risico op een verkeerde bediening en letsels.*
- **Houd toezicht op kinderen tijdens het gebruik, de reiniging en het onderhoud.** *Zo kunt u garanderen dat kinderen niet met de accu / het snellaadapparaat / de spanningsbron spelen.*
- **Gebruik het elektrische gereedschap alleen, als u alle functies volledig kunt inschatten en zonder beperking kunt uitvoeren of hiervoor adequate instructies ontvangen hebt.**
- **Gebruik de REMS accu / het REMS snellaadapparaat / de REMS spanningsbron alleen binnen het aangegeven, toelaatbare vermogensbereik.** *Daardoor wordt het risico op materiële schade en letsel beperkt.*
- **Bescherm de contacten van het snellaadapparaat / de spanningsbron tegen metalen voorwerpen die een overbrugging kunnen veroorzaken.** *Er bestaat brandgevaar door kortsluiting.*
- **Het REMS snellaadapparaat / de REMS spanningsbronnen zijn niet geschikt voor gebruik buitenshuis.**

- **Laad nooit een natte accu op.** *Zo vermindert u het gevaar van een kortsluiting. Er bestaat gevaar voor letsel.*
- **Gebruik het snellaadapparaat of de spanningsbron niet als deze beschadigd zijn. Vervang een beschadigd netsnoer van het snellaadapparaat of de spanningsbron niet.** *Daardoor wordt het risico op materiële schade en letsel beperkt.*

Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING

REMS accu's, REMS snellaadapparaten, REMS spanningsbronnen zijn bedoeld voor gebruik met REMS accugereedschap zoals beschreven in het 'Gebruiksoverzicht REMS accugereedschap, accu's, snellaadapparaten, spanningsbronnen', zie handleiding van het REMS accugereedschap.
Elk ander gebruik is oneigenlijk en daarom niet toegestaan.

swe

Observera bruksanvisningen till REMS batteridrivna verktyg!

Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och tekniska data i REMS bruksanvisningar gällande användning av REMS uppladdningsbara batterier, REMS snabbladdare, REMS spänningsförsörjning och REMS elverktyg. *Om man inte följer de följande anvisningarna och instruktionerna kan det uppstå elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador.*

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

- **Använd REMS batteri endast i REMS elverktyg.** *Endast på det viset skyddas batteriet mot farlig överbelastning.*
- **Använd endast original REMS batterier med den spänning som anges på märkskylten.** *Om andra batterier används kan det leda till skador och risk för brand genom exploderande batterier.*
- **Batteriet och snabbladdaren får endast användas inom det angivna arbetstemperaturområdet**.
- **REMS batterier får bara laddas med REMS snabbladdare.** *Det finns risk för brand om en olämplig laddare används.*
- **Använd REMS snabbladdare endast för uppladdning av REMS batterier.** *Det finns risk för brand om ett olämpligt uppladdningsbart batteri används.*
- **Ladda innan första användningen upp REMS batteriet fullständigt i REMS snabbladdare för att bibehålla det batteriets fulla effekt.** *Batterier levereras ofullständigt laddade.*

- **Ladda aldrig batterier utan uppsikt.** *Under laddningen kan faror utgå från batteriladdare och batterier, vilka kan leda till sak- och/eller personskador, när de är utan uppsikt.*
- **Skjut in batteriet rätlinjigt och utan att använda våld.** *Det finns risk att batteriets kontakter blir böjda och batteriet skadas.*
- **Skydda batterier mot värme, solstrålning, brand, fukt och väta.** *Det finns risk för explosion och brand.*
- **Använd inte batterier i områden med risk för explosion och inte i närheten av t.ex. brännbara gaser, lösningsmedel, damm, ångor, väta.** *Det finns risk för explosion och brand.*
- **Öppna inte batterier och utför inga konstruktionsmässiga förändringar på batterierna.** *Det finns risk för explosion och brand till följd av kortslutning.*
- **Använd inte batterier med skadat batterihus eller skadade kontakter.** *Vid skada på och felaktig användning av batteriet kan ångor tränga ut. Ångorna kan reta luftvägarna. Tillför frisk luft och uppsök en läkare vid besvär.*
- **Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Rör inte vid vätskan.** *Batterivätska som rinner ut kan leda till irritation på huden eller brännskador. Vid kontakt skölj genast av med vatten. Hamnar vätskan i ögonen ska du dessutom uppsöka en läkare.*
- **Beakta de säkerhetsanvisningar som finns angivna på batteriet och på snabbladdaren.**
- **Håll det batteri som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra mindre metallföremål som skulle kunna orsaka en överbryggning av kontakterna.** *Det finns risk för explosion och brand till följd av kortslutning.*
- **Ta ur batteriet om det elektriska verktyget ska förvaras/lagras under en längre tid.** *Skydda batterikontakterna mot kortslutning t.ex. med en kåpa. Detta minskar risken för att vätska tränger ut ur det uppladdningsbara batteriet.*
- **Skadade batterier får inte kastas i det normala hushållsavfallet.** *Skadade batterier får endast lämnas till en auktoriserad REMS kundtjänstverkstad eller ett godkänt avfallshanteringsföretag i urladdat tillstånd, resp. eller om batteriet inte är fullständigt urladdat skall kontakterna vara försedda med t.ex. isoleringsband. Beakta nationella föreskrifter.*
- **Förvara batterier som inte används utom räckhåll för barn.** *Batterier kan t.ex. på grund av sväljning vara livsfarliga, sök omedelbart medicinsk hjälp.*
- **Undvik kontakt med batterier som läcker.** *Vätska som tränger ut kan leda till irritation på huden eller brännskador. Vid kontakt skölj genast av med vatten. Hamnar vätskan i ögonen ska du dessutom uppsöka en läkare.*
- **Ta ut det uppladdningsbara batteriet ur elverktyget när arbetet har avslutats.** *Detta minskar risken som uppstår om vätska tränger ut ur de uppladdningsbara batterierna.*
- **Beakta de giltiga transportföreskrifterna vid transport av litiumjonbatterier. För skadade eller defekta litiumjonbatterier finns speciella transportföreskrifter och får i förekommande fall inte transporteras.** *När litiumjonbatterier transporteras i kommersiellt syfte enligt internationell transporträtt, klassificeras de som "farligt gods". Beakta nationella föreskrifter.*
- **Ladda aldrig upp primärbatterier (ej uppladdningsbara), ta aldrig isär dem och kasta dem aldrig i eld och kortslut aldrig batterierna.** *Batterierna kan utlösa en brand och brista. Risk för personskada.*
- **Håll snabbladdaren/spänningsförsörjningen ren.** *Det finns risk för elektrisk stöt på grund av nedsmutsning.*
- **Använd inte snabbladdaren på ett lättantändligt underlag (t.ex. papper, textilier, etc.) resp. i en brännbar miljö.** *Det finns risk för brand på grund av den uppvärmning som uppstår.*
- **Täck inte över snabbladdarens ventilationsöppningar.** *Detta kan skada snabbladdaren och göra att den inte längre fungerar på korrekt sätt. Brandrisk föreligger.*
- **Se till att ingen smuts, inga elektriskt ledande partiklar, t.ex. metallspån, kommer in i snabbladdaren genom ventilationsöppningarna.** *Detta kan leda till sak-och/eller personskador. Det finns risk för elektrisk stöt.*

- **Snabbladdaren/spänningsförsörjningen är inte avsedda att användas av barn eller personer med nedsänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristfällig erfarenhet och kunskap. Den här snabbladdaren/spänningsförsörjningen kan användas av barn över 8 år och av personer med nedsänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristfällig erfarenhet och kunskap om dessa personer står under uppsikt av en person ansvarig för deras säkerhet eller om denna person har instruerat dem om säker hantering av snabbladdaren/spänningsförsörjningen och de förstår de faror som är förbundna med dessa.** *Annars finns risk för felmanövrering och personskador.*
- **Håll uppsikt över barn vid användning, rengöring och underhåll.** *På så sätt säkerställs att barn inte leker med det uppladdningsbara batteriet/snabbladdaren eller spänningsförsörjningen.*
- **Använd elverktyget endast när du kan bedöma verkan av alla funktioner och kan genomföra dem utan inskränkningar eller har fått lämpliga anvisningar.**
- **Använd REMS uppladdningsbara batteri/REMS snabbladdare/REMS spänningsförsörjning endast inom det angivna, tillåtna effektområdet.** *På så sätt reduceras risken för sakskador och personskador.*
- **Skydda kontakterna på snabbladdaren/spänningsförsörjningen mot metallföremål som kan orsaka en överbryggning av kontakterna.** *Det föreligger risk för brand på grund av kortslutning.*
- **REMS snabbladdare/REMS spänningsförsörjning är inte lämpliga för användning utomhus.**
- **Ladda aldrig upp ett blött uppladdningsbart batteri.** *Detta minskar risken för en kortslutning. Risk för personskada.*
- **Använd inte snabbladdaren, spänningsförsörjningen om de är skadade. Byt inte ut skadade nätkablar till snabbladdare och spänningsförsörjning.** *På så sätt reduceras risken för sakskador och personskador.*

Avsedd användning

⚠ VARNING

REMS uppladdningsbara batterier, REMS snabbladdare, REMS spänningsförsörjningen är avsedda för användning med REMS batteridrivna verktyg enligt ”Användningsöversikt för REMS batteridrivna verktyg, snabbladdare, spänningsförsörjningar”, se bruksanvisningen för REMS batteridrivet verktyg.
Alla andra användningar är inte avsedda och är därför inte tillåtna.

Ta hensyn til bruksanvisningen for REMS batteridrevne verktøy!

Sikkerhetsinstrukser

⚠ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsinstrukser, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data i REMS bruksanvisninger om bruken av REMS batteriet, REMS hurtigladeren, REMS spenningsforsyningen og REMS elektroverktøyet. *Feil relatert til overholdelse av de påfølgende anvisningene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.*

Ta vare på alle sikkerhetsinstrukser og anvisninger for fremtidig bruk.

- **Bruk REMS batteriet bare i REMS elektroverktøy.** *Bare da beskyttes batteriet mot farlig overbelastning.*
- **Bruk bare originale REMS batterier med spenningen som er oppgitt på typeskiltet.** *Bruk av andre batterier kan føre til personskader og brannfare pga. eksploderende batterier.*
- **Bruk batteri og hurtiglader bare i det oppgitte arbeidstemperaturområdet.**
- **Lad REMS batterier bare opp i REMS hurtigladeren.** *Hvis det brukes uegnede ladere, kan det oppstå brann.*
- **Bruk REMS hurtiglader bare til å lade opp REMS batterier.** *Hvis det brukes et uegnet batteri, kan det oppstå brann.*
- **Lad REMS batteriet helt opp i en REMS hurtiglader før første gangs bruk, slik at batteriet oppnår full ytelse.** *Batteriene leveres delvis oppladet.*
- **Lad batteriene aldri opp uten tilsyn.** *Fra ladeapparater og batterier kan det utgå farer som under oppladingen kan føre til materielle skader og/eller personskader hvis apparatene er uten tilsyn.*
- **Før batteriet rett inn i batterirommet. Bruk aldri makt.** *Det er fare for at batterikontaktene kan bli bøyd og batteriet skadet.*
- **Beskytt batterier mot sterk varme, solinnstråling, ild, væske og fuktighet.** *Eksplosjons- og brannfare!*
- **Ikke bruk batterier i eksplosjonsfarlig område og ikke i nærheten av f. eks. brennbare gasser, løsemidler, støv, damp og fuktighet.** *Eksplosjons- og brannfare!*
- **Ikke åpne batteriene og ikke foreta byggemessige endringer på batterier.** *En kortslutning betyr eksplosjons- og brannfare.*
- **Ikke bruk et batteri med skader på hus eller kontakter.** *Ved skader og ukyndig bruk av batteriet kan det komme ut damp som kan irritere luftveiene. Luft godt og oppsøk lege hvis du har smerter.*
- **Ved feil bruk kan det lekke væske ut av batteriet.** *Pass på at du ikke kommer i kontakt med væsken. Batterivæske kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger. Skyll straks med vann hvis du har kommet i kontakt med væsken. Hvis du har fått væsken i øyet, må du oppsøke lege.*
- **Ta hensyn til sikkerhetsinstruksene på batteriet og hurtigladeren.**
- **Hold batteriet som ikke er i bruk borte fra binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan forbinde kontaktene med hverandre.** *En kortslutning betyr eksplosjons- og brannfare.*

- **Ta ut batteriet før lengre oppbevaring / lagring av elektroverktøyet.** *Beskytt batterikontaktene mot kortslutning, f. eks. med en kappe. Risikoen ved at væske lekker ut av batteriet blir derved redusert.*
- **Ikke kast skadede batterier i vanlig husholdningsavfall.** *Innlever skadede batterier bare i utladet tilstand, hhv. ved batterier som ikke er utladet fullstendig, med f.eks. kontakter som er dekket til med isolerbånd, til et autorisert REMS kundeserviceverksted eller til et godkjent avfallshåndteringsfirma. Ta hensyn til nasjonale bestemmelser.*
- **Oppbevar batterier utilgjengelig for barn.** *Batterier kan være livsfarlige f. eks. når de svelges, oppsøk lege omgående.*
- **Unngå kontakt med batterier som har lekket ut.** *Væske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger. Skyll straks med vann hvis du har kommet i kontakt med væsken. Hvis du har fått væsken i øyet, må du oppsøke lege.*
- **Ta batteriet ut av elektroverktøyet når arbeidet er avsluttet.** *Risikoen ved at væske lekker ut av batteriene blir derved redusert.*
- **Vær ved transport av litium-ion-batterier oppmerksom på de gyldige transportforskrifter. For skadede eller defekte litium-ion-batterier gjelder spesielle transportforskrifter og disse må eventuelt ikke transporteres.** *Litium-ion-batterier er ved yrkesmessig transport i internasjonal yrkestransportlov klassifisert som "farlig gods". Følg landets forskrifter.*
- **Lad aldri opp primærbatteriene (ikke oppladbare), ta dem aldri fra hverandre, kast dem aldri i ilden og fremkall aldri en kortslutning.** *Batteriene kan utløse en brann og briste. Det er fare for skader.*
- **Hold hurtigladeren / spenningsforsyningen ren.** *Ved tilsmussing er det fare for elektrisk støt.*
- **Ikke bruk hurtigladeren på et lett brennbart underlag (f.eks. papir, tekstiler, etc.) hhv. i brennbare omgivelser.** *Det er brannfare på grunn av oppvarmingen som oppstår ved ladingen.*
- **Ikke tildekk ventilasjonsåpningene på hurtigladeren.** *Hurtigladeren kan ellers bli overopphetet og ikke lenger fungere korrekt. Det er brannfare.*
- **Vær oppmerksom på at ikke smuss, elektrisk ledende partikler f.eks. metallspon trenger gjennom ventilasjonsåpningene inn i hurtigladeren.** *Det kan medføre materielle og / eller personskader. Det er risiko for elektrisk støt.*
- **Hurtigladeren / spenningsforsyningen er ikke beregnet til at de brukes av barn og personer med innskrenkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap. Denne hurtigladeren / spenningsforsyningen kan brukes av barn fra 8 år og personer med innskrenkede fysiske, sensoriske og mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller som har fått anvisninger om hvordan hurtigladeren skal brukes og forstår farene som er forbundet med dette.** *Ellers er det fare for feil betjening og personskader.*
- **Ha oppsyn med barn ved bruk, rengjøring og vedlikehold.** *Slik sikrer du at barn ikke leker med batteriet / hurtigladeren.*
- **Bare bruk det elektriske apparatet hvis du har oversikt over alle funksjonene og kan utføre dem uten begrensninger, eller hvis du har fått anvisninger om hvordan du skal gå frem.**
- **Bruk REMS batteriet / REMS hurtigladeren / REMS spenningsforsyningen bare i det angitte, tillatte effektområdet.** *Det reduserer risikoen for materielle skader og personskader.*
- **Beskytt kontaktene på hurtigladeren / spenningsforsyningen mot metallgjenstander som kan forårsake forbikobling.** *Det er brannfare på grunn av kortslutning.*
- **REMS hurtigladere / REMS spenningsforsyninger er ikke egnet for bruk utendørs.**
- **Lad aldri et batteri som er vått.** *Det reduserer faren for kortslutning. Det er fare for skader.*
- **Ikke bruk hurtigladeren, spenningsforsyningen når disse er skadet. Ikke skift ut skadede nettledninger til hurtiglader og spenningsforsyning.** *Det reduserer risikoen for materielle skader og personskader.*

Korrekt bruk

⚠ ADVARSEL

REMS batterier, REMS hurtigladere, REMS spenningsforsyninger er bestemt for bruk sammen med REMS batteridrevne verktøy iht. “Oversikt over bruken av REMS batteridrevne verktøy, batterier, hurtigladere, spenningsforsyninger“, se bruksanvisning for REMS batteridrevet verktøy.
All annen bruk er ikke korrekt og derfor ikke tillatt.

dan

Brugsanvisningen for REMS batteridrevne værktøjer skal overholdes!

Sikkerhedshenvisninger

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsanvisninger, henvisninger, illustrationer og tekniske data i REMS brugsanvisningerne ved brug af REMS genopladelige batterier, REMS hurtigoplader, REMS spændingsforsyning og REMS el-værktøj. *Hvis overholdelsen af efterfølgende anvisninger negligeres, kan det forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.*

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtiden.

- **Anvend kun REMS batteri i REMS el-værktøj.** *Kun på den måde beskyttes batteriet mod farlig overbelastning.*
- **Brug kun originale REMS batterier, der har den spænding, der fremgår af typeskiltet.** *Brug af andre batterier kan føre til kvæstelser og fare for brand som følge af eksploderende batterier.*
- **Brug kun batteri og hurtig-ladeaggregat i det angivede arbejdstemperaturområde.**
- **Lad kun REMS batterier i REMS hurtig-ladeaggregatet.** *Brug af et ikke egnet ladeaggregat er forbundet med fare for brand.*
- **Anvend kun REMS hurtiglader til opladning af REMS batterier.** *Ved et uegnet genopladeligt batteri er der fare for brand.*
- **Oplad REMS batteriet helt i REMS hurtiglader, før det tages i brug første gang, så batteriet yder fuld ydelse.** *Batterier er delvist opladet ved leveringen.*
- **Oplad aldrig batterier uden opsyn.** *Der kan udgå farer fra opladere og genopladelige batterier, som er uden tilsyn, og disse kan føre til materielle skader og/eller personskader under opladningen.*
- **Før batteriet lige ind i batteriskakten uden brug af vold.** *Der er fare for, at batterikontakterne bøjes, og at batteriet beskadiges.*
- **Beskyt batterier mod varme, solstråler, brand, fugtighed og våde omgivelser.** *Der er eksplosions- og brandfare.*
- **Brug ikke batterier i eksplosionsfarlige områder og ikke i omgivelser, hvor der f.eks. findes brændbare gasser, opløsningsmidler, støv, dampe og fugt.** *Der er eksplosions- og brandfare.*

- **Åbn ikke batterier og forsøg ikke at ændre batteriernes konstruktion.** *Fare for eksplosion og brand som følge af kortslutning.*
- **Brug ikke batterier med defekt hus eller defekte kontakter.** *Dampe kan trænge ud, hvis batteriet beskadiges og bruges forkert. Dampene kan virke lokalirriterende for luftvejene. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas eller har smerter.*
- **Bruges batteriet forkert, kan væske trænge ud af det. Berør ikke væske.** *Batterivæske, som kommer ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger. Skyl straks med vand, hvis du kommer i kontakt med batterivæske. Opsøg læge, hvis væsken kommer i øjnene.*
- **Følg sikkerhedshenvisningerne, der findes på batteri og hurtig-ladeaggregat.**
- **Ikke benyttede batterier må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** *Fare for eksplosion og brand som følge af kortslutning.*
- **Tag batteriet ud, før el-værktøjet lægges til opbevaring i længere tid.** *Beskyt batterikontakterne mod kortslutning f.eks. med en kappe. Derved reduceres risikoen for, at væske trænger ud af batterierne.*
- **Smid ikke defekte batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald.** *Overdrag kun beskadigede batterier i afladet tilstand, eller hvis batterier ikke er fuldstændig afladet så med dækkede kontakter, som er afdækket med f.eks. isolerbånd, til et autoriseret REMS kundeserviceværksted eller et anerkendt renovationsfirma. Overhold de nationale forskrifter.*
- **Opbevar batterier uden for børns rækkevidde.** *Batterier kan være livsfarlige, f.eks. hvis de sluges, søg omgående medicinsk hjælp.*
- **Undgå at berøre utætte batterier.** *Væske, som kommer ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger. Hvis du kommer i kontakt med den, skal der skylles med vand. Skulle der komme væske i øjnene, skal du desuden kontakte en læge.*
- **Tag de genopladelige batterier ud af el-værktøjet, når arbejdet er afsluttet.** *Derved reduceres risikoen for, at væske trænger ud af batterierne.*
- **Overhold de gyldige transportbestemmelser for transport af lithium-ion-batterier. Beskadigede eller defekte lithium-ion-batterier er underlagt særskilte transportbestemmelser og må evt. ikke transporteres.** *Litium-ion-batterier er ved erhvervsmæssig forsendelse klassificeret som "farligt gods" i international transportlovgivning. Overhold national lovgivning.*
- **Oplad aldrig primærbatterierne (ikke genopladelige), skil dem aldrig ad, smid dem aldrig i ilden, og skab aldrig en kortslutning.** *Batterierne kan udløse en brand og eksplodere. Fare for kvæstelser.*
- **Hold hurtigopladeren/spændingsforsyningen ren.** *Ved snavs er der fare for et elektrisk stød.*
- **Anvend aldrig hurtigopladeren på et let brændbart underlag (f.eks. papir, stof etc.) eller i brændbare omgivelser.** *På grund af opvarmningen, som opstår ved opladningen, er der fare for brand.*
- **Hurtigopladerens ventilationsslidser må aldrig tildækkes.** *Hurtigopladeren kan ellers overophede og derved ikke længere fungere korrekt. Der er fare for brand.*
- **Sørg for, at der ikke kommer snavs eller elektriske ledende partikler f.eks. metalspåner ind i hurtigopladeren gennem ventilationsslidserne.** *Dette kan forårsage materielle skader og/eller personskader. Fare for elektrisk stød.*
- **Hurtigopladeren/spændingsforsyningen er ikke beregnet til at blive brugt af børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og viden. Denne hurtigoplader/spændingsforsyning kan betjenes af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de af denne person er blevet undervist i omgangen med hurtigopladeren/spændingsforsyningen og de hermed forbundne farer.** *Ellers er der fare for fejlbetjening og kvæstelser.*
- **Sørg for at holde børn under opsyn ved brug, rengøring og vedligeholdelse.** *Sådan sikres det, at børn ikke leger med det genopladelige batteri/ hurtigopladeren/spændingsforsyningen.*
- **Brug kun el-værktøjet, hvis du helt kan vurdere alle funktioner og gennemføre dem uden indskrænkning, eller hvis du har fået tilsvarende anvisninger.**

- **Anvend kun REMS genopladelige batterier/REMS hurtigoplader/REMS spændingsforsyning i det oplyste, tilladte effektområde.** *Sådan reduceres risikoen for materielle skader og kvæstelser.*
- **Beskyt kontakterne på hurtigopladeren/spændingsforsyningen mod metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** *Der er brandfare på grund af korttilslutning.*
- **REMS hurtigopladere/REMS spændingsforsyninger er ikke egnet til anvendelse i det fri.**
- **Oplad aldrig et vådt genopladeligt batteri.** *Sådan reduceres faren for kortslutning. Fare for kvæstelser.*
- **Brug ikke hurtigopladeren eller spændingsforsyningen, hvis den er beskadiget. Udskift aldrig beskadigede netledninger på hurtigopladeren og spændingsforsyningen.** *Sådan reduceres risikoen for materielle skader og kvæstelser.*

Brug i overensstemmelse med formålet

⚠ ADVARSEL

REMS genopladelige batterier, REMS hurtigopladere og REMS spændingsforsyninger er beregnet til anvendelse med REMS batteridrevne værktøjer i henhold til „Anvendelsesoversigt til REMS batteridrevne værktøjer, genopladelige batterier, hurtigopladere, spændingsforsyninger“, se brugsanvisningen til det batteridrevne REMS værktøj.
Enhver anden brug stemmer ikke overens med formålet og er derfor forbudt.

fin

Noudata REMS Akku -työkalujen käyttöohjeita!

Turvaohjeet

⚠ VAROITUS

Lue REMS-käyttöohjeiden kaikki turvalausekkeet, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot REMS-akun, REMS-pikalaturin, REMS-jännitelähteen ja REMS-sähkötyökalun käytöstä. *Mikäli seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.*

Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

- **Käytä REMS-akkua vain REMS-sähkötyökaluissa.** *Akku on vain siten suojattu vaaralliselta ylikuormitukselta.*
- **Käytä vain tehonilmoituskilvessä ilmoitetulla jännitteellä varustettuja alkuperäisiä REMS-akkuja.** *Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa vammoja ja palovaaran akkujen räjähtäessä.*

- **Käytä akkua ja pikalaturia vain ilmoitetulla työlämpötila-alueella.**
- **Lataa REMS-akut vain REMS-pikalaturissa.** *Tarkoitukseen sopimatonta laturia käytettäessä on olemassa tulipalon vaara.*
- **Käytä REMS-pikalaturia vain REMS-akkujen lataukseen.** *Tarkoitukseen sopimattomassa akussa on tulipalovaara.*
- **Lataa REMS-akku täyteen REMS-pikalaturissa ennen ensimmäistä käyttöä, jotta akusta saataisiin täysi teho.** *Akut toimitetaan osittain ladattuina.*
- **Älä koskaan lataa akkuja valvomatta.** *Valvomattomat latauslaitteet ja akut saattavat aiheuttaa vaaroja latauksen aikana, joista voi olla seurauksena aineellisia ja/tai henkilövahinkoja.*
- **Vie akku suoraan akkutilaan käyttämättä väkivaltaa.** *Vaarana on akun koskettimien vääntyminen ja akun vaurioituminen.*
- **Suojaa akut kuumuudelta, auringonsäteilyltä, tulelta, kosteudelta ja sateelta.** *Vaarana ovat räjähdykset ja tulipalot.*
- **Älä käytä akkuja räjähdysvaarallisissa tiloissa äläkä ympäristössä, jossa on esim. palavia kaasuja, liuottimia, pölyä, höyryjä tai kosteutta.** *Vaarana ovat räjähdykset ja tulipalot.*
- **Älä avaa akkuja äläkä tee niihin mitään rakenteellisia muutoksia.** *Vaarana ovat oikosulun aiheuttamat räjähdykset ja tulipalot.*
- **Älä käytä akkua, jonka kotelo tai koskettimet ovat viallisia tai vaurioituneita.** *Akusta saattaa vuotaa höyryjä, jos se vaurioituu ja jos sitä käytetään epäasianmukaisesti. Nämä höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä. Huolehdi raittiin ilman saannista ja hakeudu kipujen tai oireiden esiintyessä lääkäriin.*
- **Jos akkua käytetään väärin, siitä voi valua ulos nestettä. Älä kosketa nestettä.** *Ulosvaluva akkuneste voi aiheuttaa ihon ärsytystä tai palovammoja. Jos kosketat sitä, huuhtele se heti pois vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin.*
- **Huomioi akulle ja pikalaturille painetut turvaohjeet.**
- **Pidä käyttämätön akku loitolla paperiliittimistä/klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa koskettimien välisen oikosulun.** *Vaarana ovat oikosulun aiheuttamat räjähdykset ja tulipalot.*
- **Poista akku ennen sähkötyökalun pitempiaikaista säilytystä/varastointia.** *Suojaa akun koskettimet oikosululta, esim. suojuksella. Tällöin akkunesteen purkautumisvaara pienenee.*
- **Älä hävitä viallisia akkuja normaalin kotitalousjätteen mukana.** *Vie vialliset akut valtuutettuun REMS-sopimuskorjaamoon tai hyväksyttyyn jätehuoltoyritykseen ainoastaan purkautuneessa tilassa tai niiden koskettimet esim. eristysteipillä peitettyinä, jos akut eivät ole täysin purkautuneet. Noudata kansallisia määräyksiä.*
- **Säilytä käyttämättömiä akkuja lasten ulottumattomissa.** *Akut voivat olla hengenvaarallisia nieltynä, jolloin tarvitaan välitöntä lääkinnällistä apua.*
- **Vältä koskettamasta vuotaneita paristoja.** *Purkautuva neste voi aiheuttaa ihon ärsytystä tai palovammoja. Jos kosketat sitä, huuhtele se heti pois vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin.*
- **Irrota akku sähkötyökalusta työn päätyttyä.** *Tällöin akkunesteen purkautumisvaara pienenee.*
- **Noudata litiumioniakkujen kuljetuksessa voimassa olevia kuljetusmääräyksiä. Osittain tai kokonaan vioittuneihin litiumioniakkuihin sovelletaan erityiskuljetusmääräyksiä eikä niitä mahdollisesti saa kuljettaa ollenkaan.** *Litiumioniakut luokitellaan kaupallisissa kuljetuksissa vaarallisiksi aineiksi kansainvälisen kuljetuslainsäädännön mukaan. Noudata kansallisia määräyksiä.*
- **Älä koskaan lataa primääriparistoja (ne eivät ole ladattavia), pura niitä osiksi, heitä niitä tuleen tai muodosta oikosulkua.** *Paristot saattavat aiheuttaa tulipalon ja haljeta. Loukkaantumisvaara.*
- **Pidä pikalaturi/jännitelähde puhtaana.** *Likaantuminen aiheuttaa sähköiskun vaaran.*
- **Älä käytä pikalaturia helposti syttyvällä alustalla (esim. paperi, tekstiilit jne.) tai syttyvässä ympäristössä.** *Lataamisen aiheuttama lämpeneminen aiheuttaa palovaaran.*
- **Älä peitä pikalaturin tuuletusrakoja.** *Pikalaturi saattaa tällöin ylikuumentua, eikä toimi enää asianmukaisella tavalla. Vaarana on tulipalo.*

- **Huolehdi siitä, että likaa tai sähköä johtavia pieniä hiukkasia (kuten metallilastuja) ei pääse tunkeutumaan sisään pikalaturin tuuletusraoista.** *Se voi aiheuttaa aineellisia ja/tai henkilövahinkoja. Sähköiskun vaara.*
- **Lapset tai henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puute ovat rajoittuneet, eivät saa käyttää pikalaturia/jännitelähdettä. 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puute ovat rajoittuneet, saavat käyttää pikalaturia/jännitelähdettä heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai tällaisen henkilön pikalaturin/jännitelähteen turvalliseen käyttöön opastamana ja siihen liittyvät vaarat ymmärtäen.** *Muussa tapauksessa vaarana ovat käyttövirheet ja loukkaantumiset.*
- **Valvo lapsia laitteen käytön, puhdistamisen ja huollon aikana.** *Täten varmistat, että lapset eivät leiki akulla/pikalaturilla/jännitelähteellä.*
- **Käytä sähkötyökalua vain, jos pystyt täysin arvioimaan kaikki toiminnot ja pystyt suorittamaan ne rajoituksetta tai olet saanut niihin asianmukaiset ohjeet.**
- **Käytä REMS-akkua/REMS-pikalaturia/REMS-jännitelähdettä vain ilmoitetulla, sallitulla tehoalueella.** *Näin vähennät esine- ja henkilövahinkojen riskiä.*
- **Suojaa pikalaturin/jännitelähteen koskettimet metalliesineiltä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun.** *Vaarana on oikosulun aiheuttama tulipalo.*
- **REMS-pikalaturia/REMS-jännitelähdettä ei ole tarkoitettu ulkokäyttöön.**
- **Älä koskaan lataa akkua sen ollessa märkä.** *Näin vähennät oikosulun vaaraa. Loukkaantumisvaara.*
- **Älä käytä pikalaturia tai jännitelähdettä, jos se on vaurioitunut. Älä vaihda vaurioitunutta pikalaturin tai jännitelähteen virtajohtoa.** *Näin vähennät esine- ja henkilövahinkojen riskiä.*

Määräysten mukainen käyttö

⚠ VAROITUS

REMS-akut, REMS-pikalaturit ja REMS-jännitelähteet on tarkoitettu käytettäväksi asiakirjan ”REMS Akku -työkalujen, -akkujen, -pikalaturien ja -jännitelähteiden käytön yleiskatsaus” mukaisesti (katso REMS Akku -työkalun käyttöopas).
Mitkään muut käyttötarkoitukset eivät ole määräysten mukaisia eivätkä siten myöskään sallittuja.

por

Observar o manual de instruções das ferramentas a bateria REMS!

Indicações de segurança

⚠ ATENÇÃO

Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos dos manuais de instruções REMS para utilizar a bateria REMS, o carregador rápido REMS, a alimentação de tensão e a ferramenta elétrica REMS. *Negligências no cumprimento das instruções descritas em seguida podem provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.*

Conserve todas as indicações de segurança e instruções para futuras consultas.

- **Utilize a bateria REMS apenas em ferramentas elétricas REMS.** *Só assim a bateria é protegida de sobrecargas perigosas.*
- **Utilize apenas baterias REMS originais com a tensão indicada na placa de identificação.** *A utilização de outras baterias pode conduzir a ferimentos e perigo de incêndio devido a explosão de baterias.*
- **Utilize a bateria e o carregador rápido apenas dentro da gama de temperaturas de trabalho indicada.**
- **Carregue as baterias REMS apenas no carregador rápido REMS.** *Em caso de utilização de um carregador não adequado existe o perigo de incêndio.*
- **Utilize o carregador rápido REMS apenas para o carregamento de baterias REMS.** *No caso de uma bateria não adequada existe o perigo de incêndio.*
- **Antes da primeira utilização, carregue por completo a bateria REMS no carregador rápido REMS para obter a potência total da bateria.** *As baterias são fornecidas com carga parcial.*
- **Nunca carregue baterias sem supervisão.***Os carregadores e as baterias podem constituir risco de danos materiais e/ou pessoais durante o carregamento, caso funcionem sem supervisão.*
- **Introduza a bateria em linha reta e não com força no compartimento da mesma.** *Existe o risco dos contactos da bateria ficarem dobrados e a bateria ser danificada.*
- **Proteja a bateria do aquecimento, radiação solar, fogo e da humidade.** *Existe perigo de explosão e de incêndio.*
- **Não utilize a bateria em áreas potencialmente explosivas nem em ambientes em que se encontrem por ex. gases inflamáveis, solventes, pó, vapores, humidade.** *Existe perigo de explosão e de incêndio.*
- **Não abra a bateria nem efectue alterações na sua estrutura.** *Existe perigo de explosão e de incêndio devido a curto-circuito.*
- **Não utilize uma bateria com caixa defeituosa ou contactos danificados.** *Em caso de danos e utilização indevida da bateria podem ser libertados vapores. Os vapores podem irritar as vias respiratórias. Ventile o local e em caso de queixas consulte um médico.*
- **No caso de utilização incorreta, a bateria pode verter líquido. Não tocar no líquido.** *O líquido libertado pela bateria pode conduzir a irritações da pele ou a queimaduras. Em caso de contacto lavar imediatamente com água. Caso o líquido entre em contacto com os olhos, também deve entrar em contacto com o médico.*
- **Tenha em atenção as indicações de segurança impressas na bateria e no carregador rápido.**
- **Mantenha a bateria não utilizada afastada de clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam provocar uma ligação em ponte dos contactos.** *Existe perigo de explosão e de incêndio devido a curto-circuito.*
- **Antes de conservar/armazenar prolongadamente a ferramenta elétrica, remova a bateria.** *Proteja os contactos da bateria de curto-circuitos, por ex. com uma tampa. Desta forma, o risco de fuga de líquido da bateria é reduzido.*
- **Não elimine as baterias danificadas juntamente com o lixo doméstico normal.** *Apenas entregue as baterias com defeito em estado descarregado, ou em caso de não estarem em estado completamente descarregado, com p. ex., os contactos cobertos com fita isoladora, numa oficina de assistência a clientes contratada e autorizada pela REMS ou numa empresa de reciclagem reconhecida. Respeitar as normas nacionais.*
- **Mantenha as baterias não utilizadas fora do alcance de crianças.** *As baterias podem constituir um perigo de morte quando são ingeridas. Caso isto aconteça, peça imediatamente ajuda médica.*
- **Evite o contato com as baterias gastas.** *O líquido libertado pode conduzir a irritações da pele ou a queimaduras. Em caso de contato lavar imediatamente com água. Caso o líquido entre em contato com os olhos, também deve entrar em contato com o médico.*

- **Retire a bateria da ferramenta elétrica após terminar o trabalho.** *Desta forma, o risco de fuga de líquido das baterias é reduzido.*
- **Durante o transporte de baterias de iões de lítio tenha em atenção as prescrições de transporte em vigor. As baterias de iões de lítio danificadas ou com defeito estão sujeitas a prescrições de transporte especiais e, se necessário, não podem ser transportadas.** *No envio comercial, as baterias de iões de lítio estão classificadas, no direito de transporte internacional, como "Mercadoria perigosa". Respeitar as normas nacionais.*
- **Nunca carregue as pilhas primárias (não recarregáveis), nunca as desmonte, nunca as coloque no fogo e não provoque um curto-circuito.** *As pilhas podem provocar um incêndio e explodir. Existe perigo de ferimentos.*
- **Mantenha limpos o carregador rápido / a alimentação de tensão.** *Existe perigo de choque elétrico devido a sujidade.*
- **Não utilize o carregador rápido sobre uma superfície facilmente inflamável (por ex. papel, tecidos, etc.) ou em áreas inflamáveis.** *Existe risco de incêndio devido ao aquecimento que ocorre durante o carregamento.*
- **Não cubra as aberturas de ventilação do carregador rápido.** *Caso contrário, o carregador rápido pode ser superaquecido e não funcionar mais corretamente. Existe perigo de incêndio.*
- **Observe que nenhuma sujidade, partículas eletricamente condutoras, por ex. aparas de metal possam entrar no carregador rápido através das aberturas de ventilação.** *Isso pode causar danos materiais e / ou ferimentos pessoais. Existe risco de um choque elétrico.*
- **O carregador rápido / a alimentação de tensão não se destina ao uso por crianças, nem por pessoas com habilidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento. Este carregador rápido / esta alimentação de tensão pode ser usado(a) por crianças a partir de 8 anos de idade e pessoas com habilidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou que foram por esta instruídos no manuseio seguro do carregador rápido / da alimentação de tensão e que compreendem os perigos associados.** *Caso contrário, existe o perigo de funcionamento incorreto e ferimentos.*
- **Supervisionar as crianças durante o uso, limpeza e manutenção.** *Isso garante que as crianças não brinquem com a bateria / o carregador rápido / a alimentação de tensão.*
- **Só utilize a ferramenta elétrica se tiver avaliado completamente todas as funções e puder executá-las sem restrições ou se tiver recebido instruções apropriadas.**
- **Só utilize a bateria REMS / o carregador rápido REMS / a alimentação de tensão REMS na faixa de potência permitida e especificada.** *Isso reduz o risco de danos materiais e ferimentos.*
- **Proteja os contatos do carregador rápido / da alimentação de tensão contra objetos de metal que possam causar pontes.** *Existe perigo de incêndio devido a curto-circuito.*
- **Os carregadores rápidos REMS / as alimentações de tensão REMS não são apropriados para uso ao ar livre.**
- **Jamais recarregar uma bateria molhada.** *Isso reduz o risco de um curto-circuito. Existe perigo de ferimentos.*
- **Não use o carregador rápido, a alimentação de fonte se eles estiverem danificados. Não troque os cabos de energia danificados do carregador rápido e da alimentação de tensão.** *Isso reduz o risco de danos materiais e ferimentos.*

Utilização correta

⚠ ATENÇÃO

Baterias REMS, carregadores rápidos REMS, alimentações de tensão REMS devem ser usados com ferramentas a bateria REMS, de acordo com a "Visão geral da utilização de ferramentas a bateria, de baterias, de carregadores rápidos, de alimentações de tensão REMS", consulte o manual de instruções das ferramentas a bateria REMS.
Quaisquer outras utilizações são indevidas e, portanto, não permitidas.

pol

Przestrzegać instrukcji obsługi narzędzi akumulatorowych REMS!

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi zamieszczonymi w instrukcjach obsługi REMS dotyczącymi użytkowania akumulatorów REMS, ładowarek szybkoładujących REMS, zasilaczy REMS oraz elektronarzędzi REMS. *Zlekceważenie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.*

Zachowywać na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

- **Akumulatora REMS należy używać wyłącznie w elektronarzędziach REMS.** *Tylko w ten sposób można zapobiec niebezpiecznemu przeciążeniu akumulatora.*
- **Należy używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów REMS o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.** *Stosowanie innych akumulatorów może spowodować obrażenia lub pożar w wyniku wybuchu akumulatorów.*
- **Akumulatora i ładowarki szybkoładującej wolno używać wyłącznie w podanym zakresie temperatur roboczych.**
- **Akumulatory REMS ładować wyłącznie za pomocą ładowarki szybkoładującej REMS.** *W przypadku nieodpowiedniej ładowarki występuje niebezpieczeństwo pożaru.*
- **Ładowarki szybkoładującej REMS używać wyłącznie do ładowania akumulatorów REMS.** *W przypadku zastosowania niewłaściwego akumulatora występuje niebezpieczeństwo pożaru.*
- **Akumulator REMS przed pierwszym użyciem należy naładować do pełna za pomocą ładowarki szybkoładującej REMS, aby uzyskać pełną moc akumulatora.** *Akumulatory są dostarczane w stanie częściowo naładowanym.*
- **Nigdy nie pozostawiać ładujących się akumulatorów bez nadzoru.** *Ładowarki i akumulatory mogą doprowadzić podczas ładowania do powstania szkód materialnych i/lub osobowych w przypadku braku nadzoru nad nimi.*

- **Akumulator włożyć prosto, bez użycia siły w komorę akumulatora.** *Występuje niebezpieczeństwo skrzywienia styków akumulatora i jego uszkodzenia.*
- **Akumulatory należy chronić przed gorącem, promieniowaniem słonecznym, ogniem i wilgocią.** *Występuje niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru.*
- **Nie wolno użytkować akumulatorów w strefach zagrożonych wybuchem oraz w otoczeniu np. palnych gazów, rozpuszczalników, pyłów, par, wilgoci.** *Występuje niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru.*
- **Nie wolno otwierać akumulatora i dokonywać w nim zmian konstrukcyjnych.** *Występuje niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru w wyniku zwarcia.*
- **Nie wolno użytkować akumulatora z uszkodzoną obudową lub uszkodzonymi stykami.** *W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego użytkowania akumulatora występuje niebezpieczeństwo wydostania się oparów. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe. Należy wyjść na świeże powietrze a w razie dolegliwości zgłosić się do lekarza.*
- **Nieprawidłowe użytkowanie akumulatora może spowodować wyciek elektrolitu. Nie dotykać elektrolitu.** *Elektrolit może spowodować podrażnienie skóry lub oparzenia. W przypadku ewentualnego kontaktu spłukać skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu, zgłosić się ponadto do lekarza.*
- **Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa nadrukowanych na akumulatorze oraz ładowarce szybkoładującej.**
- **Nieużywane akumulatory przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych metalowych przedmiotów mogących spowodować zwarcie styków akumulatora.** *Występuje niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru w wyniku zwarcia.*
- **Przed dłuższym składowaniem/magazynowaniem wyjąć akumulator z elektronarzędzia.** *Należy zabezpieczyć styki akumulatora przez zwarciem, np. zatyczkami. Pozwala to na zmniejszenie ryzyka wylania akumulatorów.*
- **Uszkodzonych akumulatorów nie usuwać z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych.** *Uszkodzone akumulatory należy przekazać w rozładowanym stanie a w przypadku niecałkowicie rozładowanych akumulatorów z zaklejonymi stykami np. taśmą izolacyjną do autoryzowanego serwisu REMS lub certyfikowanego zakładu utylizacji. Przestrzegać krajowych przepisów w tym zakresie.*
- **Nieużywane akumulatory przechowywać poza zasięgiem dzieci.** *Akumulatory mogą zagrażać życiu np. wskutek połknięcia, w takim przypadku niezwłocznie wezwać pomoc medyczną.*
- **Unikać kontaktu z wylanymi akumulatorami.** *Elektrolit może spowodować podrażnienie skóry lub oparzenia. W przypadku ewentualnego kontaktu spłukać skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu, zgłosić się ponadto do lekarza.*
- **Po zakończeniu pracy wyjąć akumulator z elektronarzędzia.** *Pozwala to na zmniejszenie ryzyka wylania akumulatorów.*
- **Podczas transportu akumulatorów litowo-jonowych należy przestrzegać obowiązujących przepisów transportowych. Uszkodzone lub wadliwe akumulatory litowo-jonowe podlegają specjalnym przepisom transportowym i ich transport może być niedozwolony.** *Akumulatory litowo-jonowe są zaklasyfikowane w międzynarodowym prawie transportowym jako „towary niebezpieczne". Przestrzegać krajowych przepisów w tym zakresie.*
- **Nigdy nie ładować baterii alkalicznych (nieładowalnych), nigdy ich nie rozbierać, nie wrzucać do ognia i nie zwierać.** *Baterie mogą spowodować pożar lub ulec rozerwaniu. W przeciwnym razie występuje niebezpieczeństwo obrażeń.*
- **Utrzymywać ładowarkę szybkoładującą/zasilacz w czystym stanie.** *W przypadku zabrudzenia występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.*
- **Nie używać ładowarki szybkoładującej na łatwo palnym podłożu (np. papierowym, tekstylnym, itp.) lub w palnym otoczeniu.** *Ze strony powstającego podczas ładowania ciepła występuje niebezpieczeństwo pożaru.*
- **Nie zakrywać szczelin wentylacyjnych ładowarki szybkoładującej.** *W przeciwnym razie ładowarka szybkoładująca może ulec przegrzaniu i przestać działać prawidłowo. Występuje niebezpieczeństwo pożaru.*
- **Uważać, by przez szczeliny wentylacyjne nie dostały się do ładowarki szybkoładującej zanieczyszczenia lub przewodzące cząstki, np. metalowe wióry.** *W przeciwnym razie może to doprowadzić do powstania szkód materialnych i/lub osobowych. Występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.*

- **Ładowarki szybkoładującej/zasilacza nie wolno użytkować dzieciom oraz osobom niepełnosprawnym fizycznie lub umysłowo bądź też nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia i wiedzy. Ładowarkę szybkoładującą/zasilacz wolno użytkować dzieciom w wieku od 8 lat oraz osobom niepełnosprawnym fizycznie lub umysłowo bądź też nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia i wiedzy pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub pod warunkiem poinstruowania ich w zakresie bezpiecznej obsługi ładowarki szybkoładującej/zasilacza i zrozumienia przez nich związanych z tym zagrożeń.** *W przeciwnym razie występuje niebezpieczeństwo nieprawidłowej obsługi i obrażeń.*
- **Należy sprawować nadzór nad dziećmi podczas korzystania, czyszczenia i konserwacji.** *Pozwoli to zapobiec zabawie dzieci akumulatorem/ładowarką szybkoładującą/zasilaczem.*
- **Elektronarzędzie wolno użytkować wyłącznie znając w pełni wszystkie jego funkcje i potrafiąc je wykonać bez ograniczeń lub po otrzymaniu odpowiednich instrukcji.**
- **Akumulatora REMS/ładowarki szybkoładującej REMS/ zasilacza REMS używać wyłącznie w podanym, dozwolonym zakresie mocy.** *Pozwala to zmniejszyć ryzyko wystąpienia szkód materialnych i obrażeń.*
- **Chronić styki ładowarki szybkoładującej/zasilacza przed metalowymi przedmiotami, które mogą spowodować zwarcie.** *Występuje niebezpieczeństwo pożaru z powodu zwarcia.*
- **Ładowarki szybkoładujące REMS/zasilacze REMS nie są przeznaczone do użytku na wolnym powietrzu.**
- **Nigdy nie ładować mokrego akumulatora.** *Pozwala to zmniejszyć ryzyko zwarcia. W przeciwnym razie występuje niebezpieczeństwo obrażeń.*
- **Nie używać ładowarki szybkoładującej, zasilacza, jeżeli są uszkodzone. Nie wymieniać uszkodzonych przewodów sieciowych ładowarki szybkoładującej i zasilacza.** *Pozwala to zmniejszyć ryzyko wystąpienia szkód materialnych i obrażeń.*

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

⚠ OSTRZEŻENIE

Akumulatory REMS, ładowarki szybkoładujące REMS, zasilacze REMS są przeznaczone do użytku z narzędziami akumulatorowymi RMS zgodnie z „Zestawienie zastosowań narzędzi akumulatorowych REMS, akumulatorów, ładowarek szybkoładujących, zasilaczy“, patrz instrukcja obsługi narzędzia akumulatorowego REMS. Wszelkie inne zastosowania uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i tym samym za niedozwolone.

Dodržujte návod k obsluze REMS akumulátorového nářadí!

Bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ

Pro používání REMS akumulátoru, REMS rychlonabíječky, REMS napájecího zdroje a REMS elektrického nářadí čtěte všechny bezpečnostní pokyny, návody, vyobrazení a technické údaje návodů k obsluze od firmy REMS. *Nedostatky při dodržování následujících pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo těžká zranění.*

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uschovejte do budoucna.

- **Používejte akumulátor REMS pouze v elektrickém nářadí REMS.** *Jen tak může být akumulátor chráněn před nebezpečným přetížením.*
- **Používejte pouze originální REMS akumulátory s napětím odpovídajícím napětí uvedenému na výkonovém štítku.** *Používání jiných akumulátorů může vést ke zraněním a nebezpečí požáru díky vybuchujícím akumulátorům.*
- **Používejte akumulátor a rychlonabíječku pouze v uvedeném rozsahu pracovních teplot.**
- **Nabíjejte REMS akumulátory pouze v REMS rychlonabíječce.** *V případě použití nevhodné nabíječky hrozí nebezpečí požáru.*
- **Používejte rychlonabíječku REMS pouze k nabíjení akumulátorů REMS.** *Při nevhodném akumulátoru existuje nebezpečí požáru.*
- **Abyste dosáhli plného výkonu akumulátoru, úplně nabijte před prvním použitím akumulátor REMS v rychlonabíječce REMS.** *Akumulátory jsou dodávány částečně nabité.*
- **Nikdy nenabíjejte akumulátor bez dozoru.** *Pokud jsou nabíječky a akumulátory bez dozoru, mohou vznikat nebezpečí, která mohou během nabíjení vést k věcným škodám a/nebo škodám na osobách.*
- **Zasuňte REMS akumulátory kolmo a bez násilí do šachty akumulátoru.** *Hrozí nebezpečí ohnutí kontaktů a poškození akumulátoru.*
- **Chraňte akumulátory před horkem, slunečním zářením, ohněm, vlhkem a mokrem.** *Hrozí nebezpečí výbuchu a požáru.*
- **Nepoužívejte akumulátory ve výbušném prostředí a v prostředí např. s hořlavými plyny, rozpouštědly, prachem, výpary, vlhkem.** *Hrozí nebezpečí výbuchu a požáru.*
- **Neotevírejte akumulátory a neprovádějte na nich žádné úpravy.** *Hrozí nebezpečí výbuchu a požáru následkem zkratu.*
- **Nepoužívejte akumulátor s poškozeným pláštěm nebo poškozenými kontakty.** *V případě poškození a neodborného použití mohou z akumulátoru unikat páry. Páry mohou dráždit dýchací cesty. Přiveďte čerstvý vzduch a v případě potíží vyhledejte lékařskou pomoc.*
- **V případě chybného použití může z akumulátoru vytékat kapalina. Nedotýkejte se kapaliny.** *Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny. Pokud dojde k potřísnění kůže, ihned ji opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, důkladně je vypláchněte vodou a poté vyhledejte lékařskou pomoc.*
- **Dodržujte bezpečnostní pokyny vytištěné na akumulátoru a rychlonabíječce.**

- **Nepoužívaný akumulátor se nesmí dotýkat kancelářských svorek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, protože by mohly způsobit zkrat na kontaktech.** *Hrozí nebezpečí výbuchu a požáru následkem zkratu.*
- **Před delším uložením nebo uskladněním elektrického nářadí vyjměte akumulátor.** *Chraňte kontakty akumulátoru před zkratem, např. krytkou. Sníží se tím riziko vytečení kapaliny z akumulátoru.*
- **Vadné akumulátory nesmějí být likvidovány s běžným domovním odpadem.** *Poškozené akumulátory předejte pouze ve vybitém stavu, popř. u ne zcela vybitých akumulátorů s např. izolační páskou překrytými kontakty autorizované smluvní servisní dílně REMS nebo nějaké uznávané odpadové společnosti. Dodržujte národní předpisy.*
- **Uschovejte akumulátory mimo dosah dětí.** *Akumulátory mohou při spolknutí ohrozit život, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.*
- **Nedotýkejte se vyteklých akumulátorů.** *Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny. Pokud dojde k potřísnění kůže, ihned ji opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, důkladně je vypláchněte vodou a poté vyhledejte lékařskou pomoc.*
- **Po ukončení práce vyjměte akumulátor z elektrického nářadí.** *Sníží se tím riziko vytečení kapaliny z akumulátorů.*
- **Při transportu Lithium-Ionových akumulátorů dbejte platných transportních předpisů. Poškozené nebo defektní Lithium-Ionové akumulátory podléhají zvláštním dopravním předpisům a nesmí případně být transportovány.** *Lithium-Ionové akumulátory jsou zařazeny v obchodní dopravě v mezinárodním zasilatelském právu jako „nebezpečné zboží“. Dbejte národních předpisů.*
- **Primární baterie (nedobíjecí) nikdy nenabíjejte, nerozebírejte, nevhazujte do ohně ani nezkratujte.** *Baterie mohou způsobit požár a prasknout. Hrozí nebezpečí zranění.*
- **Rychlonabíječku / napájecí zdroj udržujte v čistotě.** *Při znečištění hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- **Rychlonabíječku nepoužívejte na snadno hořlavém podkladu (např. papír, textilie atd.), resp. v hořlavém prostředí.** *Hrozí nebezpečí požáru v důsledku zahřívání při nabíjení.*
- **Nezakrývejte ventilační otvory rychlonabíječky.** *Rychlonabíječka se může jinak přehřát a nemusí již správně fungovat. Hrozí nebezpečí požáru.*
- *Dbejte na to, aby se ventilačními otvory do rychlonabíječky nedostaly žádné nečistoty, elektricky vodivé částice, např. kovové třísky. Může to způsobit věcné škody a/nebo zranění osob. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- **Rychlonabíječka / napájecí zdroj nejsou určeny pro použití dětmi a osobami s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi. Tuto rychlonabíječku / napájecí zdroj smějí používat děti od 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jsou-li pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo jsou touto osobou poučeny o bezpečném zacházení s rychlonabíječkou/napájecím zdrojem a chápou příslušná rizika.** *V opačném případě vzniká nebezpečí chybné obsluhy a zranění.*
- **Dohlížejte na děti při používání, čištění a údržbě.** *Tím je zajištěno, že si děti nebudou s akumulátorem / rychlonabíječkou / napájecím zdrojem hrát.*
- **Elektrické nářadí používejte pouze v případě, že dokonale znáte všechny jeho funkce a můžete je bez omezení provádět nebo jste dostali příslušné pokyny.**
- **REMS akumulátor / REMS rychlonabíječku / REMS napájecí zdroj používejte pouze v uvedeném přípustném rozsahu zatížení.** *Tím se snižuje riziko věcných škod a zranění.*
- **Kontakty rychlonabíječky / napájecího zdroje chraňte před kovovými předměty, které mohou způsobit přemostění.** *Hrozí nebezpečí požáru zkratem.*
- **REMS rychlonabíječky / REMS napájecí zdroje nejsou vhodné k používání ve venkovním prostoru.**

- **Nikdy nenabíjejte mokrý akumulátor.** *Tím se snižuje nebezpečí zkratu. Hrozí nebezpečí zranění.*
- **Nepoužívejte poškozenou nabíječku nebo napájecí zdroj. Poškozená síťová vedení rychlonabíječky a napájecího zdroje nevyměňujte.** *Tím se snižuje riziko věcných škod a zranění.*

Použití odpovídající určení

⚠ VAROVÁNÍ

REMS akumulátory, REMS rychlonabíječky, REMS napájecí zdroje jsou určeny k použití s akumulátorovým nářadím REMS podle „Přehledu použití akumulátorových nářadí, akumulátorů, rychlonabíječek, REMS napájecích zdrojů“, viz návod k obsluze REMS akumulátorového nářadí.
Všechna další použití neodpovídají určení, a jsou proto nepřípustná.

slk

Dodržiavajte návod na používanie REMS akumulátorového náradia!

Bezpečnostné pokyny

⚠ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, pozrite si ilustrácie a technické údaje z návodov od firmy REMS na používanie REMS akumulátora, REMS rýchlonabíjačky, REMS napájania a REMS elektrického náradia. *Nedostatky pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké zranenia.*

Uschovajte všetky bezpečnostné informácie a pokyny pre budúce použitie.

- **Používajte akumulátor REMS iba v elektrickom náradí REMS.** *Len tak môže byť akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.*
- **Používajte iba originálne REMS akumulátory s napätím zodpovedajúcim napätiu uvedenému na výkonovom štítku.** *Používanie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru vďaka vybuchujícim akumulátorom.*
- **Používajte akumulátor a rýchlonabíjačku iba v uvedenom rozsahu pracovných teplôt.**
- **Nabíjajte REMS akumulátory iba v REMS rýchlonabíjačke.** *V prípade použitia nevhodnej nabíjačky hrozí nebezpečenstvo požiaru.*
- **Používajte rýchlonabíjačku REMS iba na nabíjanie akumulátorov REMS.** *Pri nevhodnom akumulátore existuje nebezpečenstvo požiaru.*
- **Aby ste dosiahli plného výkonu akumulátora, úplne nabite pred prvým použitím akumulátor REMS v rýchlonabíjačke REMS.** *Akumulátory sú dodávané čiastočne nabité.*

- **Nikdy nenabíjajte akumulátor bez dozoru.** *Ak sú nabíjačky a akumulátory bez dozoru, môžu vznikať nebezpečenstvá, ktoré môžu počas nabíjania viesť k vecným škodám a / alebo škodám na osobách.*
- **Zasuňte akumulátor kolmo a bez násilia do šachty akumulátora.** *Hrozí nebezpečenstvo ohnutia kontaktov a poškodenie akumulátora.*
- **Chráňte akumulátory pred horúčavou, slnečným žiarením, ohňom, vlhkom a mokrom.** *Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru.*
- **Nepoužívajte akumulátory vo výbušnom prostredí a v prostredí napr. s horľavými plynmi, rozpúšťadlami, prachom, výparmi, vlhkom.** *Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru.*
- **Neotvárajte akumulátory a nevykonávajte na nich žiadne úpravy.** *Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru následkom skratu.*
- **Nepoužívajte akumulátor s poškodeným plášťom alebo poškodenými kontaktmi.** *V prípade poškodenia a neodborného použitia môžu z akumulátora unikať pary. Pary môžu dráždiť dýchacie cesty. Privedťe čerstvý vzduch a v prípade problémov vyhľadajte lekársku pomoc.*
- **V prípade chybného použitia môže z akumulátora vytekať kvapalina. Nedotýkajte sa kvapaliny.** *Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny. Ak dôjde k postriekaniu kože, ihneď ju opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, dôkladne ich vypláchnite vodou a potom vyhľadajte lekársku pomoc.*
- **Dodržujte bezpečnostné pokyny vytlačené na akumulátore a rýchlonabíjačke.**
- **Nepoužívaný akumulátor sa nesmie dotýkať kancelárskych svoriek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, pretože by mohli spôsobiť skrat na kontaktoch.** *Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru následkom skratu.*
- **Pred dlhším uložením alebo uskladnením elektrického náradia vyberte akumulátor.** *Chráňte kontakty akumulátora pred skratom, napr. krytkou. Zníži sa tým riziko vytečenia kvapaliny z akumulátora.*
- **Chybné akumulátory nesmú byť likvidované s bežným domácim odpadom.** *Poškodené akumulátory odovzdajte iba vo vybitom stave, popr. u nie celkom vybitých akumulátorov s napr. izolačnou páskou prekrytými kontaktmi autorizovanej zmluvnej servisnej dielni REMS alebo nejakej uznávanej odpadovej spoločnosti. Dodržiavajte národné predpisy.*
- **Uschovajte akumulátory mimo dosahu detí.** *Akumulátory môžu pri prehltnutí ohroziť život, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.*
- **Nedotýkajte sa vytečených akumulátorov.** *Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny. Pokiaľ dôjde k postriekaniu kože, ihneď ju opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, dôkladne ich vypláchnite vodou a potom vyhľadajte lekársku pomoc.*
- **Keď je práca dokončená, vyberte akumulátor z elektrického náradia.** *Zníži sa tým riziko vytečenia kvapaliny z akumulátorov.*
- **Pri transporte Lítium-iónových akumulátorov dbajte platných transportných predpisov. Poškodené alebo defektné Lítium-iónové akumulátory podliehajú osobitným dopravným predpisom a prípadne nesmú byť transportované.** *Lítium-iónové akumulátory sú zaradené v obchodnej doprave v medzinárodnom zasielateľskom práve ako „nebezpečný tovar“. Dbajte národných predpisov.*
- **Nikdy nenabíjajte primárne batérie (nie sú nabíjateľné), nikdy ich nerozoberajte, nikdy ich nehádžte do ohňa a nikdy nevytvárajte skrat.** *Batérie môžu vyvolať vznik požiaru a môže dôjsť k ich roztrhnutiu. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.*
- **Rýchlonabíjačku / napájanie udržiavajte čisté.** *V dôsledku znečistenia hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.*
- **Nepoužívajte rýchlonabíjačku na ľahko horľavom podklade (napríklad papier, textílie atď.) alebo v horľavom prostredí.** *Kvôli zahrievaniu vznikajúcemu pri nabíjaní hrozí nebezpečenstvo požiaru.*
- **Nezakrývajte vetracie štrbiny rýchlonabíjačky.** *Inak sa môže rýchlonabíjačka prehrievať a už nebude fungovať riadnym spôsobom. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.*
- **Dbajte na to, aby sa do rýchlonabíjačky nedostali cez vetracie štrbiny žiadne nečistoty, elektricky vodivé čiastočky – ako sú napríklad kovové piliny.** *Môže to viesť k poškodeniam vecí a/alebo osôb. Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom.*

- **Rýchlonabíjačka / napájanie nie sú určené na používanie deťmi a osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí. Túto rýchlonabíjačku / toto napájanie môžu používať deti od 8 rokov veku a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak ňou boli inštruované o bezpečnom zaobchádzaní s rýchlonabíjačkou / napájaním a rozumejú rizikám a nebezpečenstvu, ktoré sú s tým spojené.** *V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo chybnej obsluhy a vzniku poranení.*
- **Pri používaní, čistení a údržbe dozerajte na deti.** *Tak sa zaistí, že sa deti nebudú s akumulátorom / rýchlonabíjačkou / napájaním hrať.*
- **Elektrické náradie používajte iba vtedy, keď dokážete úplne posúdiť a bez obmedzenia vykonávať všetky funkcie alebo ak ste obdržali zodpovedajúce pokyny.**
- **REMS akumulátor / REMS rýchlonabíjačku / REMS napájanie používajte iba v udávanom prípustnom výkonovom rozsahu.** *Zníži sa tým riziko vzniku vecných škôd a poranení.*
- **Kontakty rýchlonabíjačky / napájania chráňte pred kovovými predmetmi, ktoré môžu zapríčiniť premostenie.** *Hrozí nebezpečenstvo požiaru v dôsledku skratu.*
- **REMS rýchlonabíjačky / REMS napájania nie sú určené na používanie vonku.**
- **Nikdy nenabíjajte mokrý akumulátor.** *Zníži sa tak nebezpečenstvo skratu. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.*
- **Rýchlonabíjačku, napájanie nepoužívajte, ak sú poškodené. Nemeňte poškodené sieťové vedenia rýchlonabíjačky a napájania.** *Zníži sa tým riziko vzniku vecných škôd a poranení.*

Používanie v súlade s určením

⚠ VAROVANIE

REMS akumulátory, REMS rýchlonabíjačky, REMS napájania sú určené na používanie s REMS akumulátorovým náradím podľa „Prehľadu používania REMS akumulátorového náradia, akumulátorov, rýchlonabíjačiek, napájaní“, pozrite si návod na používanie REMS akumulátorového náradia.
Všetky ostatné spôsoby použitia nie sú v súlade s určením a preto nie sú prípustné.

hun

Vegye figyelembe a REMS akkus szerszámok használati útmutatóját!

Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A REMS akkumulátorok, REMS gyorstöltők, REMS tápegység és REMS elektromos kéziszerszám használatához olvassa el, illetve nézze meg a REMS használati útmutatókban szereplő biztonsági utasításokat, útmutatókat, ábrákat és műszaki adatokat. *Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, égésekhez és / vagy súlyos sérülésekhez vezethet.*

Őrizzen meg minden biztonsági előírást és utasítást a jövőre.

- **A REMS akkumulátort kizárólag REMS elektromos készülékben használja.** *Csak ilyen módon óvhatók meg az akkumulátorok az őket károsító túlterheléstől.*
- **Kizárólag eredeti REMS akkumulátort használjon, amely megfelel a teljesítménytáblán feltüntetett feszültségnek.** *Más akkumulátorok használata robbanáshoz vezethet, és így sérüléseket és tüzet okozhat.*
- **Az akkut és gyorstöltőt csak a megadott munkahőmérséklet-tartományban használja.**
- **A REMS akkut csak REMS gyorstöltővel töltse.** *Nem megfelelő töltő használata esetén tűzveszély áll fenn.*
- **A REMS gyorstöltőt csak a REMS akkumulátorok töltéséhez használja.** *A nem megfelelő akkumulátor esetében, tűzveszély áll fenn.*
- **Az akkumulátor teljes teljesítményének elérése érdekében az első használat előtt, töltse fel a REMS akkumulátort a REMS gyorstöltővel.** *Az akkukat részlegesen feltöltve szállítjuk le.*
- **Soha ne töltse az akkumulátort felügyelet nélkül.** *A felügyelet nélkül hagyott töltők és akkumulátorok a töltés során anyagi károkat és/vagy személyi sérülést okozhatnak.*
- **Az akkut egyenletesen, és ne erőltetve illessze be az akkurekeszbe.** *Fennáll a veszélye annak, hogy az akkuk elgörbülnek, és az akku károsodik.*
- **Védje az akkut a túlmelegedéstől, a napsugárzástól, a tűztől, a nedvességtől és a párától.** *Tűz- és robbanásveszély áll fenn.*
- **Ne használja az akkut robbanásveszélyes területen, valamint éghető gázok, oldószerek, por, gőz és folyadék közelében.** *Tűz- és robbanásveszély áll fenn.*
- **Ne nyissa fel az akkut, és ne módosítsa az akku felépítését.** *Rövidzárlat miatti tűzveszély és robbanásveszély áll fenn.*
- **Ne használjon olyan akkut, amelynek károsodott a háza vagy az érintkezői sérültek.** *Sérülések és szakszerűtlen használat esetén az akkuból gázok szabadulhatnak fel. Ezek a gázok a légutakat irritálhatják. Szellőztessen ki alaposan, és panaszok esetén forduljon orvoshoz.*
- **Nem megfelelő használat esetén az akkuból folyadék léphet ki. Ezt a folyadékot ne érintse meg.** *A kilépő akkufolyadék bőrirritációt vagy égéseket okozhat. Az érintkező felületeket azonnal öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe is bejutott, keressen fel orvost is.*
- **Mindig ügyeljen az akku és a gyorstöltő biztonsági utasításainak betartására.**
- **A használaton kívüli akkut tartsa távol a gémkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól és más, apró fémtárgyaktól, melyek az érintkezőket rövidre zárhatják.** *Rövidzárlat miatti tűzveszély és robbanásveszély áll fenn.*
- **Hosszabb tárolás/használati szünet esetén vegye ki az akkut az elektromos szerszámból.** *Az akku érintkezőit védje a rövidzárlattól (pl. fedéllel). Ez csökkenti annak a kockázatát, hogy az akkumulátorból folyadék léphet ki.*
- **A sérült akkut tilos a háztartási hulladék közé dobni.** *A sérült akkumulátorokat csak lemerült állapotban ill. a nem teljesen lemerült akkumulátorokat pl. az érintkezéseket szigetelőszalaggal lefedve adja át egy autorizált szerződéses REMS márkaszerviznek vagy egy elismert hulladékkezelő vállalatnak. Ügyeljen a nemzeti előírásokra.*
- **Az akkut gyermekek által hozzá nem férhető helyen tárolja.** *Az akkuk lenyelve az életet veszélyeztethetik, így ilyen esetben azonnal kérjen orvosi segítséget.*
- **A kifutott akkuval kerülje az érintkezést.** *A kilépő folyadék bőrirritációt vagy égéseket okozhat. Az érintkező felületeket azonnal öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe is bejutott, keressen fel egy orvost.*
- **A munka befejezése után vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** *Ez csökkenti annak a kockázatát, hogy az akkumulátorból folyadék léphet ki.*
- **A Lítiumion-akkumulátorok szállítása során ügyeljen az érvényes szállítási előírásokra. A sérült vagy meghibásodott Lítiumion-akkumulátorok különleges szállítási előírások hatálya alá tartoznak és nem szállíthatók.** *A Lítiumion-akkumulátorok a nemzetközi árufuvarozási törvényben, a kereskedelmi szállításban, mint „veszélyes árunak" minősülnek. Vegye figyelembe a nemzeti előírásokat.*

- **A nem feltölthető (primer) elemeket ne töltse újra, ne szedje szét, ne dobja a tűzbe és ne zárja rövidre.** *Az elemek tüzet okozhatnak és szétdurranhatnak. Sérülésveszély áll fenn.*
- **A gyorstöltőt vagy tápegységet tartsa mindig tisztán.** *Szennyeződések esetén fennáll az áramütés veszélye.*
- **A gyorstöltőt ne használja könnyen gyúlékony aljzaton (pl. papír, textília), illetve gyúlékony környezetben.** *A töltés alatti felmelegedés miatt tűzveszély áll fenn.*
- **Soha ne fedje le a gyorstöltő szellőzőnyílásait.** *Ellenkező esetben a gyorstöltő túlmelegedhet és elképzelhető, hogy nem működik tovább előírásszerűen. Tűzveszély áll fenn.*
- **Ügyeljen arra, hogy semmilyen elektromosan vezető anyag, pl. fémforgács ne kerülhessen be a szellőzőnyílásokon át a gyorstöltőbe.** *Ez anyagi károkhoz/személyi sérülésekhez vezethet. Fennáll az áramütés veszélye.*
- **A gyorstöltőt vagy tápegységet ne használják gyermekek, illetve olyan személyek, akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozottak, illetve hiányos tapasztalattal vagy ismerettel rendelkeznek. A gyorstöltőt vagy tápegységet használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, illetve olyan személyek, akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozottak, illetve hiányos tapasztalattal vagy ismerettel rendelkeznek, ha ezalatt egy, a biztonságért felelős személy felügyelete alatt állnak, illetve ha a gyorstöltő vagy tápegység biztonságos használatát ettől a személytől megtanulták és az ezzel kapcsolatos veszélyeket megértették.** *Ellenkező esetben fennáll a hibás használat és a sérülések veszélye.*
- **Felügyelje a gyermekeket a használat, a tisztítás és a karbantartás során.** *Ezzel biztosíthatja, hogy a gyerekek ne játszanak az akkumulátorral, a gyorstöltővel vagy a tápegységgel.*
- **Az elektromos kéziszerszámot csak akkor használja, ha minden funkciót teljes körűen fel tud mérni és korlátozás nélkül végre tud hajtani, valamint ha a megfelelő útmutatásokat megkapta.**
- **A REMS akkumulátort, REMS gyorstöltőt vagy REMS tápegységet csak a megadott és jóváhagyott teljesítménytartományban használja.** *Ez csökkenti az anyagi károk és a sérülések kockázatát.*
- **Óvja a gyorstöltőt vagy tápegységet az olyan fémtárgyakkal való érintkezésektől, melyek áthidalást hozhatnak létre.** *Rövidzárlat miatti tűzveszély áll fenn.*
- **A REMS gyorstöltők vagy REMS tápegységek nem a szabadban való használatra lettek tervezve.**
- **Soha ne töltsön fel nedves akkumulátort!** *Ezzel jelentősen csökkentheti a rövidzárlat veszélyét. Sérülésveszély áll fenn.*
- **A sérült gyorstöltők vagy tápegységek használata tilos! A gyorstöltők vagy tápegységek sérült hálózati kábelét ne cserélje ki.** *Ez csökkenti az anyagi károk és a sérülések kockázatát.*

Rendeltetésszerű használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A REMS akkumulátorok, REMS gyorstöltők és REMS tápegységek „A REMS akkus szerszámok, akkumulátorok, gyorstöltők és tápegységek használatának áttekintése” alapján a REMS akkus szerszámokkal való munkavégzésre lettek tervezve; lásd a REMS akkus szerszám használati útmutatóját.
Minden egyéb felhasználás nem rendeltetésszerű, ezért nem is engedélyezett.

hrv

Pridržavajte se uputa za rad REMS baterijskih alata!

Sigurnosne upute

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne upute, naputke, ilustracije i tehničke podatke iz REMS uputa za rad i korištenje REMS punjivih baterija, REMS punjača za brzo punjenje, REMS jedinice za napajanje i REMS elektroalata. *Propusti kod pridržavanja sljedećih uputa mogu dovesti do električnog udara ili pak izbijanja požara i/ili teških ozljeda.*

Sačuvajte sve sigurnosne naputke i upute za kasnije.

- **REMS punjive baterije koristite samo u REMS elektroalatima.** *Samo ćete je tako zaštititi od opasnog preopterećenja.*
- **Koristite samo originalne REMS punjive baterije s odgovarajućim naponom navedenim na natpisnoj pločici.** *Korištenjem drugih punjivih baterija može doći do ozljeda ili do požara u slučaju eksplozije.*
- **Bateriju i punjač za brzo punjenje koristite samo na navedenom rasponu radne temperature.**
- **REMS punjive baterije punite samo u REMS punjaču za brzo punjenje.** *U slučaju primjene neprikladnih punjača postoji opasnost od požara.*
- **REMS punjač za brzo punjenje koristite samo za punjenje REMS punjivih baterija.** *U slučaju primjene neprikladnih punjivih baterija postoji opasnost od požara.*
- **Prije prve uporabe napunite REMS bateriju do kraja u REMS punjaču za brzo punjenje, kako bi dobila punu snagu.** *Baterije se isporučuju djelomice napunjene.*
- **Nikada nemojte ostavljati baterije da se pune bez nadzora.** *Ako punjači rade i baterije se pune bez nadzora, tijekom punjenja su moguće opasne situacije koje mogu izazvati materijalnu štetu ili ozljede.*
- **Umetnite bateriju u pretinac bez zakretanja i ne koristeći silu.** *Postoji opasnost da se baterijski kontakti iskrive i da se baterija ošteti.*
- **Zaštitite baterije od vrućine, sunčevog zračenja, vatre i vlage.** *Postoji opasnost od eksplozije i požara.*
- **Baterije nemojte koristiti u područjima u kojima postoji opasnost od eksplozije kao ni u blizini zapaljivih plinova, otapala, prašine, isparenja, vlage.** *Postoji opasnost od eksplozije i požara.*
- **Bateriju nemojte otvarati niti na njoj vršiti nikakve konstrukcijske preinake.** *Postoji opasnost od eksplozije i požara uslijed kratkog spoja.*
- **Nemojte koristiti baterije s oštećenim kućištem ili kontaktima.** *U slučaju oštećenja i nestručne uporabe baterije može doći do izbijanja isparenja. Ta isparenja mogu nadražiti dišne putove. U slučaju nadraženosti isparenjima, izađite na svježi zrak i potražite pomoć liječnika.*
- **U slučaju nepravilnog korištenja punjivih baterija može doći do curenja tekućine iz njih. Izbjegnite kontakt s tekućinom.** *Tekućina koja iscuri iz baterija može nadražiti kožu i izazvati opekline. U slučaju kontakta, mjesto dodira isperite vodom. Dospije li tekućina u kontakt s očima, bez odlaganja zatražite pomoć liječnika.*
- **Poštujte sigurnosne naputke navedene na bateriji i punjaču za brzo punjenje.**
- **Nekorištene punjive baterije držite podalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli izazvati kratki spoj kontakata baterije.** *Postoji opasnost od eksplozije i požara uslijed kratkog spoja.*

- **Prije duljeg skladištenja izvadite bateriju iz elektroalata.** *Zaštitite baterijske kontakte od kratkog spoja, npr. pomoću manjeg poklopca. Time se umanjuje rizik od istjecanja tekućine iz baterije.*
- **Oštećene baterije ne zbrinjavajte kao komunalni otpad.** *Neispravne punjive baterije predajte ovlaštenoj servisnoj radionici tvrtke REMS ili nadležnom komunalnom poduzeću koje se bavi sakupljanjem i zbrinjavanjem otpada samo u ispražnjenom stanju ili kod nepotpuno ispražnjenih punjivih baterija s kontaktima umotanim primjerice izolacijskom trakom. Poštujte nacionalne propise.*
- **Baterije čuvajte izvan dohvata djece.** *U slučaju gutanja punjivih baterija postoji opasnost po život te je neophodno odmah pružiti adekvatnu medicinsku pomoć.*
- **Izbjegavajte kontakt s iscurjelim baterijama.** *Tekućina koja iscuri može nadražiti kožu i izazvati opekline. U slučaju kontakta, mjesto dodira isperite vodom. Dospije li tekućina u kontakt s očima, bez odlaganja zatražite pomoć liječnika.*
- **Po završetku radova izvadite bateriju iz elektroalata.** *Time se umanjuje rizik od istjecanja tekućine iz baterija.*
- **Pri transportu litij-ionskih punjivih baterija slijedite mjerodavne propise za transport. Oštećene i neispravne litij-ionske punjive baterije podliježu posebnim propisima za transport i pod određenim okolnostima ne smiju se transportirati.** *Litij-ionske punjive baterije su pri profesionalnoj isporuci po međunarodnom transportnom pravu klasificirane kao „opasna roba“. Poštujte nacionalne propise.*
- **Primarne (nepunjive) baterije nemojte puniti, rastavljati, ne bacajte ih u vatru i nemojte izazivati kratak spoj.** *Baterije bi se mogle rasprsnuti i izazvati požar. Postoji opasnost od ozljeđivanja.*
- **Punjač za brzo punjenje / jedinicu za napajanje održavajte čistim.** *Nečistoće stvaraju opasnost od strujnog udara.*
- **Punjač za brzo punjenje nemojte koristiti na lako zapaljivim podlogama (kao što su papir, tekstil itd.) niti u zapaljivom okruženju.** *Uslijed zagrijavanja koje je prisutno tijekom punjenja, stvara se i opasnost od razvijanja požara.*
- **Nemojte prekrivati proreze za provjetravanje na punjaču za brzo punjenje.** *Punjač za brzo punjenje se tako može pregrijati te potom neće više raditi propisno. Postoji opasnost od požara.*
- **Pobrinite se da kroz ventilacijske proreze u punjač za brzo punjenje ne dospiju nikakve nečistoće niti električki vodljive čestice poput metalnih opiljaka.** *To može dovesti do tjelesnih ozljeda i/ili materijalnih oštećenja. Postoji rizik od strujnog udara.*
- **Punjač za brzo punjenje / jedinica za napajanje nisu predviđeni da njima rukuju djeca niti osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog znanja i iskustva. Ovaj punjač za brzo punjenje / jedinicu za napajanje mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog znanja i iskustva, uz uvjet da ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili nakon što ih takva osoba uputi u način sigurnog rukovanja punjačem za brzo punjenje / jedinicom za napajanje i s tim povezane opasnosti.** *U suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja i ozljeđivanja.*
- **Nadzirite djecu tijekom korištenja, čišćenja i održavanja.** *Tako ćete zajamčiti da se djeca baterijom / punjačem za brzo punjenje / jedinicom za napajanje ne igraju.*
- **Elektroalat koristite samo nakon što ste u potpunosti procijenili sve funkcije i sigurni ste da ih možete izvesti bez ograničenja ili nakon što ste primili odgovarajuće instrukcije.**
- **REMS bateriju / REMS punjač za brzo punjenje / REMS jedinicu za napajanje koristite isključivo u navedenom, dopuštenom području opterećenja.** *Na taj ćete način umanjiti rizik od materijalne štete i ozljeda.*
- **Zaštitite kontakte punjača za brzo punjenje / jedinice za napajanje od metalnih predmeta, koji bi mogli izazvati kratki spoj.** *Postoji opasnost od požara u slučaju kratkog spoja!*
- **REMS punjači za brzo punjenje / REMS jedinice za napajanje nisu pogodne za uporabu na otvorenom prostoru.**
- **Nemojte nikada puniti mokru bateriju.** *Time ćete umanjiti opasnost od kratkog spoja. Postoji opasnost od ozljeđivanja.*

- **Nemojte koristiti punjač za brzo punjenje odnosno jedinicu za napajanje ako na njima ima bilo kakvih oštećenja. Oštećene kabele punjača za brzo punjenje odnosno jedinice za napajanje nemojte mijenjati.** *Na taj ćete način umanjiti rizik od materijalne štete i ozljeda.*

Namjenska upotreba

⚠ UPOZORENJE

REMS baterije, REMS punjači za brzo punjenje i REMS jedinice za napajanje su predviđeni za korištenje u kombinaciji s REMS baterijskim alatima sukladno „Pregledu korištenja REMS baterijskih alata, baterija, punjača za brzo punjenje, jedinica za napajanje"; pogledajte upute za rad REMS baterijskog alata.
Svi ostali načini primjene nenamjenski su i stoga nedopušteni.

srp

Postupajte u skladu sa uputstvima za rad REMS baterijskih alata!

Bezbednosne napomene

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve bezbednosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke iz REMS uputstva za rad REMS punjivih baterija, REMS punjača za brzo punjenje, REMS adaptera za napajanje i REMS elektroalata. *Propusti prilikom uvažavanja sledećih uputstava mogu dovesti do strujnog udara ili izbijanja požara i/ili teških povreda.*

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i instrukcije za kasnije.

- **REMS punjive baterije koristite samo u REMS elektroalatima.** *Samo tako ćete da ih zaštitite od opasnog preopterećenja.*
- **Koristite samo originalne REMS punjive baterije sa naponom koji odgovara navodima na natpisnoj pločici.** *Primenom drugih punjivih baterija može doći do povreda ili do požara u slučaju eksplozije.*
- **Punjivu bateriju i punjač za brzo punjenje koristite samo na navedenom rasponu radne temperature.**
- **REMS punjive baterije punite samo u REMS punjaču za brzo punjenje.** *U slučaju upotrebe neprikladnih punjača postoji opasnost od požara.*
- **REMS punjač za brzo punjenje koristite samo za punjenje REMS punjivih baterija.** *U slučaju upotrebe neprikladnih punjivih baterija postoji opasnost od požara.*
- **Pre prvog korišćenja napunite REMS bateriju do kraja u REMS punjaču za brzo punjenje, kako bi dobila punu snagu.** *Baterije se isporučuju delimično napunjene.*

- **Nikada nemojte ostavljati baterije da se pune bez nadzora.** *U slučaju da punjači rade i baterije se pune bez nadzora, tokom punjenja su moguće opasne situacije koje mogu izazvati materijalnu štetu i/ili povrede.*
- **Stavite bateriju u pregradu bez zakretanja i bez primene sile.** *Postoji opasnost da se baterijski kontakti iskrive i da se baterija ošteti.*
- **Zaštitite baterije od vrućine, sunčevog zračenja, vatre i vlage.** *Postoji opasnost od eksplozije i požara.*
- **Nemojte da koristite baterije u zonama u kojima postoji opasnost od eksplozije kao ni u blizini zapaljivih gasova, rastvarača, prašine, isparenja, vlage.** *Postoji opasnost od eksplozije i požara.*
- **Nemojte otvarati bateriju niti je na bilo koji način modifikovati.** *Postoji opasnost od eksplozije i požara usled kratkog spoja.*
- **Nemojte da koristite baterije sa oštećenim kućištem ili kontaktima.** *U slučaju oštećenja i nestručne upotrebe baterije može doći do izbijanja isparenja. Ta isparenja mogu da nadraže disajne puteve. U slučaju nadraženosti isparenjima, izađite na svež vazduh i zatražite lekarsku pomoć.*
- **Ako se punjive baterije nepravilno koriste, mogu da iscure. Izbegnite dodirivanje tečnosti.** *Tečnost koja iscuri iz baterija može da nadraži kožu i izazove opekotine. Ako dođe do kontakta, mesto dodira isperite vodom. Ukoliko tečnost dospe u oči, zatražite dodatnu lekarsku pomoć.*
- **Pridržavajte se bezbednosnih napomena navedenih na bateriji i punjaču za brzo punjenje.**
- **Nekorišćene punjive baterije držite dalje od kancelarijskih spajalica, ključeva, eksera, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli da izazovu kratak spoj kontakata baterije.** *Postoji opasnost od eksplozije i požara usled kratkog spoja.*
- **Pre dužeg skladištenja izvadite bateriju iz elektroalata.** *Zaštitite baterijske kontakte od kratkog spoja, npr. poklopcem. Time se umanjuje rizik od curenja tečnosti iz baterije.*
- **Oštećene baterije nemojte bacati u komunalni otpad.** *Neispravne punjive baterije predajte ovlašćenoj ugovornoj radionici kompanije REMS ili nadležnom komunalnom poduzeću koje se bavi sakupljanjem i tretmanom otpada, pri čemu baterije treba da su prazne, a ako nisu potpuno ispražnjene, umotajte kontakte npr. izolacionom trakom. Poštujte nacionalne propise.*
- **Punjive baterije čuvajte van domašaja dece.** *U slučaju gutanja punjivih baterija postoji opasnost po život tako da je neophodno odmah pružiti adekvatnu medicinsku pomoć.*
- **Izbegavajte kontakt sa iscurelim baterijama.** *Tečnost koja iscuri može da nadraži kožu i izazove opekotine. Ako dođe do kontakta, mesto dodira isperite vodom. Ukoliko tečnost dospe u oči, zatražite dodatnu lekarsku pomoć.*
- **Po završetku radova izvadite bateriju iz elektroalata.** *Time se umanjuje rizik od curenja tečnosti iz baterija.*
- **Pri transportu litijum-jonskih punjivih baterija pridržavajte se merodavnih propisa. Oštećene i neispravne litijum-jonske punjive baterije podležu specijalnim propisima za transport i pod određenim okolnostima se ne smeju transportovati.** *Litijum-jonske punjive baterije su pri profesionalnoj isporuci po međunarodnom transportnom pravu klasifikovane kao „opasna roba“. Poštujte nacionalne propise.*
- **Primarne (nepunjive) baterije nemojte puniti, rastavljati, ne bacajte ih u vatru i nemojte izazivati kratak spoj.** *Baterije bi se mogle rasprsnuti i izazvati požar. Postoji opasnost od povreda.*
- **Punjač za brzo punjenje odnosno adapter za napajanje održavajte čistim.** *Nečistoće stvaraju opasnost od strujnog udara.*
- **Nemojte da koristite punjač za brzo punjenje na lako zapaljivim podlogama (kao što su papir, tekstil itd.) niti u zapaljivom okruženju.** *Usled zagrevanja do kojeg dolazi tokom punjenja, stvara se i opasnost od razvijanja požara.*
- **Nemojte prekrivati ventilacione proreze na punjaču za brzo punjenje.** *Punjač za brzo punjenje se tako može pregrejati, nakon čega više neće raditi propisno. Postoji opasnost od požara.*

- **Postarajte se da kroz ventilacione proreze u punjač za brzo punjenje ne dospe nikakva prljavština niti čestice koje provode električnu struju, poput metalnih opiljaka.** *To može da dovede do povreda i/ili materijalnih oštećenja. Postoji rizik od strujnog udara.*
- **Punjač za brzo punjenje odnosno adapter za napajanje nisu namenjeni da njima rukuju deca niti osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedovoljnim znanjem i iskustvom. Ovaj punjač za brzo punjenje odnosno adapter za napajanje mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe ograničenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljneog znanja i iskustva, uz uslov da ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu bezbednost ili nakon što ih takva osoba uputi u način bezbednog rukovanja punjačem za brzo punjenje odnosno adapterom za napajanje i s tim povezane opasnosti.** *U suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja i povreda.*
- **Nadgledajte decu tokom korišćenja, čišćenja i održavanja.** *Time ćete zagarantovati da se deca ne igraju baterijom /punjačem za brzo punjenje / adapterom za napajanje.*
- **Elektroalat koristite samo nakon što ste u potpunosti procenili sve funkcije i sigurni ste da ih možete izvesti bez ograničenja ili nakon što ste dobili odgovarajuće instrukcije.**
- **REMS bateriju / REMS punjač za brzo punjenje / REMS adapter za napajanje koristite isključivo u navedenom, dozvoljenom području opterećenja.** *Tako ćete da umanjite rizik od materijalne štete i povreda.*
- **Zaštitite kontakte punjača za brzo punjenje / adaptera za napajanje od metalnih predmeta, koji bi mogli da izazovu kratak spoj.** *Postoji opasnost od požara u slučaju kratkog spoja.*
- **REMS punjači za brzo punjenje / REMS adapter za napajanje nisu prikladni za rad na otvorenom.**
- **Nemojte nikada puniti mokru bateriju.** *Time ćete umanjiti opasnost od kratkog spoja. Postoji opasnost od povreda.*
- **Nemojte koristiti punjač za brzo punjenje odnosno adapter za napajanje ako su oštećeni. Nemojte menjati oštećene kablove punjača za brzo punjenje odnosno adaptera za napajanje.** *Tako ćete da umanjite rizik od materijalne štete i povreda.*

Namenska upotreba

⚠ UPOZORENJE

REMS baterije, REMS punjači za brzo punjenje i REMS adapteri za napajanje su predviđeni za korišćenje u kombinaciji sa REMS baterijskim alatima u skladu sa poglavljem „Pregled korišćenja REMS baterijskih alata, baterija, punjača za brzo punjenje, adaptera za napajanje“; pogledajte uputstvo za rad REMS baterijskog alata.
Svi ostali načini upotrebe su nenamenski i iz tog razloga nisu dozvoljeni.

slv

Upoštevajte navodila za uporabo akumulatorskih orodij REMS!

Varnostna navodila

⚠ OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke, navodila, opise k slikam in tehnične podatke v navodilih za uporabo REMS za uporabo akumulatorskih baterij REMS, hitrega polnilnika REMS, napajalnika REMS in električnega orodja REMS. *Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.*

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

- **Akumulatorsko baterijo REMS uporabljajte samo v električnem orodju REMS.** *Le tako zavarujete akum. baterijo pred nevarno preobremenitvijo.*
- **Originalne akum. baterije REMS uporabljajte izključno z napetostjo, ki je navedena na tablici.** *Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko vodi do poškodb in pomeni nevarnost požara zaradi akum. baterij, ki lahko eksplodirajo.*
- **Akum. baterijo in hitri polnilnik uporabljajte izključno v navedenem območju delovne temperature.**
- **Akum. baterije REMS polnite izključno s hitrim polnilnikom podjetja REMS.** *Pri uporabi neprimernega polnilnika obstaja nevarnost požara.*
- **Hitri polnilnik REMS uporabljajte samo za polnjenje akumulatorskih baterij REMS.** *Pri uporabi neprimerne akumulatorske baterije obstaja nevarnost požara.*
- **Za zagotovitev polne moči akumulatorskih baterij REMS akumulatorsko baterijo pred prvo uporabo do konca napolnite s hitrim polnilnikom REMS.** *Akum. baterije dobavimo delno napolnjene.*
- **Akumulatorskih baterij nikoli ne polnite brez nadzora.** *Če polnilnih naprav in akumulatorskih baterij ne nadzorujete, lahko pomenijo nevarnost, ki vodi do materialnih ali osebnih škod.*
- **Akum. baterijo morate v smeri naravnost vstaviti v predal za akum. baterije in pri tem ne smete uporabiti sile.** *Obstaja nevarnost, da bi se kontakti akum. baterije zapognili in jo tako poškodovali.*
- **Akum. baterije zavarujte pred vročino, izpostavljenostjo soncu, ognjem, vlažnostjo in mokroto.** *Obstaja nevarnost eksplozije in požara.*
- **Akum. baterije ne uporabljajte na potencialno eksplozivnem območju in ne na območju npr. gorljivih plinov, topil, prahu, hlapov, mokrote.** *Obstaja nevarnost eksplozije in požara.*
- **Akum. baterij ne odpirajte in ne spreminjajte njihove izgradnje.** *Obstaja nevarnost eksplozije in požara zaradi kratkega stika.*
- **Ne uporabljajte akum. baterije s okvarjenim ohišjem ali poškodovanimi kontakti.** *Pri poškodovanju in nepravilni uporabi akum. baterije lahko izstopijo hlapi. Hlapi lahko dražijo dihalne organe. Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav posvetujte z zdravnikom.*
- **Pri napačni uporabi lahko iz akum. baterije izstopi tekočina. Tekočine se ne dotikajte.** *Tekočina, ki izstopi iz akumulatorske baterije, lahko draži kožo ali povzroči opekline. Pri stiku takoj izperite z vodo. Ob stiku tekočine z očmi morate dodatno k temu poiskati zdravniško pomoč.*
- **Upoštevajte varnostna navodila, ki so natisnjena na akum. bateriji in hitrem polnilniku.**

- **Akum baterije, ki niso v uporabi, se ne smejo nahajati v bližini pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** *Obstaja nevarnost eksplozije in požara zaradi kratkega stika.*
- **Snemite akum. baterijo pred daljšim hranjenjem / skladiščenjem električnega orodja.** *Zaščitite kontakte akum. baterije pred kratkim stikom, npr. s pokrovom. Na ta način se zmanjša tveganje izstopa tekočine iz akumulatorske baterije.*
- **Poškodovanih akumulatorskih baterij ne smete odstraniti med običajne gospodinjske odpadke.** *Škodljive akumulatorske baterije izročajte samo prazne; če niso popolnoma izpraznjene, npr. če izolirni trak še vedno pokriva kontakte, jih predajte pooblaščenemu servisnemu partnerju REMS ali ustreznemu centru za ravnanje z odpadki. Upoštevajte nacionalne predpise.*
- **Shranjujte akum. baterije izven dosega otrok.** *Akumulatorske baterije so lahko življenjsko nevarne, če se pogoltnejo, zato v tem primeru takoj poiščite zdravniško pomoč.*
- **Preprečite stik z akum. baterijami, ki so iztekle.** *Izstopajoča tekočina lahko draži kožo ali povzroči opekline. Pri stiku takoj izperite z vodo. Ob stiku tekočine z očmi morate dodatno k temu poiskati zdravniško pomoč.*
- **Ko z delom zaključite, akumulatorsko baterijo odstranite iz električnega orodja.** *Na ta način se zmanjša tveganje izstopa tekočine iz akum. baterij.*
- **Pri prevozu litij-ionskih baterij upoštevajte veljavne transportne predpise. Poškodovane ali okvarjene litij-ionske baterije so predmet posebnih transportnih predpisov in jih v določenih primerih ni dovoljeno prevažati.** *Litij-ionske baterije so v komercialnem prometu po mednarodnem prometnem pravu uvrščene med »nevarno blago«. Upoštevajte predpise nacionalne zakonodaje.*
- **Nikoli ne polnite primarnih baterij (ki niso namenjene polnjenju), nikoli jih ne razstavljajte, nikoli jih ne vrzite v ogenj in nikoli ne povzročite kratkega stika.** *Baterije lahko povzročijo požar in lahko eksplodirajo. Obstaja nevarnost poškodbe.*
- **Skrbite, da bo hitri polnilnik/napajalnik vselej čist.** *Umazanija lahko povzroči nevarnost električnega udara.*
- **Naprave za hitro shranjevanje ne uporabljajte na vnetljivi površini (npr. papirju, tekstilu itd.) oz. v vnetljivem okolju.** *Zaradi segrevanja med polnjenjem obstaja nevarnost požara.*
- **Ne prekrivajte prezračevalnih rež na hitrem polnilniku.** *Hitri polnilnik se lahko v nasprotnem primeru pregreje, zaradi česar ne bo več pravilno deloval. Obstaja nevarnost požara.*
- **Poskrbite, da nobena umazanija ali električno prevodni delci, npr. kovinski ostružki, nikakor ne morejo skozi prezračevalne reže hitrega polnilnika.** *To lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo. Obstaja tveganje električnega udara.*
- **Hitri polnilnik/napajalnik ni namenjen otrokom in osebam z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj oz. znanja. Hitri polnilnik/napajalnik lahko uporabljajo otroci od 8. leta dalje in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če jih nadzira oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali pa so bili o varnem ravnanju s hitrim polnilnikom/napajalnikom ustrezno poučeni in razumejo povezane nevarnosti.** *V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.*
- **Otroke med uporabo, čiščenjem in vzdrževanjem vselej nadzirajte.** *Na ta način zagotovite, da se otroci z akumulatorjem/hitrim polnilnikom/napajalnikom ne igrajo.*
- **Električno orodje uporabljajte le, ko popolnoma ocenite njegovo delovanje in to opravljate brez omejitve ter ko ste prejeli ustrezna navodila.**
- **Akumulatorsko baterijo REMS/hitri polnilnik REMS/napajalnik REMS uporabljajte le v namensko dovoljenem območju napajanja.** *Tako zmanjšate tveganje materialne škode in poškodb.*
- **Stike hitrega polnilnika/napajalnika zavarujte pred kovinskimi predmeti, ki lahko povzročijo premostitev.** *Obstaja nevarnost požara zaradi kratkega stika.*
- **Hitri polnilniki REMS/napajalniki REMS niso primerni za zunanjo uporabo.**
- **Mokre akumulatorske baterije nikoli ne polnite.** *Tako zmanjšate tveganje kratkega stika. Obstaja nevarnost poškodbe.*

- **Ne uporabljajte hitrega polnilnika ali napajalnika, če je ta poškodovan. Ne spreminjajte poškodovanih napajalnih kablov hitrega polnilnika in napajalnika.** *Tako zmanjšate tveganje materialne škode in poškodb.*

Namenska uporaba

⚠ OPOZORILO

Akumulatorske baterije REMS, hitri polnilniki REMS in napajalniki REMS so namenjeni uporabi z akumulatorskimi orodji REMS v skladu s poglavjem »Pregled uporabe akumulatorskih orodij REMS, polnilnih baterij, hitrih polnilnikov, napajalnikov«, glejte navodila za uporabo akumulatorskega orodja REMS.
Vse druge vrste uporabe, ki niso navedene zgoraj, niso v skladu z namensko rabo in zaradi tega niso dovoljene.

ron

Aveţi în vedere instrucţiunile de utilizare ale uneltelor cu acumulator REMS!

Instrucţiuni de siguranţă

⚠ AVERTIZARE

Citiţi toate instrucţiunile de siguranţă şi de utilizare, schemele şi datele tehnice din manualele de operare REMS privind folosirea acumulatorului REMS, a încărcătorului rapid REMS, a sursei de alimentare REMS şi a sculelor electrice REMS. *Nerespectarea instrucţiunilor de mai jos poate conduce la electrocutări, incendii şi/sau accidente grave.*

Păstraţi toate instrucţiunile de siguranţă şi de utilizare pentru consultarea ulterioară.

- **Folosiţi acumulatorul REMS doar pentru sculele electrice REMS.** *Numai în acest caz, acumulatorul va fi ferit de suprasarcini periculoase.*
- **Folosiţi numai acumulatoare originale REMS, cu tensiunea dată pe plăcuţa de identificare.** *Utilizarea altor tipuri de acumulatoare poate provoca accidente şi incendii din cauza exploădării acumulatoarelor.*
- **Folosiţi acumulatorul şi încărcătorul rapid numai în domeniul de temperaturi date.**
- **Încărcaţi acumulatoarele REMS numai în încărcătorul rapid REMS.** *Pericol de incendiu în cazul folosirii unui încărcător necorespunzător.*
- **Folosiţi încărcătorul rapid REMS doar pentru încărcarea acumulatorilor REMS.** *Pericol de incendiu în cazul folosirii unui acumulator necorespunzător.*
- **Încărcaţi acumulatorul REMS în încărcătorul rapid REMS, înainte de prima utilizare, pentru a putea beneficia de întreaga putere a acestuia.** *Acumulatoarele sunt iniţial doar parţial încărcate.*
- **Nu lăsaţi niciodată la încărcat acumulatoarele nesupravegheate.** *Încărcătoarele şi acumulatoarele pot provoca vătămări corporale şi/sau pagube materiale în timpul încărcării dacă sunt lăsate fără supraveghere.*

- **Introduceţi acumulatorul fără să-l forţaţi în aparat şi fără a-l înclina.** *În caz contrar, pericol de deformare a contactelor şi de defectare a acumulatorului.*
- **Evitaţi expunerea acumulatoarelor la căldură excesivă, soare, foc şi umezeală.** *În caz contrar, pericol de explozie şi incendiu.*
- **Nu folosiţi acumulatoarele în atmosfere potenţial explozive, de exemplu, în spaţii umede, în apropierea gazelor, a soluţiilor, pulberilor şi vaporilor inflamabili.** *În caz contrar, pericol de explozie şi incendiu.*
- **Nu desfaceţi acumulatorii şi nu aduceţi modificări constructive acestora.** *În caz contrar, pericol de explozie şi incendiu din cauza scurtcircuitelor.*
- **Nu folosiţi acumulatoare cu carcasa sau contacte defecte.** *Din acumulatoarele defecte sau folosite necorespunzător se pot degaja vapori. Vaporii irită căile respiratorii. Aerisiţi încăperea şi consultaţi un medic dacă e cazul.*
- **În cazul folosirii necorespunzătoare a acumulatorului, acesta pierde lichid. Nu atingeţi lichidul respectiv.** *Lichidul scurs din acumulator poate duce la iritarea pielii sau la arsuri. La contactul cu acest lichid, pielea se va spăla imediat cu apă. Dacă lichidul a pătruns în ochi, consultaţi un medic.*
- **Respectaţi instrucţiunile de siguranţă de pe acumulator şi încărcătorul rapid.**
- **Feriţi acumulatoarele neutilizate de agrafele de birou, monede, chei, cui, şuruburi şi alte obiecte metalice mărunte, care le-ar putea şunta bornele.** *În caz contrar, pericol de explozie şi incendiu din cauza scurtcircuitelor.*
- **Scoateţi acumulatorul din scula electrică, dacă aceasta nu va mai fi folosită o perioadă mai lungă.** *Feriţi contactele acumulatorului de scurtcircuit, folosind de ex. un capac. În caz contrar apare riscul de scurgere a lichidului din acumulatoare.*
- **Acumulatoarele defecte nu se vor arunca la deşeurile menajere, obişnuite.** *Predaţi acumulatorii defecţi numai în stare descărcată, resp. dacă acumulatorii nu sunt complet descărcaţi, de ex. cu contactele acoperite cu bandă izolatoare, la un centru autorizat REMS pentru servicii post-vânzare sau la o companie de eliminare a deşeurilor recunoscută. Respectaţi prevederile legale în vigoare.*
- **Nu lăsaţi acumulatoarele la îndemâna copiilor.** *Acumulatoarele înghiţite pot periclita viaţa, solicitaţi imediat asistenţă medicală.*
- **Evitaţi contactul cu acumulatoarele din care s-a scurs lichidul.** *Lichidul scurs poate duce la iritarea pielii sau la arsuri. La contactul cu acest lichid, pielea se va spăla imediat cu apă. Dacă lichidul a pătruns în ochi, consultaţi un medic.*
- **Scoateţi acumulatorul din unealta electrică după finalizarea lucrărilor.** *Astfel se va diminua riscul cauzat de scurgerea lichidului din acumulatoare.*
- **În cazul transportului acumulatorilor litiu-ion, respectaţi reglementările de transport valabile. Acumulatorii litiu-ion deterioraţi sau defecţi se supun reglementărilor de transport speciale și, dacă este cazul, nu trebuie transportaţi.** *Conform legislației internaționale în domeniul transporturilor, acumulatorii litiu-ion sunt clasificați ca „bunuri periculoase” în cazul transportului comercial. Respectați reglementările naționale.*
- **Nu încărcaţi niciodată bateriile principale (neîncărcabile), nu le demontaţi, nu le aruncaţi niciodată în foc și nu provocaţi un scurtcircuit.** *Bateriile pot declanșa un incendiu și se pot sparge. Există pericol de accidentare.*
- **Menţineţi curat încărcătorul rapid/sursa de alimentare.** *Acumularea de murdărire creează pericol de electrocutare.*
- **Nu utilizaţi încărcătorul rapid pe un suport uşor inflamabil (de ex. hârtie, materiale textile etc.), respectiv într-un mediu inflamabil.** *Există pericol de incendiu din cauza încălzirii produse în timpul încărcării.*
- **Nu acoperiţi fantele de aerisire ale încărcătorului rapid.** *Încărcătorul rapid se poate supraîncălzi și este posibil să nu mai funcționeze corespunzător. Există pericol de incendiu.*
- **Aveţi în vedere faptul că prin fantele de aerisire ale încărcătorului rapid nu trebuie să pătrundă murdăria, particule conductoare de electricitate, de ex. aşchii metalice.** *Acest lucru poate să ducă la pagube materiale și vătămări corporale. Există pericol de electrocutare.*

- **Încărcătorul rapid / sursa de alimentare nu este prevăzut / prevăzută pentru utilizarea de către copii și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe în domeniu. Acest încărcător rapid / sursă de alimentare poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe în domeniu doar dacă sunt supravegheate de către o persoană responsabilă cu siguranța acestora sau dacă au fost instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a încărcătorului rapid / sursei de alimentare și dacă au înțeles pericolele legate de utilizarea dispozitivului.** *În caz contrar există pericolul de folosire incorectă și de accidentări.*
- **Supravegheați copiii în timpul utilizării, curățării și întreținerii.** *Astfel vă asigurați că aceștia nu se joacă cu acumulatorul / încărcătorul rapid / sursa de alimentare.*
- **Utilizați unealta electrică numai după ce ați evaluat complet toate funcțiile și după ce le puteți executa fără restricții sau după ce ați respectat toate instrucțiunile.**
- **Utilizați acumulatorul REMS / încărcătorul rapid REMS / sursa de alimentare REMS numai în limitele de putere admise și indicate.** *Astfel se reduce riscul pagubelor materiale și al accidentelor.*
- **Protejați contactele încărcătorului rapid / sursei de alimentare contra obiectelor metalice, care pot provoca șuntarea.** *Există pericol de incendiu prin scurtcircuitare.*
- **Încărcătoarele rapide REMS / sursele de alimentare REMS nu sunt potrivite pentru utilizarea în aer liber.**
- **Nu încărcați niciodată un acumulator umed.** *Astfel se reduce pericolul unui scurtcircuit. Există pericol de accidentare.*
- **Nu utilizați încărcătorul rapid sau sursa de alimentare dacă acestea sunt deteriorate. Nu înlocuiți cablurile de alimentare deteriorate ale încărcătorului rapid și ale sursei de alimentare.** *Astfel se reduce riscul pagubelor materiale și al accidentelor.*

Utilizarea conform destinației

⚠ AVERTIZARE

Acumulatorii REMS, încărcătoarele rapide REMS, sursele de alimentare REMS sunt destinate utilizării cu uneltele cu acumulator REMS, conform „Prezentării generale a utilizării uneltelor cu acumulator, acumulatorilor, încărcătoarelor rapide, surselor de alimentare REMS"; a se vedea instrucțiunile de utilizare ale uneltelor cu acumulator REMS.
Orice alt tip de utilizare nu este conform cu destinația și este interzis.

Руководство по эксплуатации на инструменты REMS, работающие от аккумулятора!

Указания по технике безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими данными руководств по эксплуатации REMS касательно применения аккумулятора REMS, устройства ускоренной зарядки REMS, блока питания REMS и электроинструмента REMS. *Несоблюдение следующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или получению тяжелых травм.*

Все указания и указания по технике безопасности следует сохранить на будущее.

- **Используйте аккумулятор REMS только в электроинструментах REMS.** *Только таким образом можно защитить прибор от опасной перегрузки.*
- **Используйте только оригинальные аккумуляторы REMS с напряжением, указанном на паспортной табличке**. *Использование прочих аккумуляторов может привести к травмам и пожароопасности при взрывах аккумуляторов.*
- **Используйте аккумуляторы и устройство ускоренной зарядки только при указанной рабочей температуре.**
- **Заряжайте аккумуляторы REMS только в устройстве ускоренной зарядки REMS.** *При использовании другого зарядного устройства существует пожароопасность.*
- **Используйте устройство ускоренной зарядки REMS только для зарядки аккумуляторов REMS.** *При использовании для неподходящего аккумулятора существует пожароопасность.*
- **Зарядите аккумулятор REMS перед первым использованием в устройстве ускоренной зарядки REMS полностью, чтобы получить полную мощность аккумулятора.** *Аккумуляторы поставляются с неполным зарядом.*
- **Никогда не заряжайте аккумуляторы без присмотра.** *От зарядных устройств и аккумуляторов может исходить опасность с возможностью возникновения материального ущерба и/или ущерба для людей во время зарядки, если оставлять их без присмотра.*
- **Вставьте аккумулятор в отверстие прямо и без усилий.** *Существует опасность, что контакты аккумулятора будут погнуты, а сам аккумулятор поврежден.*
- **Защищайте аккумуляторы от воздействия высоких температур, прямого солнечного излучения, огня, влажности и сырости.** *Это может привести к взрыву и пожару.*
- **Не используйте аккумуляторы во взрывоопасных зонах и, например, возле легковоспламеняющихся газов, растворителей, пыли, паров, влажных сред.** *Это может привести к взрыву и пожару.*
- **Не вскрывайте аккумуляторы и не предпринимайте попыток изменить их конструкцию.** *Существует взрыво- и пожароопасность, обусловленная возможностью короткого замыкания.*

- **Не используйте аккумуляторы с поврежденным корпусом или контактами. При повреждении и несоответствующем использовании аккумулятора могут выделяться пары.** *Эти пары могут раздражать дыхательные пути. Обеспечьте приток свежего воздуха, при возникновении жалоб проконсультируйтесь с врачом.*
- **При неправильном использовании из аккумулятора может вытечь жидкость. Не трогать жидкость.** *Вытекшая жидкость может вызвать раздражения кожи или ожоги. При контакте с кожей немедленно сполоснуть водой. Если жидкость попадет в глаза, дополнительно проконсультируйтесь с врачом.*
- **Соблюдайте правила техники безопасности, выгравированные на аккумуляторе и устройстве ускоренной зарядки.**
- **Берегите неиспользуемые аккумулятора от контакта со скрепками, монетами, ключами, иголками, винтами и другими металлическими предметами, которые могут вызвать замыкание контактов.** *Существует взрыво- и пожароопасность, обусловленная возможностью короткого замыкания.*
- **Перед длительным периодом неиспользования/ хранением вынимайте из электроинструмента аккумулятор.** *Защитите контакты аккумулятора от короткого замыкания, к примеру, с помощью колпачка. Таким образом вы сможете избежать вытекания жидкости из аккумулятора.*
- **Не утилизируйте неисправные аккумуляторы с бытовым мусором.** *Передавайте неисправные аккумуляторы только в разряженном состоянии или в случае с не полностью разряженными аккумуляторами, напр., с заклеенными изолентой контактами, в сертифицированную контрактную сервисную мастерскую REMS или в соответствующее предприятие по утилизации отходов. Соблюдайте национальные предписания.*
- **Храните аккумуляторы вне зоны досягаемости детей.** *Аккумуляторы могут быть опасны для жизни при проглатывании. В таком случае незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.*
- **Избегайте контакта с протекшими аккумуляторами.** *Вытекающая жидкость может вызвать раздражения кожи или ожоги. При контакте с кожей немедленно сполосните водой. Если жидкость попадет в глаза, дополнительно проконсультируйтесь с врачом.*
- **При завершении работы выньте аккумулятор из электроинструмента.** *Таким образом вы сможете избежать вытекания жидкости из аккумуляторов.*
- **При перевозке литий-ионных аккумуляторов соблюдайте действующие предписания по транспортировке. Поврежденные или неисправные литий-ионные аккумуляторы должны транспортироваться с соблюдением специальных предписаний по транспортировке и в определенных случаях не должны транспортироваться вообще.** *При коммерческой пересылке литий-ионные аккумуляторы в международном транспортном праве классифицируются как «опасный груз». Учитывать национальные предписания.*
- **Никогда не заряжайте батареи первичных элементов (не заряжаемые), не разбирайте, не бросайте их в огонь и не создавайте короткое замыкание.** *Это может привести к возникновению пожара и взрыву батарей. Существует опасность получения травмы.*
- **Содержите устройство ускоренной зарядки REMS / блок питания REMS в чистоте.** *Существует опасность поражения электротоком.*
- **Не используйте устройство ускоренной зарядки на легко воспламеняемой поверхности (напр., на бумаге, ткани и т.п.) и/или в легко воспламеняющемся окружении.** *Из-за нагревания во время зарядки присутствует опасность возгорания.*
- **Не перекрывайте вентиляционные щели устройства ускоренной зарядки.** *Это может привести к перегреву устройства ускоренной зарядки и оно не будет работать надлежащим образом. Опасность возгорания.*
- **Следите, чтобы грязь, электрически заряжаемые частицы, напр., металлическая стружка, не попадали внутрь устройства ускоренной зарядки через вентиляционные щели.** *Это может привести к травмам и материальному ущербу. Существует опасность поражения электрическим током.*

- **Устройство ускоренной зарядки / блок питания не предусмотрены для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями или с недостаточным уровнем опыта и знаний. Этим устройством ускоренной зарядки / блоком питания могут пользоваться дети в возрасте с 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями или с недостаточным уровнем опыта и знаний, если они находятся под надзором ответственного за их безопасность лица или проинструктированы этим лицом по надежному обращению с устройством ускоренной зарядки / блоком питания, а также понимают связанные с этим опасности.** *В противном случае существует опасность неправильной эксплуатации и получения травм.*
- **Дети при эксплуатации, чистке и техобслуживании должны находиться под надзором.** *Таким образом обеспечивается, что дети не будут играть с устройством ускоренной зарядки / блоком питания..*
- **Используйте электроприбор только в том случае, если вы можете оценить все функции и выполнить все действия без ограничений, или если вы получили соответствующие указания на этот счет.**
- **Используйте аккумулятор REMS / устройство ускоренной зарядки REMS / блок питания REMS только в указанном диапазоне мощности.** *Благодаря этому уменьшается риск материального ущерба и травм.*
- **Защищайте контакты устройства ускоренной зарядки / блока питания от металлических предметов, так как они могут привести к замыканию.** *Существует опасность возгорания вследствие короткого замыкания.*
- **Устройства ускоренной зарядки REMS / блоки питания REMS не предназначены для применения под открытым небом.**
- **Никогда не заряжайте влажный аккумулятор.** *В результате уменьшается опасность короткого замыкания. Существует опасность получения травмы.*
- **Не пользуйтесь устройством ускоренной зарядки/блоком питания, если они повреждены. Не меняйте неисправные электрокабели устройства ускоренной зарядки и блока питания.** *Благодаря этому уменьшается риск материального ущерба и травм.*

Использование по назначению

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Аккумуляторы REMS, устройства ускоренной зарядки REMS, блоки питания REMS предназначены для применения с аккумуляторными инструментами REMS согласно «Обзору применения аккумуляторных инструментов, аккумуляторов, устройств ускоренной зарядки, блоков питания REMS», см. руководство по эксплуатации аккумуляторного инструмента REMS.
Любое другое использование считается использованием не по назначению, и поэтому недопустимо.

Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης των επαναφορτιζόμενων εργαλείων της REMS!

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά των οδηγιών χρήσης της REMS για τη χρήση του συσσωρευτή REMS, του ταχυφορτιστή REMS, του τροφοδοτικού REMS και του ηλεκτρικού εργαλείου REMS. *Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.*

Φυλάξετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

- **Χρησιμοποιείτε τον συσσωρευτή REMS μόνο σε ηλεκτρικά εργαλεία της REMS.** *Μόνο έτσι προστατεύεται ο συσσωρευτής από επικίνδυνη υπερφόρτωση.*
- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσιους συσσωρευτές της REMS με την τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.** *Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω εκρηγνυόμενων συσσωρευτών.*
- **Χρησιμοποιείτε τον συσσωρευτή και τον ταχυφορτιστή μόνο στο συγκεκριμένο εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας.**
- **Φορτίζετε τους συσσωρευτές REMS μόνο στον ταχυφορτιστή της REMS.** *Σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλου φορτιστή υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.*
- **Χρησιμοποιείτε τον ταχυφορτιστή REMS μόνο για τη φόρτιση συσσωρευτών REMS.** *Σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλου συσσωρευτή υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.*
- **Πριν από την πρώτη χρήση φορτίζετε πλήρως τον συσσωρευτή REMS στον ταχυφορτιστή REMS για να διασφαλίσετε πλήρη απόδοση.** *Οι συσσωρευτές παραδίδονται μερικώς φορτισμένες.*
- **Μην φορτίζετε ποτέ τους συσσωρευτές χωρίς σχετική επίβλεψη.** *Εάν οι φορτιστές και οι συσσωρευτές μένουν ανεπιτήρητοι, ενδέχεται να προκληθούν κίνδυνοι, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν υλικές ζημιές και/ή σωματικές βλάβες κατά τη διαδικασία φόρτισης.*
- **Περνάτε τον συσσωρευτή ευθεία και όχι με βία μέσα στη σχετική κοιλότητα.** *Υπάρχει κίνδυνος παραμόρφωσης των επαφών του συσσωρευτή και πρόκλησης ζημιάς σε αυτήν.*
- **Προστατεύετε τους συσσωρευτές από τη ζέστη, την ηλιακή ακτινοβολία, τη φωτιά και την υγρασία.** *Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς.*
- **Μη χρησιμοποιείτε τους συσσωρευτές σε εκρηκτικές περιοχές και σε περιβάλλον π.χ. εύφλεκτων αερίων, διαλυτικών, σκόνης, ατμών, υγρασίας.** *Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς.*
- **Μην ανοίγετε τους συσσωρευτές και μην προβαίνετε σε κατασκευαστικές τροποποιήσεις σε αυτούς.** *Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος.*
- **Μη χρησιμοποιείτε συσσωρευτές με ελαττωματικό περίβλημα ή κατεστραμμένες επαφές.** *Σε περίπτωση ζημιάς και μη ορθής χρήσης του συσσωρευτή μπορεί να δημιουργηθούν ατμοί. Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς. Φροντίστε για καθαρό αέρα και σε περίπτωση ενοχλήσεων αναζητήστε ιατρική βοήθεια.*

- **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, υπάρχει περίπτωση εκροής υγρού από τον συσσωρευτή. Μην αγγίζετε το υγρό.** *Το εκρέον υγρό του συσσωρευτή μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλένετε άμεσα με νερό. Σε περίπτωση εισχώρησης του υγρού στα μάτια, αναζητήστε ιατρική βοήθεια.*
- **Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας που είναι τυπωμένες επάνω στον συσσωρευτή και τον ταχυφορτιστή.**
- **Κρατάτε τον μη χρησιμοποιημένο συσσωρευτή μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωση των επαφών.** *Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος.*
- **Αφαιρείτε τον συσσωρευτή πριν από μακρά φύλαξη/αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.** *Προστατεύετε τις επαφές του συσσωρευτή από βραχυκύκλωμα, π.χ. με ένα κάλυμμα. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος εκροής υγρού από το συσσωρευτή.*
- **Μην απορρίπτετε τους ελαττωματικούς συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα.** *Παραδίδετε τους ελαττωματικούς συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση, ή, εάν δεν έχουν αποφορτιστεί πλήρως, με τις επαφές καλυμμένες π.χ. Με μονωτική ταινία, σε ένα εξουσιοδοτημένο και συμβεβλημένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών της REMS ή σε μία αναγνωρισμένη επιχείρηση διαχείρισης απορριμμάτων. Προσοχή στην εκάστοτε εθνική νομοθεσία.*
- **Φυλάξτε τους συσσωρευτές μακριά από τα παιδιά.** *Οι συσσωρευτές μπορούν να είναι επικίνδυνοι για τη ζωή, λόγω κατάποσης, γι' αυτό αναζητάτε άμεσα ιατρική βοήθεια.*
- **Αποφεύγετε την επαφή με συσσωρευτές που παρουσιάζουν διαρροή.** *Το εκρέον υγρό μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε άμεσα με νερό. Σε περίπτωση εισχώρησης του υγρού στα μάτια, αναζητήστε ιατρική βοήθεια.*
- **Μόλις ολοκληρωθεί η εργασία, αφαιρέστε τον συσσωρευτή από το ηλεκτρικό εργαλείο.** *Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος εκροής υγρού από τους συσσωρευτές.*
- **Κατά τη μεταφορά συσσωρευτών λιθίου-ιόντων τηρείτε τις ισχύουσες διατάξεις μεταφοράς. Οι κατεστραμμένοι ή ελαττωματικοί συσσωρευτές λιθίου-ιόντων υπόκεινται σε ειδικές διατάξεις μεταφοράς και ενδέχεται να μην πρέπει να μεταφερθούν.** *Οι συσσωρευτές λιθίου-ιόντων ταξινομούνται ως «επικίνδυνο εμπόρευμα» από το διεθνές δίκαιο μεταφορών κατά την εμπορική αποστολή. Προσοχή στην εκάστοτε εθνική νομοθεσία.*
- **Ποτέ μη φορτίζετε συστοιχίες συσσωρευτών (μη επαναφορτιζόμενες), μην τις αποσυναρμολογείτε, μην τις πετάτε στη φωτιά και μην προκαλείτε βραχυκύκλωμα.** *Οι μπαταρίες μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά και να εκραγούν. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.*
- **Διατηρείτε τον ταχυφορτιστή/το τροφοδοτικό τάσης καθαρά.** *Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, σε περίπτωση ακαθαρσιών.*
- **Μην χρησιμοποιείτε τον ταχυφορτιστή σε εύφλεκτες επιφάνειες (π.χ. χαρτί, υφάσματα, κτλ.) ή σε εύφλεκτο περιβάλλον.** *Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, εξαιτίας της θερμότητας που σχηματίζεται κατά τη φόρτιση.*
- **Μην καλύπτετε τις σχισμές εξαερισμού του ταχυφορτιστή.** *Ο ταχυφορτιστής μπορεί να υπερθερμανθεί και να μην λειτουργεί πλέον σωστά. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.*
- **Φροντίζετε να μην εισέρχονται ακαθαρσίες, ηλεκτρικά αγώγιμα σωματίδια, π.χ. μεταλλικά ρινίδια, μέσα στον ταχυφορτιστή από τις σχισμές εξαερισμού.** *Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές και/ή σωματικές βλάβες. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.*
- **Ο ταχυφορτιστής/το τροφοδοτικό τάσης δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες, ή ελλιπή εμπειρία και γνώση. Αυτός ο ταχυφορτιστής/το τροφοδοτικό τάσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες, ή ελλιπή εμπειρία και γνώση, εφόσον επιτηρούνται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν ενημερωθεί ως προς τον ασφαλή χειρισμό του ταχυφορτιστή/του τροφοδοτικού τάσης και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους.** *Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος εσφαλμένου χειρισμού και τραυματισμών.*
- **Επιτηρείτε τα παιδιά κατά τη χρήση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση.** *Έτσι, τα παιδιά δεν θα μπορούν να παίξουν με τον συσσωρευτή/τον ταχυφορτιστή/το τροφοδοτικό τάσης.*
- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο εάν μπορείτε να αξιολογήσετε πλήρως όλες τις λειτουργίες και να τις εφαρμόσετε χωρίς περιορισμούς, ή έχετε λάβει σχετικές οδηγίες.**

- **Χρησιμοποιείτε τον συσσωρευτή REMS/τον ταχυφορτιστή REMS/το τροφοδοτικό τάσης REMS μόνο εντός του προβλεπόμενου, επιτρεπόμενου εύρους ισχύος.** *Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος υλικών ζημιών και τραυματισμών.*
- **Προστατεύετε τις επαφές του ταχυφορτιστή/του τροφοδοτικού τάσης από μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.** *Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, λόγω βραχυκυκλώματος.*
- **Οι ταχυφορτιστές REMS/τα τροφοδοτικά τάσης REMS δεν είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.**
- **Ποτέ μη φορτίζετε έναν υγρό συσσωρευτή.** *Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.*
- **Μη χρησιμοποιείτε τον ταχυφορτιστή, το τροφοδοτικό τάσης, εάν έχουν υποστεί βλάβη. Μην αλλάζετε τα κατεστραμμένα καλώδια δικτύου του ταχυφορτιστή και του τροφοδοτικού τάσης.** *Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος υλικών ζημιών και τραυματισμών.*

Προβλεπόμενη χρήση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι συσσωρευτές REMS, οι ταχυφορτιστές REMS, τα τροφοδοτικά τάσης REMS προορίζονται για χρήση με επαναφορτιζόμενα εργαλεία της REMS, σύμφωνα με την «Επισκόπηση χρήσης επαναφορτιζόμενων εργαλείων REMS, συσσωρευτών, ταχυφορτιστών, τροφοδοτικών τάσης», βλ. οδηγίες χρήσης του επαναφορτιζόμενου εργαλείου της REMS.
Όλες οι λοιπές εφαρμογές δεν ανταποκρίνονται στον προορισμό χρήσης και συνεπώς απαγορεύονται.

tur

REMS akülü aletlerinin işletme kılavuzunu dikkate alın!

Güvenlik uyarıları

⚠ UYARI

REMS akülerini, REMS hızlı şarj aletlerini, REMS gerilim beslemesini ve REMS elektrikli aletleri kullanmak için REMS işletim kılavuzlarının tüm güvenlik talimatlarını, talimatlarını, resimlerini ve teknik bilgilerini okuyun. *Aşağıdaki talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.*

Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları ilerisi için saklayın.

- **REMS aküleri sadece REMS elektrikli aletlerde kullanın.** *Akü ancak bu şekilde tehlikeli aşırı yüke karşı korunmuş olur.*
- **Sadece güç etiketinde belirtilen gerilime sahip orijinal REMS aküleri kullanın.** *Başka akülerin kullanımı, patlayan aküler nedeniyle yaralanmalara ve yangın tehlikesine yol açabilir.*

- **Aküleri ve hızlı şarj aletlerini sadece belirtilen çalışma sıcaklık aralığında kullanın.**
- **REMS aküleri sadece REMS hızlı şarj aletinde şarj edin.** *Uygun olmayan şarj aletlerinde yangın tehlikesi söz konusudur.*
- **REMS hızlı şarj aletini sadece REMS aküleri şarj etmek için kullanın.** *Uygun olmayan akülerde yangın tehlikesi söz konusudur.*
- **Tam performansını korumak için REMS akösünü ilk kullanım öncesi REMS hızlı şarj aletinde tam dolana kadar şarj edin.** *Aküler kısmen şarjlı teslim edilir.*
- **Aküleri asla gözetimsiz şarj etmeyin.** *Şarj sırasında gözetimsiz kalmaları halinde şarj cihazlarında ve akülerde maddi hasarlara ve / veya fiziksel yaralanmalara sebep olabilecek tehlikelere yol açabilirler.*
- **Aküyü düzgünce ve kaba kuvvet kullanmadan akü yuvasına sürün.** *Akü kontaklarının eğilmeleri ve akünün zarar görmesi tehlikesi vardır.*
- **Aküleri ısı, güneş ışınları, ateş, nem ve sıvılara karşı koruyun.** *Patlama ve yangın tehlikesi söz konusudur.*
- **Aküleri patlama tehlikesi olan yerlerde ve örneğin yanabilir gaz, solvent, toz, buhar ve sıvıların yakınlarında kullanmayın.** *Patlama ve yangın tehlikesi söz konusudur.*
- **Aküleri açmayın ve aküde yapısal herhangi bir değişiklik yapmayın.** *Kısa devre nedeniyle patlama ve yangın tehlikesi vardır.*
- **Gövdesi ya da kontakları hasar görmüş aküleri kullanmayın.** *Hasar ve akünün kurallara aykırı kullanımı halinde buhar dışarı sızabilir. Buharlar solunum organlarını tahriş edebilir. Temiz hava girmesini sağlayın ve şikâyetler belirdiğinde bir doktora gidin.*
- **Hatalı kullanım halinde aküden sıvı dışarı sızabilir. Sıvıya dokunmayın.** *Sızan akü sıvısı ciltte tahrişlere veya yanmalara neden olabilir. Temas halinde söz konusu yeri derhal suyla yıkayın. Sıvı gözlere girdiğinde ayrıca bir doktora başvurun.*
- **Akü ve hızlı şarj aleti üzerinde bulunan güvenlik duyurularını dikkate alın.**
- **Kullanılmayan aküleri kâğıt kıskaçlarından, madenî paralardan, anahtarlardan, çivilerden, vidalardan ve kontakların köprülenmesine sebep olabilecek diğer küçük metal cisimlerden uzak tutun.** *Kısa devre nedeniyle patlama ve yangın tehlikesi vardır.*
- **Elektrikli alet uzun süre kullanılmadan saklandığında / depolandığında aküyü çıkarın.** *Akünün kontaklarını örneğin bir başlıkla kısa devreye karşı koruyun. Böylece akülerden dışarı sıvı sızması riski azalır.*
- **Hasarlı aküleri normal ev atığı olarak imha etmeyin.** *Hasarlı aküleri deşarj edilmiş şekilde veya akülerin tamamen deşarj edilmediği durumlarda, bağlantı noktaları örneğin izolasyon bandıyla kapatılmış şekilde yetkili REMS müşteri hizmetleri servis departmanına ya da ruhsatlı bir imha şirketine teslim edin. Ulusal düzenlemeleri dikkate alın.*
- **Aküleri çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edin.** *Aküler yutulmaları halinde hayati tehlike teşkil edebilir. Derhal tıbbi yardım alın.*
- **Sızan akülerle temas etmekten kaçının.** *Dışarı sızan sıvı ciltte tahrişlere veya yanmalara neden olabilir. Temas halinde söz konusu yeri derhal suyla yıkayın. Sıvı gözlere girdiğinde ayrıca bir doktora başvurun.*
- **Aküleri çalışmalar bitmişse elektrikli aletten çıkarın.** *Böylece akülerden dışarı sıvı sızması riski azalır.*
- **Lityum-iyon aküleri taşırken, geçerli nakliye düzenlemelerini dikkate alın. Hasarlı veya bozuk lityum-iyon aküler, ayrı taşınma düzenlemelerine tabidirler ve gerekirse taşınmayabilirler.** *Lityum-iyon aküler, uluslararası taşımacılık kanunları gereğince ticari taşımacılıkta "tehlikeli madde" olarak sınıflandırılmaktadır. Ulusal düzenlemeleri dikkate alın.*
- **Birincil pilleri (şarj edilemez) kesinlikle şarj etmeyin, parçalarına ayırmayın, ateşe atmayın ve kısa devre yapmayın.** *Piller yangına sebep olabilir ve patlayabilir. Yaralanma tehlikesi söz konusudur.*
- **Hızlı şarj aletini / gerilim beslemesini temiz tutun.** *Kirlenme elektrik çarpma tehlikesine yol açabilir.*
- **Hızlı şarj aletini kolay yanıcı zeminlerde (örn. kağıt, kumaş, vb.) veya yanıcı ortamlarda kullanmayın.** *Şarj ederken meydana gelen ısınma yüzünden yangın çıkma tehlikesi mevcuttur.*

- **Hızlı şarj aletinin hiçbir havalandırma deliğini kapatmayın.** *Hızlı şarj aleti aşırı ısınabilir ve usulüne uygun çalışamayabilir. Yangın tehlikesi söz konusudur.*
- **Fan deliklerinin üzerinden hızlı şarj aletine kir, elektriği ileten parçalar, örn. metal talaşları girmemesine dikkat edin.** *Bu durum, yaralanmalara ve/veya maddi hasara yol açabilir. Elektrik çarpma tehlikesi söz konusudur.*
- **Hızlı şarj aleti / gerilim beslemesi çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyumsal veya zihinsel engeli olan veya bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından kullanılmak için öngörülmemiştir. Bu hızlı şarj aleti / gerilim beslemesi 8 yaşından büyük çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyumsal veya zihinsel engeli olan veya bilgisi yetersiz olan kişiler hızlı şarj aletini / gerilim beslemesini bu kişilerin güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından gözetlenmeleri veya bu kişiler tarafından güvenli bir ortamda hızlı şarj aleti / gerilim beslemesi hakkında bilgilendirilmiş ve bununla ilişkili tehlikeleri anlamış olmaları halinde bunları kullanabilirler.** *Aksi takdirde hatalı kullanım ve yaralanma tehlikesi söz konusudur.*
- **Kullanırken, temizlerken ve bakımını gerçekleştirirken çocukları gözetim altında tutun.** *Böylece çocukların akü / hızlı şarj aleti / gerilim beslemesi ile oynamaması sağlanır.*
- **Elektrikli aleti ancak tüm fonksiyonlarını tanıdığınızda ve herhangi bir kısıtlama olmadan işletebildiğiniz ya da ilgili talimatları aldığınız durumlarda kullanın.**
- **REMS aküsünü / REMS hızlı şarj aletini / REMS gerilim beslemesini sadece belirtilen, izin verilen performans aralıklarında kullanın.** *Böylece maddi hasar ve yaralanma riski azaltılır.*
- **Hızlı şarj aletinin / gerilim beslemesinin köprülemeye neden olabilecek metal cisimlerle temas etmesini önleyin.** *Kısa devre nedeniyle yangın tehlikesi oluşur.*
- **REMS hızlı şarj aleti / REMS gerilim beslemesi açık alanlarda kullanıma uygun değildir.**
- **Asla ıslak aküleri şarj etmeyin.** *Böylece kısa devre tehlikesi azaltılır. Yaralanma tehlikesi söz konusudur.*
- **Hasarlı olduğu durumlarda hızlı şarj aletini, gerilim beslemesini kullanmayın. Hızlı şarj aletinin ve gerilim beslemesinin hasarlı şebeke kablolarını değiştirmeyin.** *Böylece maddi hasar ve yaralanma riski azaltılır.*

Tasarım amacına uygun kullanım

⚠ UYARI

REMS aküleri, REMS hızlı şarj aletleri, REMS gerilim beslemeleri “REMS akülü aletler, aküler, hızlı şarj aletleri, gerilim beslemelerinin kullanımlarına genel bakış” uyarınca REMS akülü aletleri ile kullanıma uygundur, bkz. REMS akülü aletin işletme kılavuzu.
Diğer tüm kullanım biçimleri tasarım amacına aykırı ve dolayısıyla yasaktır.

Спазвайте ръководството за експлоатация на акумулаторни инструменти REMS!

Указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни в ръководствата за експлоатация на REMS за използване на акумулаторните батерии REMS, бързозарядното устройство REMS, ел. захранването REMS и електрическия инструмент REMS. *Пропуски при спазване на посочените по-долу инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.*

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдеща употреба.

- **Използвайте акумулаторната батерия REMS само в електрически инструменти REMS.** *Само така акумулаторната батерия се предпазва от опасно претоварване.*
- **Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на REMS с посоченото върху типовата табелка напрежение.** *Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и да предизвика опасност от пожар поради експлодиращи акумулаторни батерии.*
- **Използвайте акумулаторната батерия и бързозарядното устройство само в посочения работен температурен обхват.**
- **Зареждайте акумулаторните батерии на REMS само в бързозарядно устройство на REMS.** *При неподходящо зарядно устройство е налице опасност от пожар.*
- **Използвайте бързозарядното устройство REMS само за зареждане на акумулаторни батерии REMS.** *При неподходяща акумулаторна батерия е налице опасност от пожар.*
- **Заредете изцяло акумулаторната батерия REMS в бързозарядното устройство REMS, преди да използвате за първи път, за да достигнете нейната пълна мощност.** *Акумулаторните батерии се доставят частично заредени.*
- **Никога не оставяйте акумулаторната батерия без надзор при зареждане.** *От зарядните устройства и акумулаторните батерии могат да произтичат опасности, водещи до материални и/или персонални щети, когато те останат без надзор по време на зареждане.*
- **Поставяйте акумулаторната батерия в гнездото в права посока, а не чрез употреба на сила.** *Има опасност от огъване на контактите и повреда на акумулаторната батерия.*
- **Предпазвайте акумулаторните батерии от горещина, слънчево облъчване, огън, влага и мокрота.** *Има опасност от експлозия и пожар.*
- **Не използвайте акумулаторни батерии във взривоопасни зони и около места с напр. горими газове, разтворители, прах, пари, влага.** *Има опасност от експлозия и пожар.*
- **Не отваряйте акумулаторните батерии и не извършвайте конструкционни промени по тях.** *Има опасност от експлозия и пожар поради късо съединение.*

- **Не използвайте акумулаторна батерия с повреден корпус или повредени контакти.** *При повреда или неправилна употреба на акумулаторната батерия могат да се излуснат пари. Парите могат да раздразнят дихателните пътища. Вдишайте чист въздух и се обърнете към лекар, ако имате оплаквания.*
- **При неправилна употреба е възможно да изтече течност от акумулаторната батерия. Не докосвайте течността.** *Изтичаща течност от акумулаторната батерия може да причини раздразнения на кожата или изгаряния. Ако докоснете, изплакнете веднага с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се обърнете към лекар.*
- **Съблюдавайте указанията за безопасност, отпечатани върху акумулаторната батерия и бързозарядното устройство.**
- **Дръжте неизползваните акумулаторни батерии настрани от кламери, монети, ключове, гвоздеи, болтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат свързване на контактите.** *Има опасност от експлозия и пожар поради късо съединение.*
- **Извадете акумулаторната батерия при по-продължителни прекъсвания/съхранение на електрическия инструмент.** *Предпазвайте от късо съединение контактите на акумулаторната батерия, напр. с капачка. Така ще намалите риска от изтичане на течност от акумулаторната батерия.*
- **Не изхвърляйте повредените акумулаторни батерии с битовите отпадъци.** *Предавайте дефектните акумулаторни батерии на оторизиран сервиз на REMS или на предприятие за рециклиране само разредени или ако не са напълно разредени, покрийте контактите им с изолираща лента. Съблюдавайте националните разпоредби.*
- **Съхранявайте акумулаторните батерии надалеч от обсега на деца.** *Акумулаторните батерии могат да представляват опасност за живота, ако се погълнат. Потърсете веднага медицинска помощ.*
- **Избягвайте контакта с изтекли батерии.** *Изтичаща течност може да причини раздразнения на кожата или изгаряния. Ако докоснете, изплакнете веднага с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се обърнете към лекар.*
- **Свалете акумулаторната батерия от електрическия инструмент след като приключите работата.** *По този начин се предотвратява риска от изтичане на течност от акумулаторните батерии.*
- **Спазвайте приложимите разпоредби за транспорт на литиево-йонни акумулаторни батерии. Повредените или дефектни литиево-йонни акумулаторни батерии подлежат на специални разпоредби за транспорт.** *Според международното транспортно право литиево-йонните акумулаторни батерии в търговския транспорт са класифицирани като „опасни товари“. Съблюдавайте националните разпоредби.*
- **Никога не зареждайте първични батерии (батерии, които не се зареждат), не ги отваряйте, не ги хвърляйте в огън и не причинявайте с тях късо съединение.** *Батериите могат да причинят пожар и да се пръснат. Има опасност от нараняване.*
- **Поддържайте бързозарядното устройство/ел. захранването в чисто състояние.** *В резултат на замърсяването има опасност от електрически удар.*
- **Не използвайте бързозарядното устройство върху лесно запалима основа (напр. хартия, текстилни материи и т.н.) или във възпламеняема среда.** *Поради възникващото по време на зареждането загряване съществува опасност от пожар.*
- **Не покривайте вентилационния отвор на бързозарядното устройство.** *Това може да доведе до прегряване на бързозарядното устройство и то да не работи правилно. Има опасност от пожар.*
- **Имайте предвид, че през вентилационния отвор в бързозарядното устройство не трябва да прониква мръсотия, електропроводими частици, напр. метални стружки.** *Това може да доведе до материални щети и телесни повреди. Има опасност от електрически удар.*

- **Бързозарядното устройство / ел. захранването не е предназначено за ползване от деца и лица с ограничени физически, сензорни или ментални способности или за лица без достатъчно опит и знания. Бързозарядното устройство / ел. захранването може да се ползва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сензорни или ментални способности или лица без достатъчно опит и знания, ако това става под наблюдението на отговорно за тяхната сигурност лице или ако са инструктирани от същото относно начина на безопасна работа с бързозарядното устройство / ел. захранването и те са разбрали свързаните с това рискове.** *В противен случай е налице опасност от неправилно обслужване и наранявания.*
- **Не оставяйте деца без надзор при използване, почистване и техническо обслужване.** *По този начин се гарантира, че децата няма да играят с акумулаторната батерия / бързозарядното устройство/източника на захранване.*
- **Използвайте електрическия уред само когато можете да прецените изцяло всички функции и да ги изпълните без ограничение или ако сте получили съответните указания за тях.**
- **Използвайте акумулаторната батерия REMS / бързозарядното устройство REMS / ел. захранването REMS само в посочения, допустим обхват на мощността.** *По този начин се ограничава рискът от материални щети и наранявания.*
- **Защитете контактите на бързозарядното устройство / на ел. захранването от метални предмети, които могат да причинят свързване.** *Има опасност от пожар поради късо съединение.*
- **Бързозарядните устройства REMS / ел. захранването REMS не са подходящи за използване на открито.**
- **Никога не зареждайте акумулаторната батерия ако е мокра.** *По този начин се намалява опасността от късо съединение. Има опасност от нараняване.*
- **Не използвайте бързозарядното устройство, ел. захранването при наличие на повреда. Не сменяйте повредени мрежови проводници на бързозарядното устройство и ел. захранването.** *По този начин се ограничава рискът от материални щети и наранявания.*

Употреба по предназначение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Акумулаторните батерии REMS, бързозарядните устройства REMS, ел. захранването REMS са предназначени за употреба с акумулаторни инструменти REMS съгласно „Прегледа на употребата на акумулаторни инструменти, акумулаторни батерии, бързозарядни устройства, източници на захранване REMS“, вижте ръководството за експлоатация за акумулаторния инструмент REMS.
Всякакви други начини на употреба не отговарят на предназначението, поради което са недопустими.

Laikykitės REMS akumuliatorinių įrankių naudojimo instrukcijos!

Darbo saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami naudoti REMS akumuliatorių, REMS spartųjį įkroviklį, REMS maitinimo šaltinį ir REMS elektrinį įrankį susipažinkite su visais REMS naudojimo instrukcijose pateiktais saugos nurodymais, instrukcijomis, paveikslėliais ir techniniais duomenimis. *Jei nesilaikysite toliau pateiktų reikalavimų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir/arba sunkiai susižeisti.*

Visus saugos nurodymus ir reikalavimus saugokite ateičiai.

- **REMS akumuliatorių naudokite tik REMS elektriniuose įrankiuose.** *Tik taip akumuliatorius apsaugomas nuo pavojingos perkrovos.*
- **Naudokite tik originalius REMS akumuliatorius su parametrų lentelėje nurodyta įtampa**. *Naudojant kitus akumuliatorius, galimi sužeidimai ir gaisro pavojus dėl sprogstančių akumuliatorių.*
- **Akumuliatorių ir spartųjį įkroviklį naudokite tik nurodytoje darbinės temperatūros srityje.**
- **REMS akumuliatorius kraukite tik REMS sparčiuoju įkrovikliu.** *Naudojant netinkamą įkroviklį, kyla gaisro pavojus.*
- **REMS spartųjį įkroviklį naudokite tik REMS akumuliatoriui įkrauti.** *Naudojant netinkamą įkroviklį, kyla gaisro pavojus.*
- **Prieš pirmąjį naudojimą REMS akumuliatorių visiškai įkraukite REMS sparčiuoju įkrovikliu, kad būtų pasiekta visa akumuliatoriaus galia.** *Akumuliatoriai tiekiami dalinai įkrauti.*
- **Įkraunamų akumuliatorių nepalikite be priežiūros.** *Palikus veikiančius įkroviklius ir akumuliatorius be priežiūros, jie gali kelti pavojų, dėl kurio galima patirti materialinės žalos ir (arba) sužaloti asmenis.*
- **Akumuliatorių įstatykite į akumuliatoriaus lizdą tiesiai ir nenaudodami jėgos.** *Kyla pavojus, kad akumuliatoriaus kontaktai sulinks, ir akumuliatorius bus pažeistas.*
- **Saugokite akumuliatorius nuo karščio, saulės spindulių, ugnies, drėgmės ir skysčių.** *Kyla sprogimo ir gaisro pavojus.*
- **Nenaudokite akumuliatorių sprogiose zonose ir aplinkoje, kurioje yra, pvz., degiųjų dujų, skiediklių, dulkių, garų, skysčių.** *Kyla sprogimo ir gaisro pavojus.*
- **Neatidarykite akumuliatorių ir nekeiskite akumuliatorių konstrukcijos.** *Kyla sprogimo ir gaisro pavojus dėl trumpojo jungimo.*
- **Nenaudokite akumuliatoriaus, kurio korpusas apgadintas arba pažeisti kontaktai.** *Esant pažeidimui ir netinkamai naudojant akumuliatorių, gali išsiskirti garų. Garai gali dirginti kvėpavimo takus. Tiekite gryno oro ir, esant nusiskundimams, kreipkitės į gydytoją.*
- **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio. Skysčio nelieskite.** *Ištekantis akumuliatoriaus skystis gali dirginti odą arba nudeginti. Po sąlyčio iš karto nuplauti vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės į gydytoją.*
- **Laikykitės ant akumuliatoriaus ir sparčiojo įkroviklio atspausdintų saugos nurodymų.**
- **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite toliau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų arba kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sujungti kontaktus.** *Kyla sprogimo ir gaisro pavojus dėl trumpojo jungimo.*

- **Prieš įlgesnį laikymą / sandėliavimą išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio.** *Akumuliatoriaus kontaktus saugokite nuo trumpojo jungimo, pvz., gaubteliu. Taip sumažinamas skysčio ištekėjimo iš akumuliatoriaus pavojus.*
- **Sugedusių akumuliatorių neišmeskite su paprastomis buitinėmis atliekomis.** *Sugedusius akumuliatorius perduokite įgaliotosioms REMS klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvėms arba įgaliotai atliekų surinkimo įmonei iškrautus, o jeigu jie ne visiškai išsikrovę, tuomet perduokite, pavyzdžiui, izoliacine juosta uždengę kontaktus. Laikykitės nacionalinių taisyklių.*
- **Nenaudojamus akumuliatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.** *Akumuliatoriai gali būti pavojingi gyvybei, pvz., prarijus, nedelsiant reikia kreiptis į gydytoją.*
- **Venkite sąlyčio su ištekėjusiomis baterijomis.** *Ištekantis skystis gali dirginti odą arba nudeginti. Po sąlyčio iš karto nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės į gydytoją.*
- **Kai darbas bus baigtas, išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio.** *Taip sumažinamas skysčio ištekėjimo iš akumuliatorių pavojus.*
- **Perveždami ličio jonų akumuliatorius laikykitės galiojančių pervežimo taisyklių. Sugadintiems arba pažeistiems ličio jonų akumuliatoriams taikomos specialiosios pervežimo taisyklės, todėl gali būti uždrausta juos pervežti.** *Vykdant komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą tarptautinėje transporto teisėje jie priskiriami „Pavojingų krovinių“ kategorijai. Būtina laikytis nacionalinių teisės aktų.*
- **Niekada nebandykite įkrauti galvaninių baterijų (neįkraunamos), jų neardykite, nemeskite į ugnį ir pasirūpinkite, kad neįvyktų trumpasis jungimas.** *Baterijos gali sukelti gaisrą ir sprogti. Kyla sužalojimo pavojus.*
- **Rūpinkitės sparčiojo įkroviklio / maitinimo šaltinio švara.** *Dėl nešvarumų kyla elektros smūgio pavojus.*
- **Nenaudokite sparčiojo įkroviklio ant degaus pagrindo (pvz., popieriaus, tekstilės gaminių ir pan.) arba degioje aplinkoje.** *Dėl įkaitimo įkrovimo metu kyla gaisro pavojus.*
- **Neuždenkite sparčiojo įkroviklio ventiliacijos angų.** *Kitaip spartusis įkroviklis gali perkaisti ir tada neveiks tinkamai. Kyla gaisro pavojus.*
- **Pasirūpinkite, kad per ventiliacijos angas į spartųjį įkroviklį nepatektų purvo ar elektrai laidžių dalelių, pvz., metalo drožlių.** *Dėl to gali būti padaryta materialinė ir asmeninė žala. Kyla elektros smūgio pavojus.*
- **Spartusis įkroviklis / maitinimo šaltinis neskirti naudoti vaikams arba silpnesnius fizinius, jutiminius ar psichinius gebėjimus turintiems arba patirties ir žinių stokojantiems asmenims. 8 metų ir vyresni vaikai bei silpnesnius fizinius, jutiminius ar psichinius gebėjimus turintys arba patirties ir žinių stokojantys asmenys šiuo sparčiuoju įkroviklių / maitinimo šaltiniu gali naudotis tik tada, jei juos prižiūri atsakingas asmuo arba jei jie yra išmokyti saugiai naudotis sparčiuoju įkrovikliu / maitinimo šaltiniu ir supranta su tuo susijusius pavojus.** *Priešingu atveju kyla netinkamo valdymo ir sužalojimų pavojus.*
- **Naudojimo, valymo ir techninės priežiūros metu vaikus prižiūrėkite.** *Taip užtikrinsite, kad jie nežaistų su akumuliatoriumi / sparčiuoju įkrovikliu / maitinimo šaltiniu.*
- **Elektrinį įrankį naudokite tik tada, jei galite tinkamai įvertinti ir be apribojimų atlikti visas funkcijas arba laikytis atitinkamų nurodymų.**
- **REMS akumuliatoriumi / REMS sparčiuoju įkrovikliu / REMS maitinimo šaltiniu naudokitės tik esant nurodytam leistinam galios diapazonui.** *Taip sumažinama materialinės žalos ir sužalojimų rizika.*
- **Sparčiojo įkroviklio / maitinimo šaltinio kontaktus apsaugokite nuo metalinių daiktų, kurie gali sukelti sujungimą.** *Dėl trumpojo jungimo kyla gaisro pavojus.*
- **REMS sparčiųjų įkroviklių / REMS maitinimo šaltinių netinka naudoti lauke.**
- **Niekada nekraukite šlapio akumuliatoriaus.** *Taip sumažinsite trumpojo jungimo riziką. Kyla sužalojimo pavojus.*
- **Nenaudokite pažeisto sparčiojo įkroviklio / maitinimo šaltinio. Nekeiskite pažeistų sparčiojo įkroviklio ir maitinimo šaltinio maitinimo kabelių.** *Taip sumažinama materialinės žalos ir sužalojimų rizika.*

Naudojimas pagal paskirtį

⚠ ĮSPĖJIMAS

REMS akumuliatoriai, REMS spartieji įkrovikliai ir REMS maitinimo šaltiniai su REMS akumuliatoriniais įrankiais turi būti naudojami taip, kaip aprašyta „REMS akumuliatorinių įrankių, akumuliatorių, sparčiųjų įkroviklių ir maitinimo šaltinių apžvalgoje“, žr. REMS akumuliatorinio įrankio naudojimo instrukciją.
Kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir yra draudžiamas.

lav

Ievērojiet ar akumulatoru darbināmu REMS instrumentu lietošanas instrukciju!

Drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlus un tehniskos datus, kas izklāstīti REMS lietošanas instrukcijās REMS akumulatoriem, REMS ātrās lādēšanas ierīcei, REMS barošanas blokam un REMS elektroinstrumentam. *Ja sekojošas drošības instrukcijas netiek ievērotas, iespējams elektrisks trieciens, uzliesmošanās un/vai smagi savainojumi.*

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai.

- **Izmantojiet REMS akumulatoru tikai REMS elektroinstrumentos.** *Tikai tā var pasargāt akumulatoru no pārslodzes.*
- **Izmantojiet tikai oriģinālos REMS akumulatorus ar spriegumu, kas ir norādīts uz pases datu plāksnītes.** *Citu akumulatoru izmantošanas rezultātā iespējama savainojumu gūšana un uzliesmošanās, jo akumulatori var eksplodēt.*
- **Lietojiet akumulatoru un ātras uzlādēšanas ierīci tikai norādītajā temperatūras diapazonā.**
- **Uzlādējiet REMS akumulatorus tikai ar REMS ātras lādēšanas ierīci.** *Izmantojot nepiemērotu lādētāju, pastāv uzliesmošanās risks.*
- **Izmantojiet REMS ātrās lādēšanas ierīci tikai REMS akumulatoru lādēšanai.** *Ja akumulators nav piemērots, pastāv uzliesmošanās risks.*
- **Pirms pirmās lietošanas reizes pilnīgi uzlādējiet REMS akumulatoru REMS ātrās lādēšanas ierīcē, lai nodrošinātu akumulatora pilno jaudu.** *Akumulatori tiek piegādāti ar daļēju uzlādēšanu.*
- **Lādēšanas laikā neatstājiet akumulatorus bez uzraudzības.** *Bez uzraudzības atstāti lādētāji un akumulatori var būt saistīti ar riskiem, kas var izraisīt savainojumus un lietu bojājumus.*
- **Ievadiet akumulatoru taisni un nespēcīgi akumulatora šahtā.** *Pastāv risks, ka akumulatora kontakti tiek deformēti un akumulators tiek bojāts.*
- **Sargājiet akumulatoru/baterijas no augstām temperatūrām, saules stariem, uguns, mitruma un slapjuma.** *Sprādziena un uzliesmošanās risks.*

- **Nelietojiet akumulatorus sprādzienbīstamās zonās un degošu gāzu, šķīdinātāju, putekļu un tvaiku, mitruma tuvumā.** *Sprādziena un uzliesmošanās risks.*
- **Neatveriet akumulatorus un neveiciet nekādas modifikācijas tajā.** *Sprādziena un uzliesmošanās risks īssavienojuma rezultātā.*
- **Nelietojiet akumulatoru ar bojātu korpusu vai bojātiem kontaktiem.** *Ja akumulators tiek lietots nepareizi vai tiek bojāts, no tā var iznākt tvaiki. Tvaiki var izraisīt elpošanas ceļu iekaisumus. Nodrošiniet par svaiga gaisa pieplūdi un griezieties pie ārsta.*
- **Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var iznākt šķidrums. Nepieskarties šķidrumam.** *Iznākošs akumulatora šķidrums var izraisīt ādas iekaisumus vai apdegumus. Nejauši nonākot kontaktā, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, griezieties pie ārsta.*
- **Ievērojiet drošības norādījumus, kas norādīti uz akumulatora un ātras lādēšanas ierīces.**
- **Akumulatoru, kas netiek lietots, neuzglabājiet saspraudžu, monētu, naglu, skrūvju vai citu nelielu metāla priekšmetu tuvumā, jo tiek var izraisīt kontaktu pārvienošanu.** *Sprādziena un uzliesmošanās risks īssavienojuma rezultātā.*
- **Ja elektroinstruments tiek uzglabāts ilgāku laiku, izņemiet akumulatoru no tā.** *Sargājiet akumulatora kontaktus no īssavienojuma, piemēram, ar vāku. Šādā veidā var mazināt šķidruma iznākšanas risku no akumulatora.*
- **Bojātus akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.** *Bojātus akumulatorus nododiet utilizācijai autorizētā REMS servisā vai specializētā atkritumu pārstrādes uzņēmumā tikai pilnīgi izlādētā stāvoklī. Ja akumulatori nav pilnīgi izlādēti, nosedziet to kontaktus ar izolējošu lenti. Ievērojiet nacionālās likumdošanas prasības.*
- **Akumulatorus uzglabājiet bērniem nepieejamās vietās.** *Norīšanas gadījumā akumulatori var būt bīstami dzīvībai, ja tas ir noticis steidzami griezieties pie ārsta.*
- **Izvairieties no kontakta ar ar bojātiem akumulatoriem, no kuriem iznāk šķidrums.** *Iznākošs akumulatora šķidrums var izraisīt ādas iekaisumus vai apdegumus. Nejauši nonākot kontaktā, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, griezieties pie ārsta.*
- **Pēc darba beigām izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta.** *Šādā veidā var mazināt šķidruma iznākšanas risku no akumulatoriem.*
- **Transportējot litija jonu akumulatorus, ievērojiet spēkā esošos transportēšanas noteikumus. Uz bojātiem litija jonu akumulatoriem attiecas speciāli transportēšanas noteikumi. Noteiktos apstākļos tos nedrīkst transportēt vispār.** *Pārrobežu pārvadājumus regulējošajās tiesību normās litija jonu akumulatori ir klasificēti kā "bīstama krava". Ievērojiet nacionālās likumdošanas prasības.*
- **Nekad neuzlādējiet primārās baterijas (nav uzlādējamas), neizjauciet tās, nemetiet tās ugunī un nekad neveiciet īssavienojumu.** *Baterijas var izraisīt uzliesmošanos un sprāgt. Pastāv savainojumu gūšanas risks.*
- **Uzturiet ātrās lādēšanas ierīci / barošanas bloku tīrā stāvoklī.** *Netīrumi var izraisīt elektriskās strāvas trieciena risku.*
- **Nelietojiet ātrās lādēšanas ierīci uz viegli aizdedzināma pamata (piemēram, papīra, tekstilizstrādājumiem u.c.) vai aizdedzināmā vidē.** *Lādēšanas procesā ģenerētais siltums izraisa uzliesmošanās risku.*
- **Neapsedziet ātrās lādēšanas ierīces ventilācijas ierīces.** *Citādi ātrās lādēšanas ierīce var pārkarsēties un vairs nespēs funkcionēt pienācīgā veidā. Pastāv uzliesmošanās risks.*
- **Uzmanieties, lai caur ventilācijas atverēm ātrās lādēšanas ierīcē nenokļūtu netīrumi un elektriski vadošas daļiņas, piemēram, metāla skaidas.** *Tas var izraisīt materiālus bojājumus un/vai cilvēku savainojumus. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.*
- **Ātrās lādēšanas ierīci / barošanas bloku nevar lietot bērni un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, psihiskām un uztveres spējām vai nepietiekošām zināšanām un pieredzi. Bērni vecumā no 8 gadiem un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, psihiskām un uztveres spējām vai nepietiekošām zināšanām un pieredzi var lietot šo ātrās lādēšanas ierīci / barošanas bloku par drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai pēc instruktāžas par ātrās lādēšanas ierīces / barošanas bloka drošo lietošanu un ar to saistītajiem riskiem.** *Pretējā gadījumā pastāv nepareizas lietošanas vai savainojumu gūšanas risks.*

- **Ierīces lietošanas, tīrīšanas un tehniskās apkopes laikā neatstājiet bērnus bez uzraudzības.** *Šādā veidā tiek nodrošināts, lai bērni nespēlētos ar akumulatoru / ātrās lādēšanas ierīci / barošanas bloku.*
- **Lietojiet elektroinstrumentu tikai gadījumā, ja Jūs pilnībā varat novērtēt un izpildīt visas funkcijas bez ierobežojumiem vai saņēmāt attiecīgas instrukcijas.**
- **Lietojiet REMS akumulatoru / REMS ātrās lietošanas ierīci / REMS barošanas bloku tikai norādītajā jaudas diapazonā.** *Tas ļauj samazināt materiālu bojājumu un cilvēku savainojumu riskus.*
- **Sargājiet ātrās lādēšanas ierīces / barošanas bloka kontaktus no metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt kontaktu atteici.** *Pastāv īssavienojuma risks.*
- **REMS ātrās lādēšanas ierīces / REMS barošanas bloki nav piemēroti lietošanai ārā.**
- **Nekad nelādējiet mitru akumulatoru.** *Šādā veidā tiek samazināts īssavienojuma risks. Pastāv savainojumu gūšanas risks.*
- **Nelietojiet ātrās lādēšanas ierīci un barošanas bloku, ja tie ir bojāti. Nenomainiet bojātus tīkla vadus ātrās lādēšanas ierīcei un barošanas blokam.** *Tas ļauj samazināt materiālu bojājumu un cilvēku savainojumu riskus.*

Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim

⚠ BRĪDINĀJUMS

REMS akumulatori, REMS ātrās lādēšanas ierīces, REMS barošanas bloki ir paredzēti lietošanai ar REMS akumulatora instrumentiem saskaņā ar „Ar akumulatoru darbināmu REMS instrumentu, akumulatoru, ātrās lādēšanas ierīču un barošanas bloku lietošanas jomu pārskats“, skatīt ar akumulatoru darbināmā REMS instrumenta lietošanas instrukciju.
Jebkuri citi lietošanas veidi uzskatāmi par neatbilstošiem noteiktajam mērķim un tāpēc nepieļaujami.

est

Järgige REMS akutööriistade kasutusjuhendit!

Ohutusnõuded

⚠ HOIATUS

Lugege kõiki REMS kasutusjuhendis toodud ohutusnõudeid, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid REMS akude, REMS kiirlaadija, REMS toiteplokk ja REMS elektritööriista kohta. *Järgmiste juhiste eiramise tagajärjel võivad tekkida elektrilöök, puhkeda tulekahju ja / või tekkida rasked kehavigastused.*

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised tuleviku tarbeks alles.

- **Kasutage REMS akut ainult REMS elektritööriistades.** *Ainult nii on aku ohtliku ülekoormuse eest kaitstud.*
- **Kasutage ainult originaalseid REMSi akusid, järgides seejuures võimsusmärgisel näidatud pinget.** *Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tuleohtu, kuna akud võivad plahvatada.*
- **Kasutage akut ja kiirlaadurit üksnes lubatud töötemperatuuri vahemikus.**
- **Laadige REMSi akusid ainult REMSi kiirlaaduriga.** *Mittesobiva laadija kasutamisega kaasneb tuleoht.*
- **Kasutage REMS kiirlaadimisseadet ainult REMS akude laadimiseks.** *Mittesobiva laadimisseadme kasutamisega kaasneb tuleoht.*
- **Enne aku esmakordset kasutamist laadige REMS aku täisvõimsuse saavutamiseks REMS kiirlaadimisseadmega täis.** *Akud tarnitakse osaliselt laetuna.*
- **Ärge kunagi laadige akusid järelevalveta.** *Laadimisel laadimisseadmete ja akude järelevalveta jätmisega kaasneb varakahju ja/või kehavigastuste oht.*
- **Asetage aku akusahtlisse otse ja jõudu kasutamata.** *Akuklemmid võivad deformeeruda ja see võib akut kahjustada.*
- **Kaitske akusid kuumuse, päikesekiirguse, tule, niiskuse ja vee eest.** *Plahvatus- ja tuleoht!*
- **Ärge kasutage akusid plahvatusohtlikes kohtades ega nt süttivate gaaside, lahustite, tolmu, aurude või niiskuse läheduses.** *Plahvatus- ja tuleoht!*
- **Ärge avage akusid ega muutke nende ülesehitust.** *Lühis põhjustab plahvatus- ja tuleohtu!*
- **Ärge kasutage kahjustatud korpuse või kontaktidega akut.** *Aku kahjustamisel ja vääral kasutamisel võivad eralduda aurud. Aurud võivad põhjustada hingamisteede ärritust. Hoolitsege värske õhu juurdepääsu eest, kaebuste korral pöörduge arsti poole.*
- **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja pääseda. Akuvedelikku ei tohi puutuda.** *Akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi. Kokkupuute korral loputada kohe veega. Vedeliku sattumisel silma pöörduge arsti poole.*
- **Järgige akule ja kiirlaadurile märgitud ohutusjuhiseid.**
- **Jälgige, et kasutusel mitteolevate akude peale ei satuks kirjaklambreid, münte, võtmeid, naelu, kruvisid ega muid väikesi metallesemeid, sest need võivad tekitada klemmide vahel ühenduse.** *Lühis põhjustab plahvatus- ja tuleohtu!*
- **Elektritööriista pikema hoiustamise ajaks eemaldage aku.** *Kaitske akuklemme lühise eest, pange neile näiteks katted peale. Sellega vähendate akuvedeliku akust väljumise riski.*
- **Ärge visake defektseid akusid hariliku olmeprügi sekka.** *Viige defektsed akud ainult tühjenenud olekus või täielikult tühjenemata akud nt isoleerteibiga kaetud kontaktidega REMS volitatud lepingulisse töökotta või tunnustatud jäätmekäitlusettevõttesse. Järgige riiklikke eeskirju.*
- **Hoidke akusid lastele ligipääsmatus kohas.** *Akud võivad allaneelamisel olla eluohtlikud, kasutage kohe meditsiinilist abi.*
- **Vältige kokkupuudet lekkivate akudega.** *Akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi. Kokkupuute korral loputage kohe veega. Akuvedeliku sattumisel silma pöörduge lisaks ka arsti poole.*
- **Kui töö on valmis, võtke aku elektritööriistast välja.** *Sellega vähendate akuvedeliku akudest väljumise riski.*
- **Järgige liitiumioonakude transportimisel kehtivaid transpordieeskirju. Kahjustatud või defektsetele liitiumioonakudele kehtivad eraldi transpordieeskirjad ja teatud tingimustel ei tohi neid transportida.** *Liitiumioonakud on klassifitseeritud tööstuslikul kaupade veol rahvusvahelises transpordiõiguses „ohtlike kaupade" hulka. Järgige riigis kehtivaid eeskirju.*
- **Ärge kunagi laadige primaarpatareisid (mittelaetavaid patareisid), ärge võtke patareisid koost lahti, visake tulle ega tekitage nendel lühist.** *Patareid võivad põhjustada tulekahju ja plahvatada. Vigastusoht!*
- **Hoidke kiirlaadija/toiteplokk puhas.** *Määrdumise korral tekib elektrilöögi oht.*
- **Ärge kasutage kiirlaadijat kergestisüttival alusel (nt paberil, riidel jne) ega tuleohtlikus keskkonnas.** *Laadimisel tekkiva soojuse tõttu esineb tuleoht.*
- **Ärge katke kinni kiirlaadija õhupilu.** *Kiirlaadija võib seeläbi kahjustuda ja ei tööta enam õigesti. Valitseb tuleoht!*

- **Hoolitsege selle eest, et mustus ega elektrit juhtivad osakesed, nt metallilaastud, ei pääseks ventilatsiooniavade kaudu kiirlaadijasse.** *See võib põhjustada varakahju või kehavigastusi. Valitseb elektrilöögi oht.*
- **Kiirlaadija/toiteplokk ei ole ette nähtud kasutamiseks laste ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimeste poolt, samuti selliste isikute poolt, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised seadme kasutamiseks. Seda kiirlaadijat/toiteplokki tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neid juhendab nende turvalisuse eest vastutav isik, või kui nad on saanud väljaõpet kiirlaadija/toiteploki ohutu käsitsemise kohta ja mõistavad sellega seotud ohte.** *Vastasel juhul riskite väärkasutuse ja vigastustega.*
- **Ärge jätke seadme kasutamise, puhastamise ja hoolduse ajal lapsi järelevalveta.** *Nii on tagatud, et lapsed ei saa aku/kiirlaadijaga/toiteplokiga mängida.*
- **Kasutage elektritööriista ainult siis, kui tunnete selle kõiki funktsioone ja oskate neid ilma piiranguteta kasutada või teile on selle kasutamist õpetatud.**
- **Kasutage REMS akut / REMS kiirlaadijat / REMS toiteplokki ainult nimetatud, lubatud võimsusvahemikus.** *See vähendab varakahju ja kehavigastuste ohtu.*
- **Kaitske kiirlaadijat/toiteploki kontakte metallesemete eest, mis võivad põhjustada sildamist.** *Võib tekkida tuleoht lühise tõttu.*
- **REMS kiirlaadijad / REMS toiteplokid ei sobi kasutamiseks välistingimustes.**
- **Ärge kunagi laadige märga akut.** *See vähendab lühise ohtu. Vigastusoht!*
- **Ärge kasutage kiirlaadijat/toiteplokki, kui see on kahjustatud. Ärge vahetage kiirlaadijat/toiteploki kahjustatud toitejuhtmeid omavahel ära.** *See vähendab varakahju ja kehavigastuste ohtu.*

Õigel otstarbel kasutamine

⚠ HOIATUS

REMS akud, REMS kiirlaadijad ja REMS toiteplokid on ette nähtud kasutamiseks REMS akutööriistadega vastavalt dokumendile „REMS akutööriistade, akude, kiirlaadijate ja toiteplokkide kasutamise ülevaade“, vt REMS akutööriista kasutusjuhendit.
Mis tahes muul otstarbel kasutamine ei ole sihipärane ega lubatud.

REMS GmbH & Co KG
Maschinen- und Werkzeugfabrik
Stuttgarter Straße 83
71332 Waiblingen
Deutschland
Telefon +49 7151 1707-0
Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de

KN022023090362R0000 · Änderungen und Irrtümer vorbehalten. © Copyright 2023 by REMS GmbH & Co KG, Waiblingen.